



(GB) Installation, Operating and Maintenance Instructions

Garage Door Operator

(S) Anvisning för montering, drift och underhåll

Garageportöppnare

(N) Håndbok for montering, drift og vedlikehold

Garasjeportåpner

(DK) Vejledning til montage, drift og service

Garageport-åbner

(FIN) Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje

Autotallinoven käyttökoneisto

English	3	Dansk	12
Svenska	6	Suomi	15
Norsk	9		

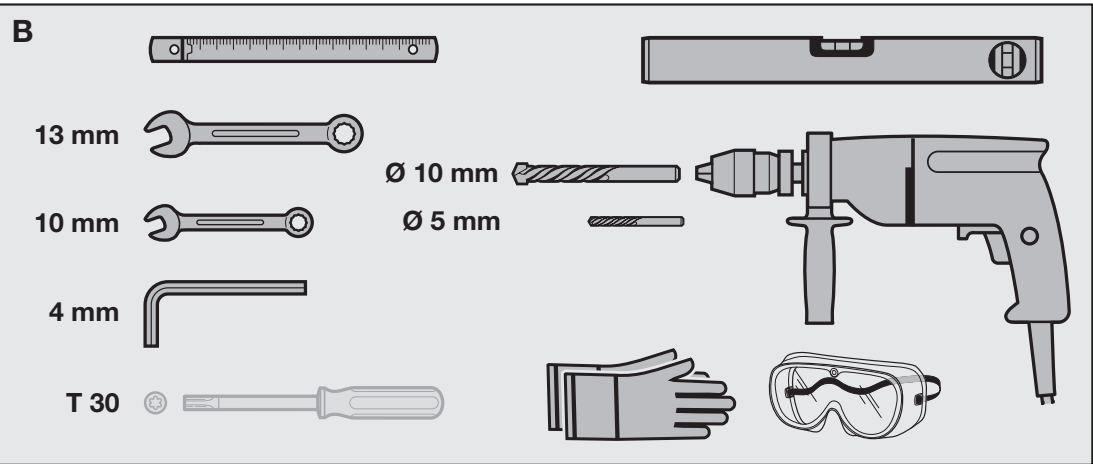
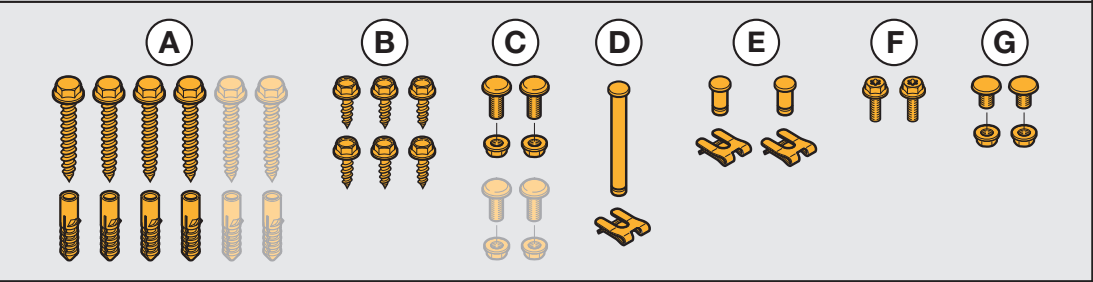
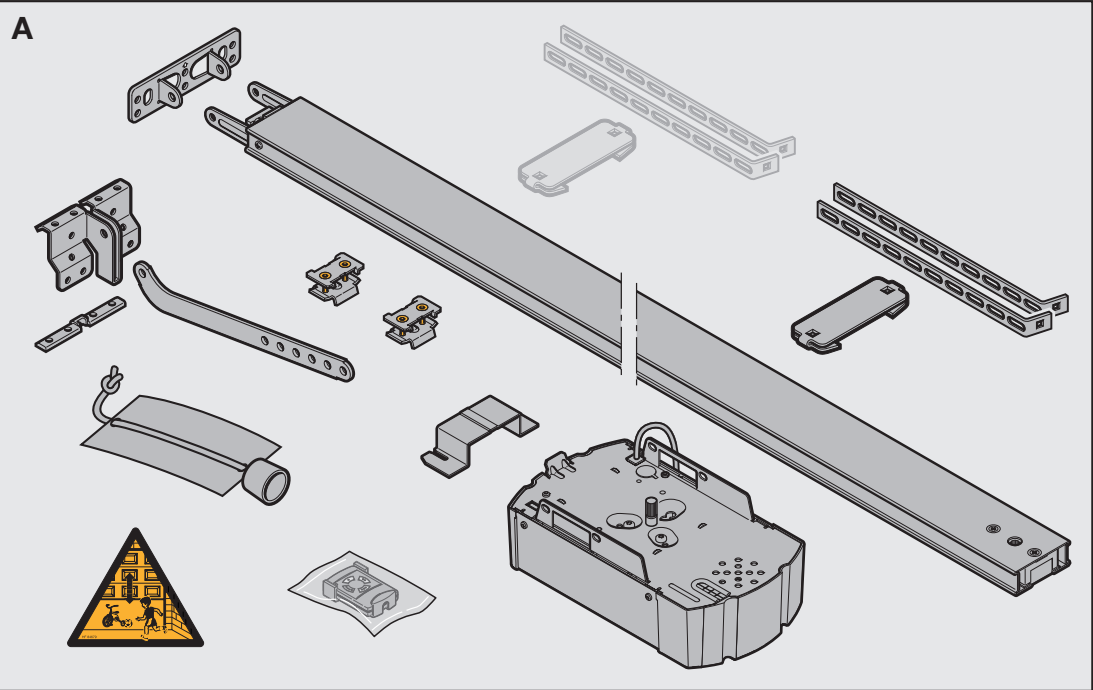


TABLE OF CONTENTS

	PAGE		PAGE
A Supplied items	2	5 HAND TRANSMITTER HS4	47
B Required tools for installation	2	5.1 Important notes on the use of the hand transmitter	47
		5.2 Restoring the factory code	47
1 IMPORTANT NOTES	4	6 FUNCTION SELECTION	47
1.1 Important safety instructions	4	6.1 MENU P	47
1.1.1 Warranty	4	6.1.1 Programming a radio code using the internal radio receiver	47
1.1.2 Checking the door / door system	4	6.1.2 Deleting all the radio codes of a function	48
1.2 Important instructions for a safe installation	4	6.1.3 Setting the "partial opening" position	48
1.2.1 Before installing the garage door operator	4	6.1.4 Setting the reversing limit "closing edge safety device / leading photocell"	48
1.2.2 Carrying out the installation work	5	6.2 MENU 2	48
1.3 Warnings	5	6.2.1 Setting the operator lighting – persistence time	48
1.4 Maintenance advice	5	6.2.2 Setting the operator lighting – radio signal, external push-button	48
1.5 Information on the illustrated section	5	6.2.3 External radio function of the 2nd channel	48
		6.3 MENU 0 – normal operation	49
		6.3.1 Behaviour of the garage door operator after 2-3 fast-opening cycles in succession	49
 Illustrated section	18-43	7 SPECIAL MENUS	49
2 INSTALLATION INSTRUCTIONS	44	7.1 Selecting the special menus	49
2.1 Garage door operator	44	7.2 General information on the special menus (menu 3 – menu A)	49
2.2 Required clearance for installing the operator	44	7.2.1 7-segment display when changing from the customer menu to the special menus	49
2.3 Latching on a sectional door	44	7.2.2 7-segment display after selecting a special menu	49
2.4 Centrally positioned lock on a sectional door	44	7.3 MENU 3 – automatic timed closing	49
2.5 Off-centred reinforcement profile on a sectional door	44	7.4 MENU 4 – safety devices	50
2.6 Latching on an up-and-over door	44	7.5 MENU 5 – setting of:	
2.7 Up-and-over doors with an ornamental wrought iron handle	44	- advance warning phase	
2.8 Boom	44	- options relay	
2.9 Before installing the boom	44	- maintenance indication	50
2.10 Installing the boom	44	7.5.1 Maintenance indication	50
2.11 Boom operating modes	44	7.5.2 Overview of maintenance intervals	50
2.11.1 Manual operation	44	7.6 MENU 6 – force limit during operation in the CLOSE direction	50
2.11.2 Automatic operation	44	7.6.1 Checking the forces in the CLOSE direction	50
2.12 Establishing the end-of-travel positions by installing the limit stops	44	7.7 MENU 7 – behaviour during operation in the CLOSE direction	51
2.13 Tensioning the toothed belt	45	7.8 MENU 8 – force limit during operation in the OPEN direction	51
3 INSTALLING THE GARAGE DOOR OPERATOR AND ACCESSORIES	45	7.8.1 Checking the forces in the OPEN direction	51
3.1 Notes on electrical work	45	7.9 MENU 9 – behaviour during operation in the OPEN direction	51
3.2 Electrical connection / terminals	45	7.10 MENU A – maximum force	52
3.3 Operator lighting	45	8 ERROR MESSAGES AND WARNINGS	52
3.4 Connecting additional components / accessories	45	9 DISMANTLING	52
3.5 Connecting an external radio receiver	45	10 TERMS OF WARRANTY	52
3.6 Connecting external impulse buttons to start or stop door cycles	45	11 TECHNICAL DATA	52
3.7 Connecting the IT3b internal push-button unit	45	11.1 Spare lamp	53
3.7.1 Impulse button to start or stop door cycles	45		
3.7.2 Light switch to switch the operator lighting on/off	45		
3.7.3 Push-button to switch all the control elements on/off	45		
3.8 Connecting a two-wire photocell	45		
3.9 Connecting a self-monitoring wicket door contact	45		
3.10 Connecting a closing edge safety device	45		
3.11 Connecting the HOR1 option relay	45		
3.12 Connecting the UAP1 universal adapter print	45		
4 PUTTING THE OPERATOR INTO SERVICE	45		
4.1 General information	45		
4.2 Menu selection	46		
4.3 Putting into service	46		
4.4 MENU J – adjustment / setting of the door type	46		
4.5 MENU 1 – learning cycle / programming the operator	46		
4.5.1 Programming the travel limits and the attached safety devices	46		
4.6 Resetting the control system / restoring the factory settings	46		

Dear Customer,

Thank you for choosing this quality product from our company. Please keep these instructions in a safe place for later reference.

Please observe the following instructions. They provide you with important information on the safe installation, operation and correct care/maintenance of your garage door operator, thus ensuring that this product will give you satisfaction for many years to come.

Please observe all our safety notes and warnings, specifically headed **ATTENTION**, **CAUTION** or **Note**.



ATTENTION

Installation, maintenance, repair and dismantling of the garage door operator may only be carried out by specialists.

Note

The inspection log book and instructions for safe handling and maintenance of the door must be placed at the disposal of the end user.

1 IMPORTANT NOTES



ATTENTION

Incorrect installation or handling of the operator could result in serious injury. Therefore, please follow these instructions fully and with due care.

1.1 Important safety instructions

The garage door operator is designed and intended **exclusively** for the impulse operation of spring-balanced up-and-over and sectional doors in the **domestic / non-commercial sector** as well as for garage doors subjected to greater wear (e.g. underground and collective garages). **Use in the commercial sector is not permitted.**

Please observe the manufacturer's specifications regarding the door and operator combination. Possible hazards as defined in EN 12604 and EN 12453 are prevented by the design itself and by carrying out installation in accordance with our guidelines. Door systems used by the general public and equipped with a single protective device only, e.g. force limit, may only be used when monitored.

1.1.1 Warranty

We shall be exempt from our warranty obligations and product liability in the event that the customer carries out his own structural alterations or undertakes improper installation work or arranges for same to be carried out by others without our prior approval and contrary to the installation guidelines we have provided. Moreover, we shall accept no responsibility for the inadvertent or negligent operation of the operator and accessories nor for the improper maintenance of the door and/or its counterbalance mechanism. Batteries and light bulbs are also not covered by the warranty.

Note

Should the garage operator fail, a specialist must be immediately entrusted with its inspection / repair.

1.1.2 Checking the door / door system

The design of the operator is not suitable nor intended for the opening and closing of heavy doors, i.e. doors that can no longer be opened or closed manually or only do so with extreme difficulty. **Before installing the operator, it is therefore necessary to check the door and make sure that it can also be easily moved by hand.**

To do this, raise the door approx. 1 metre and then let it go. The door should retain this position, moving **neither up nor** down. If the door, moves in any of the two directions, there is a risk that the compensating springs are defective or incorrectly adjusted. In this case, increased wear and malfunctioning of the door system is to be expected.



CAUTION: Danger to life!

Never attempt to change, readjust, repair or move the compensating springs for the door's counterbalance mechanism or their holders. The springs are under considerable tension and can cause serious injury.

Furthermore, check the entire door system (pivots, door bearings, cables, springs and fastenings) for wear and possible damage. Check for signs of corrosion and fractures. The door system may not be used if repair or adjustment work needs to be carried out. Always remember that a fault in the door system or a misaligned door can also cause severe injury.

Note

Before installing the operator and in the interests of personal safety, make sure that any work on the door's compensating springs, and if necessary, any maintenance and repair work, is carried out by a specialist.

Only correct fitting and maintenance in compliance with the instructions by a competent/specialist company or a competent/qualified person ensures safe and flawless operation of the system.

1.2 Important instructions for a safe installation

The specialist carrying out the work must ensure that installation is conducted in compliance with the prevailing national regulations on occupational safety and those governing the operation of electrical equipment. Possible hazards as defined in DIN EN 13241-1 are prevented by the design itself and by carrying out installation in accordance with our guidelines.

1.2.1 Before installing the garage door operator

check that the door is in a flawless mechanical condition and is correctly balanced, so that it can be easily moved by hand (EN 12604). Further check whether the door opens and closes properly (see section 1.1.2).

In addition, any of the door's mechanical locks and latches not needed for power operation of the garage door should be immobilized. This includes in particular any locking mechanism connected with the door lock (see sections 2.3 and 2.6).

The garage door operator is designed for use in dry buildings and therefore must not be installed outdoors. The garage ceiling must be constructed in such a way as to guarantee safe, secure anchoring of the operator. In the case of ceilings that are too high or too lightweight, the operator must be attached to additional braces.

1.2.2 Carrying out the installation work

Note

The fixing materials supplied must be inspected for suitability for the specific place of installation by the person carrying out the installation.

The clearance between the highest point of the door and the ceiling (also when the door is opening) must be at least 30 mm (see fig. 1.1a/1.1b). If clearance is inadequate, the operator may also be installed behind the opened door, provided sufficient space is available. In such instances, an extended door link must be used (to be ordered separately). The garage door operator can be positioned off-centre by max. 50 cm, the exception being sectional doors with high-lift tracks ("H" tracks), where a special track fitting is required.

The required power outlet should be installed at a distance of approx. 50 cm from the operator head.

Please check these dimensions!

1.3 Warnings



Permanently installed controls (such as push-buttons, switches etc.) have to be installed within sight of the door but well away from any moving parts at a height of at least 1.5 m. It is vital that they are installed out of the reach of children.

Note

A sign warning about the trap hazard must be permanently affixed at a conspicuous location or in the proximity of the permanently installed push-buttons used to operate the door.



Make sure that

- neither persons nor objects are located within the door's range of travel.
- children do not play around with the door system.
- the rope of the mechanical release on the carriage cannot become entangled in the ceiling's support system or in any other protruding parts of vehicles or the door.



ATTENTION

For garages without a second access door, an **emergency release** must be fitted to ensure that there is no danger of getting locked out. This must be ordered separately and its function checked **once a month**.



ATTENTION

Do not allow anyone to hang bodily from the pull rope with knob.

1.4 Maintenance advice

The garage door operator is maintenance-free. For your own safety, however, we recommend having the door system checked **by a specialist in accordance with the manufacturer's specifications**.

Inspection and maintenance work may only be carried out by a specialist. In this connection, please contact your supplier. A visual inspection may be carried out by the owner.

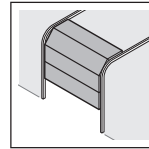
If repairs become necessary, please contact your supplier. We would like to point out that any repairs not carried out properly or with due professionalism shall render the warranty null and void.

1.5 Information on the illustrated section

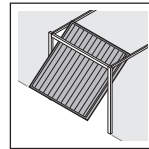
The illustrated section shows installation of the operator on a sectional door.

Where installation differs for an up-and-over door, this is shown in addition.

In this instance, letters are assigned to the figures as follows:



(a) to a **sectional door** and



(b) to an **up-and-over door**.

Some of the figures additionally include the symbol shown below, offering a text reference. This text reference provides you with important information regarding installation and operation of the garage door operator in the following illustrated section.

Example:



= see text section, point 2.2

In addition, in both the text section and the illustrated section at the points where the menus of the operator are explained, the following symbol appears to indicate a factory setting or settings.



= **factory setting**

Copyright.

No part of this manual may be reproduced without our prior permission. Subject to changes.

INNEHÅLL

A	Medföljande artiklar	2
B	Nödvändiga verktyg för montering	2
1	VIKTIGA ANVISNINGAR	7
1.1	Viktiga säkerhetsföreskrifter	7
1.1.1	Garanti	7
1.1.2	Kontroll av porten / portsystemet	7
1.2	Viktiga anvisningar för säker montering	7
1.2.1	Innan garageportöppnaren monteras	7
1.2.2	Följ gällande arbetsskyddsföreskrifter	8
1.3	Varningstexter	8
1.4	Underhållsföreskrifter	8
1.5	Anvisningar till bildsektionen	8
		
	Bildsektion	18-43
2	MONTERINGSANVISNING	55
2.1	Garageportöppnare	55
2.2	Nödvändigt fritt utrymme för montering av portöppnaren	55
2.3	Takskjutport med portlås	55
2.4	Takskjutport med centralt monterat portlås	55
2.5	Takskjutport med asymmetrisk förstärkningsprofil	55
2.6	Vippport med portlås	55
2.7	Vippportar med konstsmidda porthandtag	55
2.8	Styrskena	55
2.9	Före montering av styrskena	55
2.10	Montering av styrskena	55
2.11	Manövrering via styrskena	55
2.11.1	Handmanövrering	55
2.11.2	Elmanövrering	55
2.12	Inställning av portens ändlägen genom montering av ändlägesstopp	55
2.13	Spänning av drivremmen	56
3	INSTALLATION AV GARAGEPORTÖPPNARE OCH TILLBEHÖR	56
3.1	Information om elinstallationer	56
3.2	Elektrisk anslutning / Anslutningsplintar	56
3.3	Portöppnarbelysning	56
3.4	Anslutning av tillbehörskomponenter / tillbehör	56
3.5	Anslutning av extern radiomottagare	56
3.6	Anslutning av externa impulsknappar för start eller stopp av porten	56
3.7	Anslutning av inomhusknapp IT3b	56
3.7.1	Impulsknappar för start eller stopp av porten	56
3.7.2	Ljusknapp för att tända/släcka portöppnarbelysningen	56
3.7.3	Knapp för på/av-funktion för samtliga manövreringsdon	56
3.8	Anslutning av dubbel fotocell	56
3.9	Anslutning av självtestande gångdörrskontakt	56
3.10	Anslutning av säkerhetslist (SKS) i golvåtningsprofil	56
3.11	Anslutning av extra relä HOR1	56
3.12	Anslutning av universalt adapterkretskort UAP1	56
4	IDRIFTTAGNING AV GARAGEPORTÖPPNAREN	57
4.1	Allmänt	57
4.2	Menyval	57
4.3	Idrifttagning	57
4.4	MENY J – Justering / Inställning av porttyp	57
4.5	MENY 1 – Inläsningskörning / programmera portöppnaren	57
4.5.1	Inläsning av ändlägen och tillhörande säkerhetsanordningar	57

SIDA

4.6	Nollställning av styrenheten / Återställa till fabriksinställning	58
5	HANDSÄNDARE	58
5.1	Viktig information för användning av handsändare	58
5.2	Återställa till fabriksinställning/förprogrammerad kod	58
6	FUNKTIONSURVAL	58
6.1	MENY P	58
6.1.1	Programmering av radiokod för intern radiomottagare	58
6.1.2	Radera samtliga radiokoder för en viss funktion	59
6.1.3	Inställning av positionen "partiell öppning"	59
6.1.4	Inställning av gränsläge för reversering "säkerhetslist (SKS) i golvåtningsprofil / nedpendlad fotocell"	59
6.2	MENY 2	59
6.2.1	Inställning av portöppnarbelysning – fördröjningstid	59
6.2.2	Inställning av portöppnarbelysning – radio, extern strömbrytare	59
6.2.3	Extern radiomottagare – funktion, kanal 2	59
6.3	MENY 0 – Normaldrift	60
6.3.1	Portöppnarens status i händelse av 2-3 snabbt på varandra följande öppningar	60
7	SPECIALMENYER	60
7.1	Val av specialmenyer	60
7.2	Allmänt om specialmenyerna (Meny 3 – Meny A)	60
7.2.1	7-siffrig display vid byte från kundmeny till specialmenyer	60
7.2.2	7-siffrig display efter val av specialmeny	60
7.3	MENY 3 – Automatisk stängning	60
7.4	MENY 4 – Säkerhetsanordningar	61
7.5	MENY 5 – Inställning av: - förvarningstid - extra relä - serviceintervall	61
7.5.1	Serviceintervall	61
7.5.2	Översikt över serviceintervall	61
7.6	MENY 6 – Kraftbegränsning för manövrering i riktning "Stängd port"	61
7.6.1	Kraftkontroll i riktning "Stängd port"	61
7.7	MENY 7 – Portens rörelsemönster för stängning, "Stängd port"	62
7.8	MENY 8 – Kraftbegränsning för manövrering i riktning "Öppen port"	62
7.8.1	Kraftkontroll i riktning "Öppen port"	62
7.9	MENY 9 – Portens rörelsemönster för öppning, "Öppen port"	62
7.10	MENY A – Maximal kraft	63
8	FEL- OCH VARNINGSMEDDELANDEN	63
9	DEMONTERING	63
10	GARANTIVILLKOR	63
11	TEKNISKA DATA	63
11.1	Reservlampa	64

Bästa/Bäste kund,

tack för att du har valt en av våra kvalitetsprodukter.
Förvara denna anvisning där den är lättåtkomlig!

Vi ber dig läsa och följa denna anvisning noga. Den innehåller viktig information om montering och drift, samt om fackmässig skötsel och underhåll av garageportöppnaren. Genom att följa instruktionerna kan du ha glädje av produkten under många år framöver.

Vänligen beakta samtliga varningstexter och säkerhetsföreskrifter. Dessa är markerade med **OBS!**, **WARNING!** resp. **Anmärkning** i texten.

**OBS!**

Montering, underhåll, reparationer och demontering av garageportöppnare skall utföras av sakkunnig.

Anmärkning

Överlämna servicebok samt monteringsanvisning till slutanvändaren. Detta för att garantera säker drift och underhåll av portsystemet.

1 VIKTIGA ANMÄRKNINGAR**OBS!**

Felaktig montering resp. felaktig hantering av portöppnaren kan leda till allvarlig skada på person. Följ därför samtliga anvisningar i denna instruktionstext!

1.1 Viktiga säkerhetsföreskrifter

Garageportöppnaren är **endast** avsedd för impulsstyrning av fjäderbalanserade vipp- och takskjutportar samt motviktsbalanserade vippportar (vippar inåt) för **privat / icke yrkesmässig användning** eller för garageportar med större belastning (som tex. flerbilsgarage). **Produkten är inte avsedd för industriellt bruk.**

Vänligen beakta tillverkarens rekommendationer vad gäller kombination av port och portöppnare. Möjliga risker i enlighet med EN 12604 och EN 12453 kan undvikas till följd av portens konstruktion och säkert montage. Portsyst. på allmän plats och som är försedda med enbart en skyddsanordning, som t.ex. kraftbegränsning, får endast manövreras under uppsikt.

1.1.1 Garanti

Vi fransäger oss alla garantiåtaganden och allt produktansvar, om du utan vårt i förväg inhämtade medgivande utför resp. låter utföra egna konstruktionsmässiga förändringar, eller fackmässigt felaktiga installationer som strider mot lämnade monteringsanvisningar. Vidare påtar vi oss inget ansvar för misstag eller oaktam hantering av portöppnaren och dess tillbehör, inte heller för att porten underhålls på korrekt sätt eller är rätt balanserad. Batterier och glödlampor omfattas inte av garantivillkoren.

Anmärkning

Vid eventuella fel på portöppnaren skall kontroll / reparation per omgående utföras av sakkunnig.

1.1.2 Kontroll av porten / portsystemet

Portöppnarens konstruktion är inte avsedd för manövrering av tunga portar, dvs. portar som inte längre, eller endast med svårighet, kan öppnas/stängas för hand. **Mot denna bakgrund är det nödvändigt att kontrollera att porten kan manövreras för hand innan portöppnaren installeras.**

Lyft därför upp porten ca. en meter och släpp den.

Porten skall då stanna i detta läge, utan att röra sig **varken** uppåt **eller** nedåt. Om porten ändå rör sig i någon av riktningarna, föreligger risk för att balanseringsfjädrarna / vikterna inte är rätt inställda, eller att de är defekta. I sådant fall måste du räkna med förhöjt slitage och funktionsfel i portsystemet.

**WARNING! Livsfara!**

Försök inte byta ut, justera, reparera eller flytta om balanseringsfjädrarna för portens balansering eller motsvarande infästningar. Fjädrarna är kraftigt spända och kan förorsaka allvarliga skador.

Kontrollera dessutom hela portsystemet (leder, portens lager, linor, fjädrar och fästdon) med avseende på slitage och eventuella skador. Kontrollera om det förekommer rost, korrosion eller sprickor. Portsyst. får inte användas om reparations- eller inställningsarbeten måste utföras, eftersom ett fel i portsystemet eller en felaktigt uppriktad port kan leda till allvarlig skada på person.

Anmärkning

Innan portöppnaren installeras skall du för din egen säkerhet låta servicepersonal utföra arbeten på portens balanseringsfjädrar och, vid behov, underhålls- och reparationsarbeten.

Endast korrekt montage och underhåll i enlighet med dessa anvisningar samt av kompetent/sakkunnig person eller företag kan garantera funktion och montage såsom föreskrivet.

1.2 Viktiga anvisningar för säker montering

Det åligger den som utför installationsarbetet att tillse att gällande arbetsskyddsföreskrifter samt nationella bestämmelser för användning av elektrisk apparatur åtföljs.

Möjliga risker i enlighet med DIN EN 13241-1 kan undvikas till följd av portens konstruktion och om porten monteras på säkert sätt.

1.2.1 Innan garageporten monteras måste du kontrollera att porten är i mekaniskt gott skick och att den befinner sig i jämvikt och att den lätt kan manövreras manuellt (enl. EN 12604). Dessutom skall du kontrollera att porten öppnar och stänger på rätt sätt (se kapitel 1.1.2). Dessutom skall portens mekaniska föreglingar, vilka inte behövs vid manövrering med garageportöppnare, sättas ur funktion innan portöppnare monteras. Till dessa hör i synnerhet portlåssets föreglingsmekanismer (se kapitel 2.3 och 2.6).

Portöppnaren är avsedd för användning i torra utrymmen och får därför inte monteras utomhus. Garaget inntak måste vara konstruerat, så att portöppnaren kan fästas på ett säkert sätt. I samband med för höga eller för låga undertak måste portöppnaren fästas på extra träreglar alt. stålprofiler.

1.2.2 Följ gällande arbetsskyddsföreskrifter

Anmärkning

Se till att medlevererat material monteras på rätt ställe.

Det fria utrymmet mellan portens högsta punkt och taket måste (även vid öppning av porten) uppgå till minst 30 mm (se bild 1.1a/1.1b). Om det fria utrymmet är mindre går det, i den mån det finns tillräckligt med plats, även att montera portöppnaren bakom den öppnade porten. I sådana fall måste en förlängd dragstång användas, vilken beställs separat. Portöppnaren kan placeras maximalt 50 cm från mitten. Undantag är takskjutportar med höjdförlängning, H-beslag, där ett specialbeslag krävs.

Det erforderliga jordade uttaget skall monteras ca. 50 cm från sidan av motorenheten.

Vänligen kontrollera dessa mått!

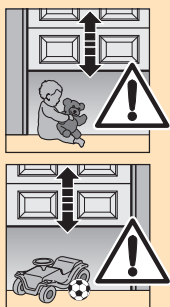
1.3 Varningstexter



Fast monterade styrdon (typ tryckknappar o.dyl.) skall monteras inom synhåll från porten, men på behörigt avstånd från rörliga delar och på en höjd av minst 1,5 m. De måste ovillkorligen monteras utom räckhåll för barn!

Anmärkning

Varningsskylt för att förhindra klämskador skall monteras permanent på väl synlig plats eller i närheten av det fast monterade styrdonet för manövrering av portöppnaren!



Se till att

- det inte finns några personer eller föremål inom portens rörelseområde.

- det inte leker några barn intill porten!

- linan till den mekaniska frikopplingen i styrsåden inte kan bli hängande i något takbjälklag eller andra former av utskjutande delar på fordon eller port.



OBS!

För garage utan ytterligare in-/utgång krävs en **nödfrikoppling** som förhindrar oavsiktlig inlåsning. Denna skall beställas separat och dess funktion bör kontrolleras **varje månad**.



OBS!

Du får inte utsätta frikopplingsdragsnöret för din kroppsvikt!

1.4 Underhållsföreskrifter

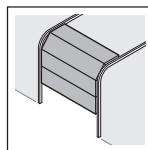
Garageportöppnaren är underhållsfri. För din egen säkerhet rekommenderar vi dock att **sakkunnig person kontrollerar portsystemet enligt angivna tidsintervaller**.

Kontroll och underhåll får endast utföras av sakkunnig person. Kontakta leverantören för ytterligare information. En optisk besiktning kan göras av ägaren själv. Kontakta leverantören för ev. reparationer. Vi tar inget ansvar för icke fackmässigt utförda reparationer.

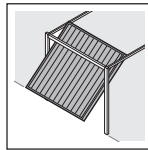
1.5 Anvisningar till bildsektionen

I bildsektionen visas hur portöppnaren monteras på en takskjutport.

Eventuella avvikelser för montering med vipport uppmärksammas. I sammanhanget hör bokstaven



(a) till takskjutporten, och



(b) till vipporten.

Vissa bilder är dessutom försedda med symbolen nedan, med tillhörande texthänvisning. Nedanför dessa texthänvisningar får du viktig information om montering och drift av portöppnaren med hänvisning till aktuell textsektion.

Exempel:



= se textsektion, kapitel 2.2

Dessutom används följande symbol för att förklara portöppnarmenyerna både i bild- och textsektionen. Symbolen kännetecknar fabriksinställning.



= fabriksinställning

Skyddad enligt lagen om upphovsrätt.

Eftertryck, även delvis, endast med vårt tillstånd.

Med förbehåll för ändringar.

INNHold	SIDE		
A Artikler som følger med	2		
B Verktøy du trenger til monteringen	2		
1 VIKTIGE MERKNADER	10	5 HÅNDSENDER	68
1.1 Viktige sikkerhetsanvisninger	10	5.1 Viktige merknader for bruken av håndsenderen	69
1.1.1 Garanti	10	5.2 Gjenoppretting av fabrikkkoden	69
1.1.2 Kontroll av porten / portanlegget	10		
1.2 Viktige anvisninger for sikker montering	10	6 FUNKSJONSVALG	69
1.2.1 Før monteringen	10	6.1 MENY P	69
1.2.2 I forbindelse med montasjearbeidene	10	6.1.1 Programmering av trådløs kodetaster ved integrert trådløs mottaker	69
1.3 Advarsler	11	6.1.2 Slette alle koder til en funksjon	69
1.4 Vedlikeholdsanvisninger	11	6.1.3 Innstilling av posisjonen "delåpning"	70
1.5 Merknader til bildeseksjonen	11	6.1.4 Innstilling av reversjonsgrensen "lukkekantsikring / kapasitiv fotocelle"	70
		6.2 MENY 2	70
		6.2.1 Innstilling av portåpnerbelysning – innkoplingstid	70
		6.2.2 6.2.2 Innstilling av portåpnerbelysning – trådløs fjernkontroll, ekstern bryter	70
		6.2.3 Ekstern fjernkontroll – funksjoner for 2. kanal	70
		6.3 MENY 0 – normal drift	71
		6.3.1 Portåpnerens reaksjon etter 2-3 raske oppkjøringer etter hverandre	71
	Bildeseksjon	18-43	
2 MONTERINGSANVISNING	66	7 SPESIALMENYER	71
2.1 Garasjeportåpner	66	7.1 Valg av spesialmenyer	71
2.2 Påkrevet klaring for montering av garasjeportåpneren	66	7.2 Generelt om spesialmenyene (Meny 3 – meny A)	71
2.3 Portlåsing på leddporten	66	7.2.1 7-segmentsvisning ved bytte fra kundemeny til spesialmenyer	71
2.4 Portlås midt på leddporten	66	7.2.2 7-segmentsvisning etter valg av spesialmeny	71
2.5 Ikke-sentrert forsterkningsprofil på leddporten	66	7.3 MENY 3 – Automatisk lukking	71
2.6 Portlåsing på vippeporten	66	7.4 MENY 4 – Sikkerhetsanordninger	71
2.7 Vippeporter med et porthåndtak i smijern	66	7.5 MENY 5 – Still inn:	
2.8 Føringskinnen	66	- Varseltid	
2.9 Før monteringen av skinnen	66	- Ekstra relé	
2.10 Montering av føringskinnen	66	- Serviceindikator	72
2.11 Driftsformer for føringskinnen	66	7.5.1 Serviceindikator	72
2.11.1 Manuell drift	66	7.5.2 Oversikt over serviceintervaller	72
2.11.2 Automatisk betjening	66	7.6 MENY 6 – Kraftbegrensning ved kjøring i retning "port ned"	72
2.12 Bestemmelse av endeposisjonene gjennom monteringen av endestopperne	66	7.6.1 Kontroll av kreftene i retning "port ned"	72
2.13 Stramming av tannbelte/tannrem	67	7.7 MENY 7 – Reaksjon ved kjøring i retning "port ned"	72
		7.8 MENY 8 – Kraftbegrensning ved kjøring i retning "port opp"	72
		7.8.1 Kontroll av kreftene i retning "port opp"	73
		7.9 MENY 9 – Reaksjon ved kjøring i retning "port opp"	73
		7.10 MENY A – Maksimal kraft	73
3 INSTALLASJON AV GARASJEPORTÅPNEREN OG TILBEHØRET	67	8 FEIL- OG VARSELMELDINGER	73
3.1 Merknader til elektrisk arbeid	67	9 DEMONTERING	73
3.2 Elektrisk tilkopling / kopplingsklemmer	67	10 GARANTIBETINGELSER	73
3.3 Portåpnerbelysning	67	11 TEKNISKE DATA	74
3.4 Tilkopling av tilleggskomponenter / tilbehør	67	11.1 Reserverlampe	74
3.5 Tilkopling av ekstern trådløs mottaker	67		
3.6 Tilkopling til ekstern impulstast for å starte eller stanse kjøring av porten	67		
3.7 Tilkopling av innvendig bryter IT3b	67		
3.7.1 Impulstast til å starte eller stoppe kjøring av porten	67		
3.7.2 Lysbryter til å slå portåpnerbelysningen av og på	67		
3.7.3 Lysbryter til å slå alle betjeningselementene	67		
3.8 Tilkopling av en fotocelle med to ledere	67		
3.9 Tilkopling av en kontrollert gangdørkontakt	67		
3.10 Tilkopling av en lukkekantsikring	67		
3.11 Tilkopling av opsjonsrelé OR1	67		
3.12 Tilkopling av universaladapterkretskortet UAP1	67		
4 OPPSTART AV GARASJEPORTÅPNEREN	67		
4.1 Generelt	67		
4.2 Menyvalg	68		
4.3 Oppstart	68		
4.4 MENY J – Justering / innstilling av porttypen	68		
4.5 MENY 1 – Programmering av portløp/portåpner	68		
4.5.1 Programmering av endeposisjonene og tilkoblede sikkerhetsanordninger	68		
4.6 Tilbakestilling / gjenoppretting av styringen til fabrikkinnstillingene	68		

Kjære kunde!

Takk for at du har valgt et kvalitetsprodukt fra oss. Oppbevar denne håndboken på et sikkert sted!

Les og følg denne håndboken. Her finner du viktig informasjon om montering, drift og riktig pleie/vedlikehold av garasjeport-åpneren, slik at du kan ha glede av dette produktet i mange år fremover.

Følg alle sikkerhetsanvisningene og advarslene som er spesielt merket med **NB!** eller **merknad**.

**NB!**

Montering, vedlikehold, reparasjoner og demontering av garasjeportåpneren skal utføres av sakkyndige.

Merknad

Sluttbrukeren må få tilgang til kontrollboken og håndboken for å oppnå sikker bruk og vedlikehold av portanlegget.

1 VIKTIGE MERKNADER**NB!**

Feil montering eller feil håndtering av garasjeportåpneren kan føre til alvorlige skader. Følg derfor alle anvisningene i denne håndboken.

1.1 Viktige sikkerhetsanvisninger

Garasjeportåpneren er **kun** beregnet for impulsdrift av fjærutjevne ledd- og vippeporter og vektutjevne svingporter i **private installasjoner (ikke i næringsbygg)** samt for garasjeporter med høyere belastning (for eksempel underjordiske garasjer og garasjeanlegg). Bruk i næringsbygg er ikke tillatt!

Følg produsentens anvisninger mht. kombinasjonen port og motor. Følg våre anvisninger angående konstruksjon og montering for å unngå mulige farer i henhold til EN 12604 og EN 12453. Portanlegg som befinner seg på offentlig område og som kun har en verneinnretning, f.eks. kraftbegrensning, kan kun brukes under oppsyn.

1.1.1 Garanti

Vi frasier oss garanti- og produktansvar hvis det uten vårt forhåndssamtykke er utført egenhendige konstruksjonsmessige forandringer eller installasjoner som ikke er i henhold til våre retningslinjer for montasje. Enn videre påtar vi oss ikke ansvar for utilsiktet eller uaktsom drift av portåpner og tilbehør samt for ukyndig vedlikehold av porten og dens utjevningsvekter. Garantiansvaret omfatter ikke batterier og lyspærer.

Merknad

En sakkyndig skal umiddelbart kontaktes for kontroll/ reparasjon hvis det oppstår feil på garasjeporten.

1.1.2 Kontroll av porten / portanlegget

Garasjeportåpnerens konstruksjon er ikke dimensjonert for drift av tunge porter, dvs. porter som overhodet ikke kan, eller som vanskelig kan åpnes eller lukkes manuelt.

Før montering av portåpneren er det derfor nødvendig å kontrollere og forsikre seg om at den også med letthet kan betjenes manuelt.

Porten skal heves ca. en meter og deretter slippes. Porten skal bli stående i denne stillingen og ikke bevege seg **verken** oppover **eller** nedover. Beveger porten seg likevel i en av retningene, er det fare for at utjevningsfjærene/-vektene ikke er riktig innstilt eller er defekt. I slike tilfeller må du regne med ekstra slitasje og feilfunksjoner på portanlegget.

**OBS! Livsfare!**

Forsøk aldri selv å bytte, justere, reparere eller flytte utjevningsfjærene for vektutjevningen av porten eller dens holdere. Disse har stor spenning og kan forårsake alvorlige skader. Kontroller hele portanlegget (ledd, portlagre, wirer, fjær og festeelementer) for slitasje og eventuelle skader. Utfør kontroll av eksisterende rust, korrosjon eller sprekker. Ikke bruk portanlegget når reparasjoner eller justeringsarbeid må utføres. En feil i portanlegget eller en port som er feil justert, kan føre til alvorlige skader.

Merknad

Av hensyn til egen sikkerhet må arbeid på utjevningsfjærene på porten og nødvendig vedlikeholds- og reparasjonsarbeid kun utføres av en sakkyndig person.

En montering i henhold til foreskrevet funksjon kan kun sikres gjennom korrekt montering og vedlikehold utført av kompetent/sakkyndig bedrift eller en kompetent/sakkyndig person i samsvar med anvisningene.

1.2 Viktige anvisninger for sikker montering

Den sakkyndige må sørge for at gjeldende arbeidsmiljøforskrifter og forskrifter for drift av elektriske apparater følges i forbindelse med montasjearbeidene. Nasjonale retningslinjer må følges.

Du unngår mulige farer i henhold til NS EN 13241-1 ved å følge våre anvisninger vedrørende konstruksjon og montering.

1.2.1 Før monteringen av garasjeporten må du kontrollere

at porten befinner seg i en mekanisk feilfri tilstand og at den er i likevekt, slik at den også enkelt kan betjenes manuelt (EN 12604). Kontroller også at porten kan åpnes og lukkes uten problemer (se kapittel 1.1.2). Mekanisk låsing av porten som ikke er nødvendig for betjening av garasjeportåpneren, skal koples ut. Dette gjeldes spesielt portlåsens låsemekanismer (se kapittel 2.3 og 2.6).

Garasjeportåpneren er konstruert for drift i tørre rom, og skal derfor ikke monteres utendørs. Garasjetaket må være dimensjonert slik at en sikker montering av portåpneren garanteres. Er takene for høye eller for lette, må garasjeportåpneren festes på ekstra støttebjelker.

1.2.2 I forbindelse med montasjearbeidene**Merknad**

Montøren må kontrollere at bruksområdet for monteringsmaterialet er riktig i forhold til tiltent monteringsplass.

Klaringen mellom det høyeste punktet på porten og taket må (også når porten er åpen) være minst 30 mm (se figur 1.1a/1.1b). Er klaringen mindre kan garasjeportåpneren også monteres bak den åpnede porten såfremt det er nok plass. I slike tilfeller må det settes inn en forlenget dormedbringer. Denne må bestilles separat.

Dessuten kan garasjeportåpneren plasseres maks. 50 cm ut fra midtlinjen. Dette gjelder ikke leddporter med en høydeføring (H-beslag), her kreves et spesialbeslag. Den påkrevde kontakten til den elektriske tilkoplingen skal monteres ca. 50 cm ved siden av motorhodet. **Dette målet må kontrolleres!**

1.3 Advarsler



Fast installerte styringsenheter (som brytere osv.) skal monteres i synsvidde fra porten, men i god avstand fra bevegelige deler og i en høyde på minst 1,5 meter. De må plasseres utenfor barns rekkevidde.

Merknad

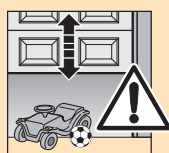
Varselsskiltet som gjelder fastklemming skal plasseres permanent på et synlig sted eller i nærheten av den fast installerte bryteren til garasjeportåpneren.



Påse at

- ingen personer eller gjenstander befinner seg i bevegelsesområdet til porten.

- barn ikke leker på portanlegget!



- wiren til den mekaniske frikoplingen på føringssleiden ikke kan henge seg opp i takgrind eller andre fremspring på kjøretøyet.



NB!

Frikopplingslås er påkrevd for garasjer som ikke har en ekstra inngang som forhindrer en mulig utestenging. Denne må bestilles separat og funksjonaliteten må kontrolleres **hver måned**.



NB!

Ikke heng med kroppsvekten på frikoplingssnoen!

1.4 Vedlikeholdsanvisninger

Garasjeportåpneren er vedlikeholdsfri. Av hensyn til egen sikkerhet anbefaler vi at du lar portanlegget kontrolleres **av en sakkyndig iht. produsentens anvisninger**.

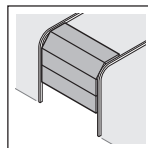
Kontrollen og vedlikeholdet skal kun utføres av en sakkyndig person, ta kontakt med leverandøren din for informasjon. En visuell kontroll kan også utføres av operatøren.

Ta kontakt med leverandøren din når det gjelder nødvendige reparasjoner. Vi påtar oss ikke ansvar for reparasjoner som ikke er utført på forskriftsmessig eller fagmessig måte.

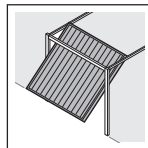
1.5 Merknader til bildeseksjonen

I bildeseksjonen fremstilles monteringen av garasjeportåpneren på en leddport.

Denne vises i tillegg hvis det er monteringsavvik i forbindelse med vippeporter. Det benyttes følgende bokstavkoder i bildenummereringen:



(a) på leddporten og



(b) på vippeporten.

Noen bilder inneholder i tillegg symbolet nedenfor med en teksthenvvisning. I disse teksthenvisningen finner du i etterfølgende tekst del viktig informasjon om montering og drift av garasjeportåpneren.

Eksempel:



2.2

= se tekst, kapittel 2.2

Dessuten blir følgende symbol vist på de stedene i bilde- og tekstdelen der menyen for portåpneren blir forklart. Dette symbolet viser fabrikkinnstillingen(e).



= Fabrikkinnstilling

Opphavsrettslig beskyttet.

Ettertrykk, også utdrag, er kun tillatt med vårt samtykke. Med forbehold om endringer.

INDHOLDSFORTEGNELSE	SIDE		
A Medleverede artikler	2		
B Nødvendigt værktøj til montagen	2		
1 VIGTIGE ANVISNINGER	13	5 HÅNDSENDER	79
1.1 Vigtige sikkerhedsanvisninger	13	5.1 Vigtige henvisninger til brugen af håndsenderen	79
1.1.1 Garanti	13	5.2 Genoprettelse af fabrikskoden	79
1.1.2 Kontrol af porten/portanlægget	13	6 FUNKTIONSVALG	79
1.2 Vigtige anvisninger til sikker montage	13	6.1 MENU P	79
1.2.1 Inden montagen	13	6.1.1 Indlæring af en radiokode ved intern radiomodtager	79
1.2.2 Ved udførelse af montagearbejde	14	6.1.2 Sletning af alle radiokoder for en funktion	79
1.3 Advarselshenvisninger	14	6.1.3 Indstilling af positionen "Delåbning"	80
1.4 Serviceanvisninger	14	6.1.4 Indstilling af reverseringsgrænsen for "Kantsikring/medløbende fotocelle"	80
1.5 Henvisninger til billeddelen	14	6.2 MENU 2	80
		6.2.1 Indstilling af portåbnerens lys – efterlysets varighed	80
		6.2.2 Indstilling af portåbnerens lys – radio, eksternt knap	80
		6.2.3 Eksternt radio – den anden kanals funktion	80
		6.3 MENU 0 – Normal drift	81
		6.3.1 Garageport-åbnerens adfærd efter 2-3 hurtige åbninger af porten umiddelbart efter hinanden	81
		7 SPECIALMENUER	81
		7.1 Valg af specialmenuerne	81
		7.2 Generelt om specialmenuerne (Menu 3 – Menu A)	81
		7.2.1 7-segmentdisplay ved skift fra kundemenu til specialmenuerne	81
		7.2.2 7-segmentdisplay efter valg af en specialmenu	81
		7.3 MENU 3 – Automatisk lukning	81
		7.4 MENU 4 – Sikkerhedsudstyr	81
		7.5 MENU 5 – Indstilling af:	
		- forvarselstiden	
		- ekstraudstyrsrelæet	
		- servicevisningen	82
		7.5.1 Servicevisning	82
		7.5.2 Oversigt over serviceintervallerne	82
		7.6 MENU 6 – Kraftbegrænsning i retning "NED"	82
		7.6.1 Kontrol af kræfterne i retning "NED"	82
		7.7 MENU 7 – Adfærd ved kørsel i retning "NED"	82
		7.8 MENU 8 – Kraftbegrænsning i retning "OP"	82
		7.8.1 Kontrol af kræfterne i retning "OP"	83
		7.9 MENU 9 – Adfærd ved kørsel i retning "OP"	83
		7.10 MENU A – Maksimal kraft	83
		8 FEJL- OG ADVARSELSMELDINGER	83
		9 DEMONTERING	83
		10 GARANTIBETINGELSER	83
		11 TEKNISKE DATA	84
		11.1 Reserverlampe	84
 Billeddel	18-43		
2 MONTAGEVEJLEDNING	76		
2.1 Garageport-åbner	76		
2.2 Nødvendigt frirum til montage af portåbneren	76		
2.3 Løftesikring på ledhejseporten	76		
2.4 Portlås i midten af ledhejseporten	76		
2.5 Excentrisk forstærkningsprofil på ledhejseporten	76		
2.6 Løftesikring på vippeporten	76		
2.7 Vippeporte med et portgreb af kunstsmedejern	76		
2.8 Køreskinne	76		
2.9 Før montering af skinnen	76		
2.10 Montage af køreskinne	76		
2.11 Driftsarter for køreskinne	76		
2.11.1 Manuel drift	76		
2.11.2 Automatisk drift	76		
2.12 Fastlæggelse af yderstillingerne ved montage af endeanslagene	76		
2.13 Tandremmens spænding	77		
3 INSTALLATION AF GARAGEPORT-ÅBNEREN OG TILBEHØRET	77		
3.1 Anvisninger til el-arbejder	77		
3.2 Elektrisk tilslutning/tilslutningsterminaler	77		
3.3 Portåbnerlys	77		
3.4 Tilslutning af tilbehørskomponenter/tilbehør	77		
3.5 Tilslutning af en eksternt radiomodtager	77		
3.6 Tilslutning af en eksternt impuls-knap til udløsning eller standsning af portkørslen	77		
3.7 Tilslutning af en indendørs kontakt IT3b	77		
3.7.1 Impuls-knap til udløsning eller standsning af portkørslen	77		
3.7.2 Lysknap til tænding og slukning af portåbnerlyset	77		
3.7.3 Knap til tænding og slukning af alle betjenings-elementer	77		
3.8 Tilslutning af et 2-tråds fotocelleanlæg	77		
3.9 Tilslutning af en testet kontakt til gangdør	77		
3.10 Tilslutning af en kantsikring	77		
3.11 Tilslutning af ekstraudstyrsrelæ HOR1	77		
3.12 Tilslutning af et universalt adapterkort UAP1	77		
4 IDRIFTSÆTTELSE AF PORTÅBNEREN	77		
4.1 Generelt	77		
4.2 Menuvalg	78		
4.3 Idriftsættelse	78		
4.4 MENU J – Justering/indstilling af portmodellen	78		
4.5 MENU 1 – Indlæringskørsel/indlæring af portåbneren	78		
4.5.1 Indlæring af yderstillingerne og det tilsluttede sikkerhedsudstyr	78		
4.6 Nulstilling/genoprettelse af fabriksindstillingerne	78		

Kære kunde,

Vi glæder os over, at du har valgt et af vores kvalitetsprodukter. Opbevar denne vejledning omhyggeligt!

Vi beder dig læse og overholde denne vejledning, den giver dig vigtige informationer om montagen, driften og den korrekte vedligeholdelse/service af garageport-åbneren, så du kan have glæde af produktet i mange år.

Overhold alle vores sikkerheds- og advarselshenvisninger, der er specielt markeret med **BEMÆRK** eller **Obs**.

**BEMÆRK**

Montage, servicearbejde, reparationer og demontering af garageport-åbneren skal udføres af sagkyndige personer.

Obs

Prøvningsrapporten og vejledningen til sikker anvendelse og service af portanlægget skal stilles til rådighed for slutbrugeren.

1 VIGTIGE ANVISNINGER**BEMÆRK**

Forkert montage eller forkert håndtering af portåbneren kan medføre alvorlige kvæstelser. Alle anvisninger i denne vejledning skal derfor overholdes!

1.1 Vigtige sikkerhedsanvisninger

Garageport-åbneren er **udelukkende** beregnet til impuls-drift af ledhejseporte og vippeporte med fjeder-vægtudligning og vægtudlignende vippeporte, der bruges på **privat/ikke erhvervsmæssigt område** samt til garageporte med højere belastning (f.eks. parkerings-kældre og -huse). **Brug på erhvervsområdet er ikke tilladt!**

Vær opmærksom på producentens angivelser vedr. kombinationen af port og motor. Mulige farer iht. DS/EN 12604 og DS/EN 12453 undgås, hvis konstruktionen og montagen foregår efter vores angivelser. Portanlæg, der befinder sig på offentligt område, og som kun har én sikkerhedsindretning, f.eks. kraftbegrænsning, må kun drives under opsig.

1.1.1 Garanti

Vi er fritaget for garantiforpligtelser og produktansvar, hvis der selvstændigt foretages konstruktionsmæssige ændringer uden at vi forinden har givet vores samtykke, eller hvis kunden selv udfører eller får andre til at udføre usagkyndige installationer i modstrid med vores foreskrevne monteregretningslinier. Desuden påtager vi os ikke ansvaret for utilsigtet eller uforsigtig drift af portåbneren og tilbehøret eller for usagkyndig vedligeholdelse af porten og dens vægtudligning. Batterier og el-pærerne er ikke omfattet af kravene om garantiydelse.

Obs

Hvis garageport-åbneren svigter, skal en sagkyndig person straks foretage en kontrol/reparation.

1.1.2 Kontrol af porten/portanlægget

Portåbneren er ikke konstrueret til at trække tunge porte, det vil sige porte, der ikke eller kun meget vanskeligt kan åbnes eller lukkes manuelt. **Derfor er det nødvendigt at kontrollere porten, inden port-åbneren monteres, og sikre at den også let kan betjenes manuelt.**

Dette gøres ved at løfte porten ca. en meter og derefter slippe den. Porten bør blive stående i denne stilling og **hverken** bevæge sig nedad **eller** opad. Hvis porten alligevel bevæger sig i en af retningerne, er der fare for, at vægtudligningsfjedere/vægtene ikke er indstillet korrekt, eller at de er defekte. I dette tilfælde må man regne med større slid og at portanlægget har funktionsfejl.

**BEMÆRK: Livsfare!**

Prøv aldrig selv at udskifte, justere, reparere eller flytte udligningsfjedere til vægtudligning af porten eller deres holdere. Fjedere er hårdt spændte og kan forårsage alvorlige kvæstelser. Desuden skal hele portanlægget (led, portens lejer, wirer, fjedere og fastgørelsesdele) kontrolleres for slid og eventuelle beskadigelser. Kontrollér, om der findes rust, korrosion eller revner. Portanlægget må ikke bruges, hvis skal gennemføres reparations- eller justeringsarbejde, for en fejl i portanlægget eller en port der er justeret forkert, kan ligeledes føre til alvorlige kvæstelser.

Obs

Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun lade en sagkyndig person udføre arbejde på portens udligningsfjedere og eventuelt nødvendigt service- og reparationsarbejde, inden du installerer portåbneren!

Kun den korrekte montage og service ved et kompetent/sagkyndigt firma eller en kompetent/sagkyndig person i overensstemmelse med vejledningerne kan garantere for en sikker og korrekt funktion mht. montagen.

1.2 Vigtige anvisninger til sikker montage

Den sagkyndige person skal overholde de gældende forskrifter vedrørende arbejdsikkerhed samt forskrifterne om drift af elektriske apparater ved gennemførelsen af montagearbejderne. Overhold de nationale retningslinjer.

Mulige farer iht. DS/EN 13241-1 undgås, hvis konstruktionen og montagen foregår efter vores angivelser.

1.2.1 Inden montagen af garageport-åbneren skal det

kontrolleres, om porten befinder sig i en mekanisk fejlfri stand og i ligevægt, så den også nemt kan betjenes manuelt (DS/EN 12604). Desuden skal det kontrolleres, om porten kan åbnes og lukkes korrekt (se kapitel 1.1.2).

Desuden skal portens mekaniske låse, der ikke er nødvendige ved betjening med en garageport-åbner, sættes ud af drift. Herunder hører især portlåsens låsemekanismer (se kapitel 2.3 og 2.6). Garageport-åbneren er konstrueret til drift i tørre rum og må derfor ikke monteres ude i det fri. Garageloftet skal være konstrueret på en sådan måde, at portåbneren kan fastgøres sikkert. Hvis loftet er for højt eller let, skal portåbneren fastgøres til ekstra stræbere.

1.2.2 Ved udførelse af montagearbejde

Obs

Anvendelsen af de medleverede montagematerialer skal kontrolleres af den person, som står for indbygningen, med henblik på deres egnethed på montagestedet.

Frirummet mellem portens højeste punkt og loftet skal (også når porten åbnes) udgøre mindst 30 mm (se fig. 1.1a/1.1b). Hvis frirummet er mindre, kan port-åbneren også monteres bag den åbnede port, såfremt der er tilstrækkelig plads. I disse tilfælde skal der indsættes en forlænget portmedbringer, som kan bestilles separat. Desuden kan garageport-åbneren placeres maks. 50 cm væk fra midten. Undtaget er ledhejseporte med højt løft (H-beslag); her er et specialbeslag dog påkrævet. Den nødvendige stikkontakt til den elektriske tilslutning skal monteres ca. 50 cm ved siden af portåbnerhuset.

Kontrollér disse mål!

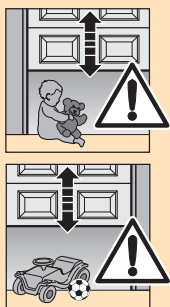
1.3 Advarselshenvisninger



Fast installerede styringsapparater (som knapper etc.) skal monteres, så de kan ses fra porten, men på afstand af dele, der bevæger sig, og i en højde af mindst 1,5 m. De skal ubetinget anbringes uden for børns rækkevidde!

Obs

Skiltet, som advarer mod faren for at blive klemt fast, skal anbringes varigt på et iøjnefaldende sted eller i nærheden af den fastinstallerede knap, som bruges til at køre port-åbneren!



Vær opmærksom på, at

- der ikke må befinde sig personer eller genstande i nærheden af porten ved portbetjening.
- børn ikke leger på portanlægget!
- at låsemekanisms wire på køreslæden ikke kan hænge fast i tagkonstruktionen eller andre dele på køretøjet eller porten, som rager frem.



BEMÆRK

Til garager uden anden indgang kræves der en **nødfrakobling**, som forhindrer, at man kan blive spærret ude. Den skal bestilles separat og **hver måned** skal det kontrolleres at den fungerer korrekt.



BEMÆRK

Hæng dig ikke med din kropsvægt i nødfrakoblingen!

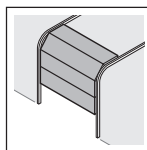
1.4 Serviceanvisninger

Garageport-åbneren er servicefri. Af sikkerhedshensyn anbefales det at lade portanlægget kontrollere **af en sagkyndig person iht. producentens angivelser**. Kontrol og service må kun gennemføres af en sagkyndig person, henvend dig til din leverandør. En optisk kontrol kan gennemføres af den driftsansvarlige. Henvend dig til din leverandør vedrørende nødvendige reparationer. Vi overtager ingen garanti for reparationer, der ikke er udført sag- eller fagkyndigt.

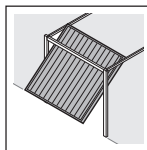
1.5 Henvisninger til billeddelen

I billeddelen vises montagen af en portåbner på en ledhejseport.

Når montagen på vippeporte afviger fra dette, vises det også. I den forbindelse hører bogstavet



a) til ledhejseporten og



b) til vippeporten
som billednummerering

Nogle billeder har desuden nedenstående symbol med en teksthenvvisning. Under disse teksthenvvisninger finder du vigtige informationer om montage og drift af garageport-åbneren i den efterfølgende tekstdel.

Eksempel:



= se tekstdel, kapitel 2.2

Desuden vises følgende symbol, som kendetegner fabriksindstillingen/-indstillingerne, i billed- og tekstdelen på stederne, hvor portåbnerens menuer forklares.



= Fabriksindstilling

Beskyttet af ophavsret.
Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse. Ret til ændringer forbeholdes.

SISÄLTÖ	SIVU		
A Toimitukseen sisältyvät osat	2		
B Tarvittavat asennustyökalut	2		
1 TÄRKEÄTÄ TIETÄÄ	16		
1.1 Tärkeitä turvallisuusohjeita	16		
1.1.1 Takuu	16		
1.1.2 Oven /ovilaitteiston tarkastus	16		
1.2 Turvallisuusohjeita asennustöiden suorittamiseen	16		
1.2.1 Ennen asennusta	16		
1.2.2 Asennuksen aikana	17		
1.3 Varoituksia	17		
1.4 Huolto-ohjeet	17		
1.5 Kuvasuutta koskevaa tietoa	17		
			
Kuvat	18-43		
2 ASENNUSOHJE	86		
2.1 Autotallinoven käyttökoneisto	86		
2.2 Koneiston asennukseen tarvittava vapaa tila	86		
2.3 Nosto-oven lukitus	86		
2.4 Nosto-oven keskellä sijaitseva lukko	86		
2.5 Nosto-oven epäkeskinen vahvistusprofiili	86		
2.6 Kippioven lukitukset	86		
2.7 Takorautaisella ovenkahvalla varustetut kippiovet	86		
2.8 Ohjauskisko	86		
2.9 Ennen kiskojen asennusta	86		
2.10 Ohjauskiskojen asennus	86		
2.11 Ohjauskiskojen käyttötapoja	86		
2.11.1 Käsi käyttö	86		
2.11.2 Automaattikäyttö	86		
2.12 Pääteasentojen määrääminen asentamalla päätevästeet	86		
2.13 Hammashihnan kiristys	87		
3 AUTOTALLINOVEN KÄYTTÖKONEISTON JA LISÄVARUSTEIDEN ASENNUS	87		
3.1 Sähkötöitä koskevat ohjeet	87		
3.2 Sähköliitäntä / liittimet	87		
3.3 Ovikoneiston valaistus	87		
3.4 Komponenttien / lisävarusteiden liittäminen	87		
3.5 Ulkoisen radiovastaanottimen liittäminen	87		
3.6 Ulkoisten pulssipainikkeiden liittäminen oven liikkeen käynnistämiseen tai pysäyttämiseen	87		
3.7 Sisäpainikkeen IT3b liittäminen	87		
3.7.1 Pulssinäppäin oven liikkeen käynnistämistä ja pysäyttämistä varten	87		
3.7.2 Valopainikkeet ovikoneiston valaistuksen sytyttämistä ja sammuttamista varten	87		
3.7.3 Painikkeet kaikkien käyttöelinten käynnistämiseen ja sammuttamiseen	87		
3.8 2-johdin-valopuomin liittäminen	87		
3.9 Testatun käyntiovikontaktin liittäminen	87		
3.10 Tuntoreunan liittäminen	87		
3.11 HOR1*-vaihtoreleen liitäntä	87		
3.12 UAP1*-yleissovitinpiiriin liitäntä	87		
4 OVIKONEISTON KÄYTTÖÖNOTTO	87		
4.1 Yleistä	87		
4.2 Valikot	88		
4.3 Käyttöönotto	88		
4.4 VALIKKO J – Ovityyppien hienosäätö / asetus	88		
4.5 VALIKKO 1 – opetusajo / käyttökoneiston opettaminen	88		
4.5.1 Pääteasentojen ja liitettyjen varolaitteiden opettaminen	88		
4.6 Ohjauksen nollaus / palauttaminen tehdasasetuksiin	88		
5 KÄSILÄHETIN	89		
5.1 Tärkeitä ohjeita käsilähetimen käyttöä varten	89		
5.2 Tehdaskoodin palauttaminen	89		
6 TOIMINNON VALINTA	89		
6.1 VALIKKO P	89		
6.1.1 Radiokoodin oppiminen sisäisessä radio-vastaanottimessa	89		
6.1.2 Yhden toiminnon kaikkien radiokoodien poistaminen	89		
6.1.3 Asennon "Osittain auki" asettaminen	90		
6.1.4 Suunnanvaihtorajan "Tuntoreuna / valopuomi" asettaminen	90		
6.2 VALIKKO 2	90		
6.2.1 Ovikoneiston valaistukseen asetus – jälkivalaistusaika	90		
6.2.2 Ovikoneiston valaistuksen asetus – radio-ohjaus, ulkopuolinen painike	90		
6.2.3 Ulkoinen radio-ohjaus - 2. kanavan toiminto	90		
6.3 VALIKKO 0 – normaalkäyttö	91		
6.3.1 Autotallinoven koneiston käyttäytyminen 2-3 peräkkäisen nopean avautumisen jälkeen	91		
7 ERIKOISVALIKOT	91		
7.1 Erikoisvalikkojen valinta	91		
7.2 Yleistä erikoisvalikoista (valikko 3 – valikko A)	91		
7.2.1 7-Segmentti-näyttö asiakasvalikosta erikoisvalikkoon vaihdettaessa	91		
7.2.2 7-segmenttinäyttö erikoisvalikon valinnan jälkeen	91		
7.3 VALIKKO 3 – automaattinen sulkeutuminen	91		
7.4 VALIKKO 4 – varolaitteet	91		
7.5 VALIKKO 5 – Asetus:			
- esivaroitus aika			
- valintarele			
- huollon merkivalo	92		
7.5.1 Huollon merkivalo	92		
7.5.2 Huoltoaikavälit	92		
7.6 VALIKKO 6 – Voimanrajoitus ajattaessa suuntaan "Ovi-kiinni"	92		
7.6.1 Voimien tarkistus suuntaan "Ovi kiinni"	92		
7.7 VALIKKO 7 – Käyttäytyminen ajattaessa suuntaan "Ovi-kiinni"	92		
7.8 VALIKKO 8 – Voimanrajoitus ajattaessa suuntaan "Ovi-auki"	92		
7.8.1 Voimien tarkistus suuntaan "Ovi auki"	93		
7.9 VALIKKO 9 – Käyttäytyminen ajattaessa suuntaan "Ovi-auki"	93		
7.10 VALIKKO A – maksimivoima	93		
8 VIRHEITÄ JA VAROITUKSIA	93		
9 PURKAMINEN	93		
10 TAKUUEHDOT	93		
11 TEKNISET TIEDOT	94		
11.1 Varalamppu	94		

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit yrityksemme laatutuotteen. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti!

Lue nämä ohjeet ja noudata niitä, sillä ne sisältävät tärkeää tietoa ovikoneiston asennuksesta, käytöstä ja oikeasta hoidosta/huollosta. Näin tuotteesta on runsaasti hyötyä useiksi vuosiksi.

Huomaa turvallisuusohjeet ja varoitukset, jotka ovat tunnistettavissa merkinnöistä **HUOMIO** tai **Huomautus**.

**HUOMIO**

Vain asiantuntija saa asentaa, huoltaa, korjata ja purkaa autotallinoven käyttökonesta.

Huomautus

Laitteen lopullisen käyttäjän tulee saada käyttöön sekä tarkastuspöytäkirja että ovilaitteiston turvallisuuden takaavat käyttö- ja huolto-ohjeet.

1 TÄRKEÄTÄ TIETÄÄ**HUOMIO**

Ovikoneiston virheellinen asennus tai väärä käsittely voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia. Tästä syystä on kaikkia tämän käsikirjan ohjeita noudatettava!

1.1 Tärkeitä turvallisuusohjeita

Autotallin ovikoneisto on tarkoitettu käytettäväksi **yksinomaan** jousitasapainotettujen nosto- ja kääntöovien ja tasapainotettujen kippiovien pulssikäyttöön **yksityisessä / ei ammattikäytössä** samoin kuin suuremman rasituksen kohteeksi joutuviissa autotallinovissa (esim. Maanalaiset pysäköintitilat ja yhteisautotalli).

Käyttö liiketoiminnan harjoittamiseen kielletty!

Huomaa valmistajan antamat ohjeet oven ja koneiston yhdistelmästä. Direktiiveissä EN 12604 ja EN 12453 mainitut mahdolliset vaaratilanteet ovat vältettävissä laitteiston rakenteen ansiosta sen ollessa ohjeiden mukaisesti asennettuna. Julkisissa tiloissa sijaitsevien, vain yhdellä varolaitteistolla, esimerkiksi voimain- rajoituksella varustettujen ovikoneistojen käyttö on sallittu ainoastaan valvonnan alaisena.

1.1.1 Takuu

Takuu ja tuotevastuu raukeavat meidän osaltamme jos laitteeseen tehdään tai teetetään ilman meidän antamaamme lupaa omatoimisia rakenteellisia muutoksia tai epäasianmukaisia asennuksia jotka eivät vastaa asennusohjeita. Emme myöskään ota vastuuta ovikoneiston ja lisävarusteiden virheellisestä tai huolimattomasta käytöstä ja oven ja sen tasapainotuksen epäasianmukaisesta huollosta. Paristot ja lamput eivät myöskään sisälly takuuseen.

Huomautus

Jos autotallinoven koneisto ei toimi, se on välittömästi tarkastutettava / korjuttava asiantuntijalla.

1.1.2 Oven / ovilaitteiston tarkastus

Ovikoneiston rakenne ei sovellu käytettäväksi raskaissa ovissa, toisin sanoen ovissa, joita ei voida tai vain vaikein voidaan avata tai sulkea käsivoimin. **Tästä syystä on välttämätöntä tarkastuttaa ovi ennen koneiston asentamista ja varmistaa, että sitä voidaan helposti käyttää myös käsivoimin.**

Nosta ovea noin yhden metrin verran ja päästä irti. Oven tulee pysyä tässä asennossa **eikä** liikkua ylös- **eikä** alaspäin. Mikäli ovi liikkuu itsestään jompaan kumpaan suuntaan, on olemassa vaara, että tasapainotusjouset / painot on säädetty väärin tai ne ovat vialliset. Tässä tapauksessa ovi voi kulua ennenaikaisesti tai toimia virheellisesti.

**HUOMIO: Hengenvaara!**

Älä missään tapauksessa yritä itse vaihtaa, säätää, korjata tai siirtää ovea tasapainottavia jousia. Ne ovat erittäin kireällä ja voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

Lisäksi on koko ovilaitteisto (nivelet, oven laakerit, köydet, jouset ja kiinnitysosat) tarkastettava mahdollisten kulumisten ja vikojen havaitsemiseksi. Tarkasta näkyvykky niissä ruostetta, korroosiota tai halkeamia. Ovilaitteistoa ei saa enää käyttää, mikäli siihen täytyy tehdä korjauksia tai asetuksia, sillä viallinen ovilaitteisto tai väärin suoritettu ovi voi myös aiheuttaa loukkaantumisia.

Huomautus

Ennen ovikoneiston asennusta on oman turvallisuutesi kannalta suositeltavaa antaa ammattimiehen tehdä kaikki oven tasapainotusjousiin tehtävät työt samoin kuin mahdollisesti välttämättömät huolto- ja korjaustyöt! Oven turvallinen ja tarkoituksenmukainen toiminta voidaan taata ainoastaan siinä tapauksessa, että pätevät/ammattitaitoinen yritys tai pätevät/ammattitaitoinen henkilö asentaa ja huoltaa laitteiston ohjeiden mukaisesti.

1.2 Tärkeitä asennusohjeita

Asiantuntijan on varmistettava, että asennustöitä tehtäessä noudatetaan voimassaolevia työturvallisuusmääräyksiä ja sähkölaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä. Tällöin on otettava huomioon kansalliset ohjesäännöt.

Direktiiveissä DIN EN 13241-1 mainitut mahdolliset vaaratilanteet ovat vältettävissä laitteiston rakenteen ansiosta ja noudattamalla asennusohjeita.

1.2.1 Tarkasta ennen ovikoneiston asentamista, onko ovi mekaanisesti virheettömässä kunnossa ja tasapainossa, niin että sitä on helppo käyttää käsivoimin (EN 12604). Tarkasta lisäksi, avautuuko ja sulkeutuuko ovi oikein (katso luku 1.1.2).

Lisäksi on oven mekaaniset lukitukset, joita ei tarvita ovikoneistoa käytettäessä, otettava pois käytöstä. Näitä ovat erityisesti ovilukon lukitusmekanismi (katso luku 2.3 ja 2.6).

Ovikoneisto on tarkoitettu käytettäväksi kuivissa tiloissa eikä sitä saa asentaa ulkona. Autotallin oven tulee olla rakennettu niin, että koneisto voidaan kiinnittää siihen tukevasti. Liian korkeissa tai liian kevyissä katoissa on koneiston kiinnitystä tuettava ylimääräisillä tukirakenteilla.

1.2.2 Asennustöitä suoritettaessa

Huomautus

Rakentajan on varmistettava toimitukseen sisältyvien asennusmateriaalien soveltuvuus asennuspaikalla vallitseviin olosuhteisiin.

Oven korkeimman kohdan ja katon välisen vapaan tilan (myös ovea aukaistaessa) tulee olla vähintään 30 mm (katso kuva **1.1a/1.1b**). Jos käytettävissäoleva tila on pienempi, voidaan ovikoneisto asentaa mahdollisuuksien mukaan myös avatun oven taakse. Näissä tapauksissa on käytettävä jatkettua ovitarrainta, joka voidaan tilata erikseen. Ovikoneiston epäkeskisyys voi olla enintään 50 cm. Poikkeuksen muodostavat H-raudoituksella varustetut nosto-ovet; niihin tarvitaan kuitenkin erikoisraudoitus. Sähköliittämää varten tarvittavan pistorasian tulee sijaita noin 50 cm:n etäisyydellä ovikoneiston päästä. **Tarkista nämä mitat!**

1.3 Varoituksia



Kiinteästi asennetut ohjauslaitteet (kuten painikkeet jne.) tulee asentaa oven näköetäisyydelle, kuitenkin riittävän kauaksi liikkuvista osista ja vähintään 1,5 m:n korkeudelle. Ne eivät missään tapauksessa saa olla lasten ulottuvilla!

Huomautus

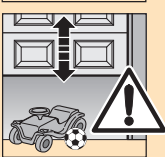
Puristuksiinjäämisestä varoitettava kilpi tulee kiinnittää pysyvästi huomiotaherättäville paikalle tai kiinteästi asennetun koneiston käyttöpainikkeen läheisyyteen.



Varmista, että

- oven liikkumisalueella ei ole henkilöitä eikä esineitä.

- lapset eivät leiki ovikoneistolla!



- ohjauskelkan mekaanisen avauksen köysi ei tartu kattotelinejärjestelmään tai muihin ajoneuvon tai oven ulkoneimiin joihin se voi jäädä kiinni.



HUOMIO

Autotalleissa joissa ei ole toista sisäänkäyntimahdollisuutta tulee olla lukituksen **hätäavaustoiminto** joka estää lukon taakse jäämisen. Se voidaan tilata erikseen ja sen toimintakyky on tarkastettava **kuukausittain**.



HUOMIO

Älä roiku omalla painollasi lukituksen avausköydessä!

1.4 Huolto-ohjeet

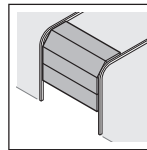
Autotallin käyttökoneisto on huoltovapaa. Oman turvallisuutesi kannalta on suositeltavaa, että annat **pätevän asiantuntijan** tarkistaa ovilaitteiston **valmistajan ohjeiden mukaan**.

Tarkastuksen ja huollon saa suorittaa vain ammattihenkilö, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä. Käyttäjä voi tehdä silmämääräisen tarkastuksen.

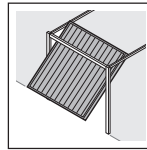
Jos ovea täytyy korjata, käänny jälleenmyyjän puoleen. Emme vastaa epäasianmukaisesti ja puuttuvalla ammattitaidolla tehdyistä korjauksista.

1.5 Kuvaosuuista koskevaa tietoa

Kuvissa on esitetty ovikoneiston asennus nosto-oveen. Kippiovea koskevat eroavuudet on mainittu erikseen. Kuvia numeroitaessa on käytetty kirjainta



(a) nosto-ovissa



(b) kippiovissa.

Joissain kuvissa on lisäksi alla näkyvä kuvake ja viittaus tekstiin. Näiden viitteiden avulla saat tärkeää tietoa autotallinoven asennuksesta ja käytöstä. katso oheinen tekstiosuus.

Esimerkki:



= katso tekstiosaa, luku 2.2

Tämän lisäksi kuvissa ja tekstin kohdissa, joissa selitetään käyttökoneiston valikkoa, on lisäksi seuraava kuvake, jolla on merkitty tehdasasetus.

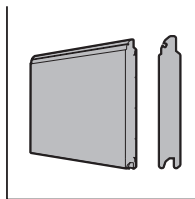
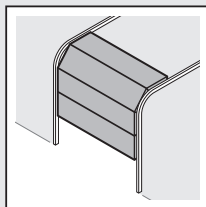


= tehdasasetus

Tekijänoikeuslailla suojattu

Jälkipainos, myös osittainen, ainoastaan meidän luvallamme. Oikeus muutoksiin pidätetään.

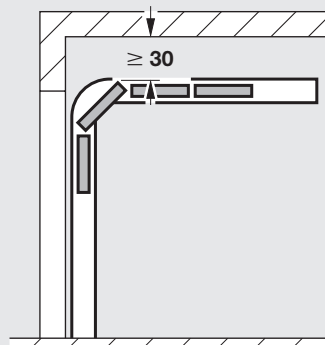
1a



1.1a



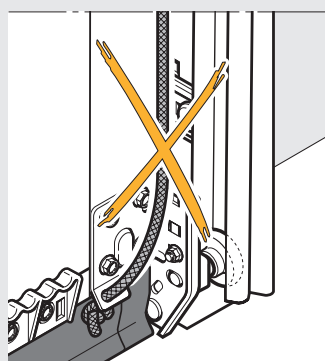
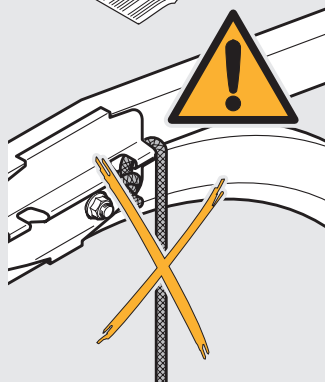
1.2.2/2.2



1.2a



2.3



1.4a

1.5a/1.6a

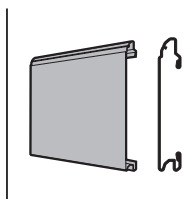
1.4a

1.2a

1.3a

1.2a

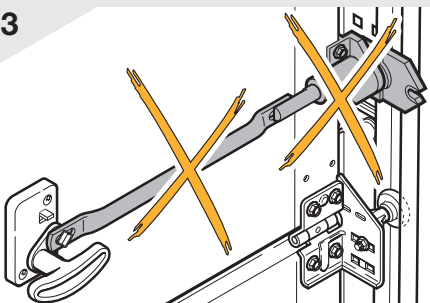
1.5a/1.6a

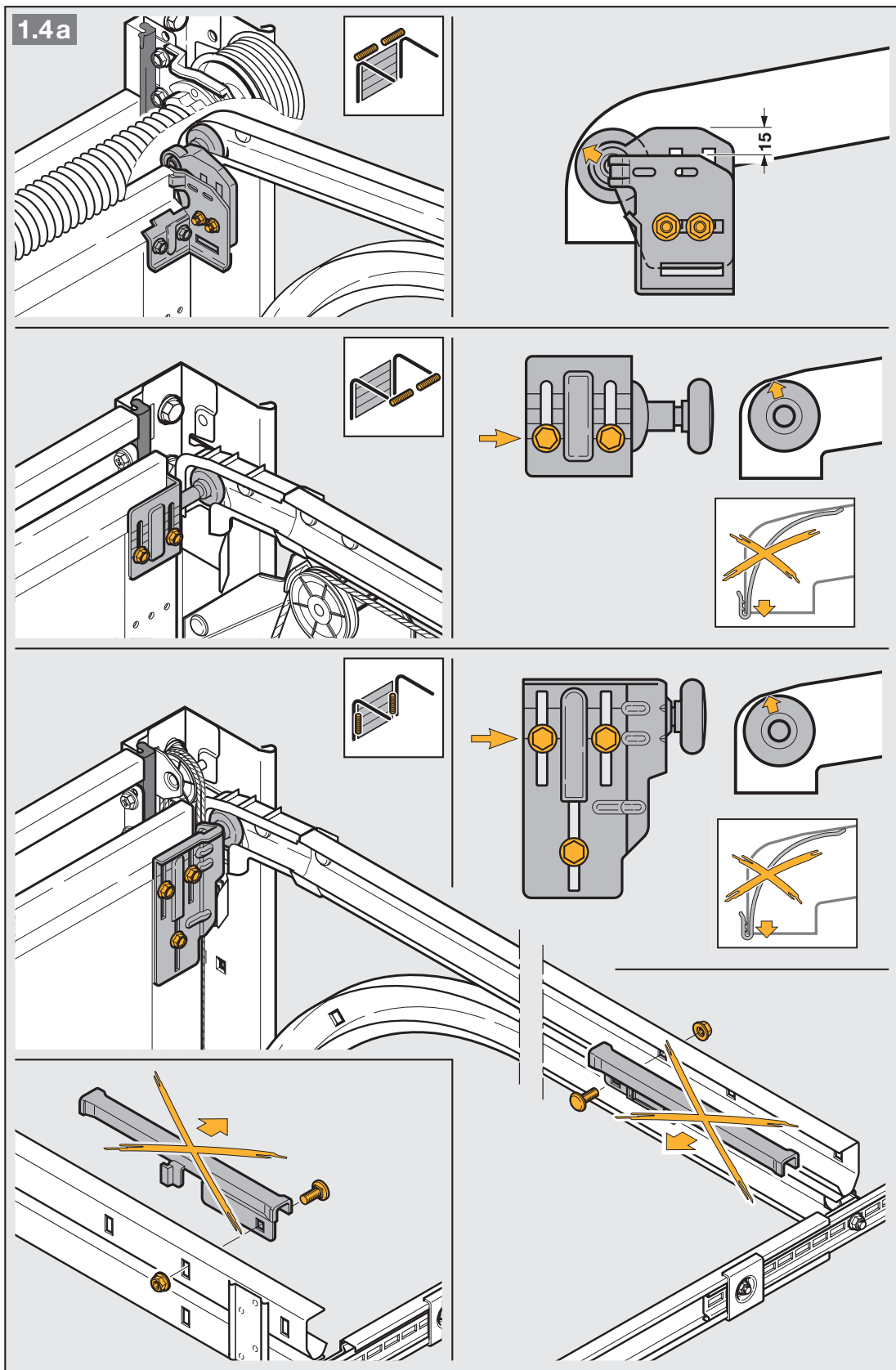


1.3a



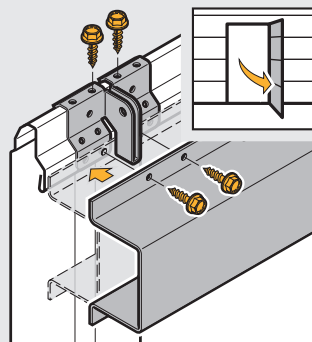
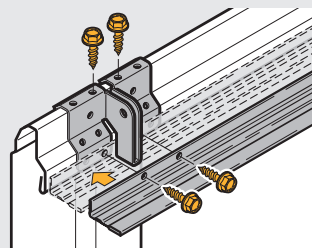
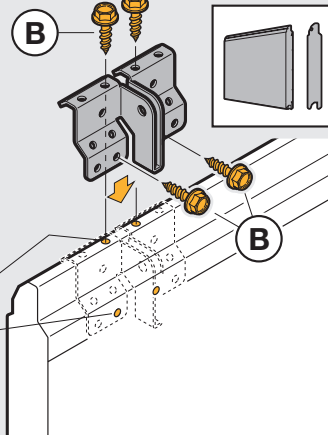
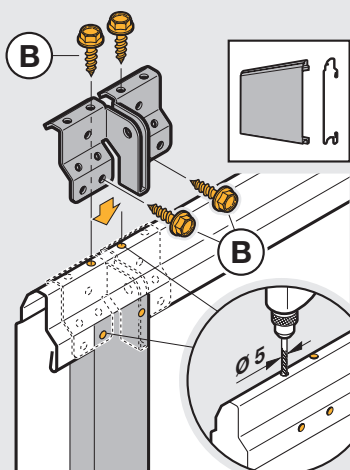
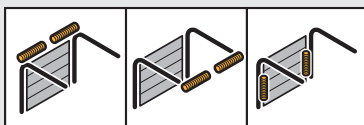
2.3





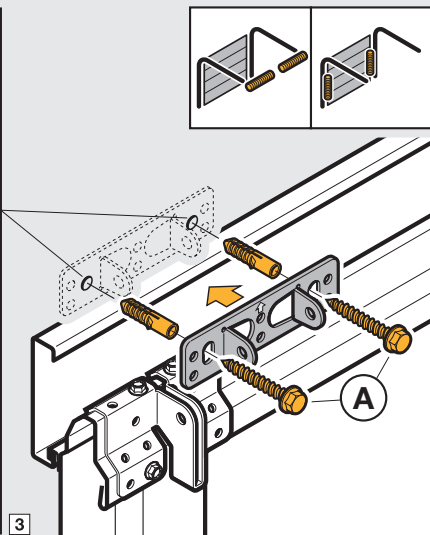
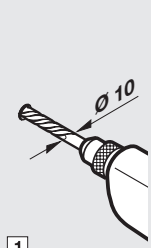
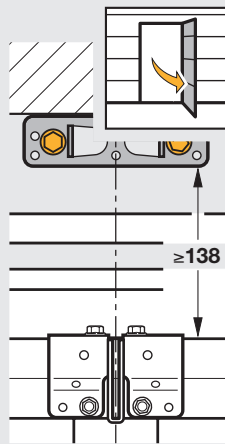
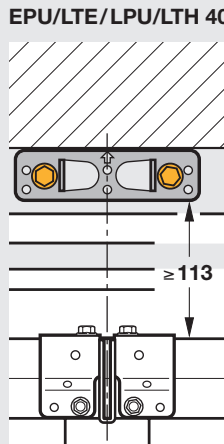
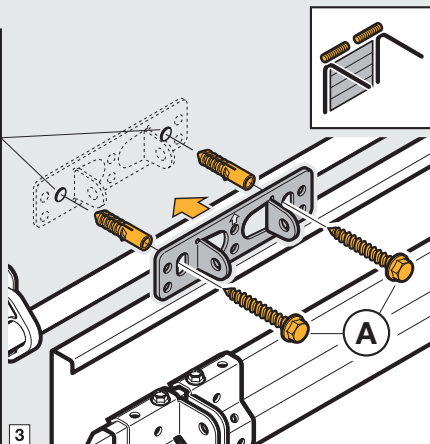
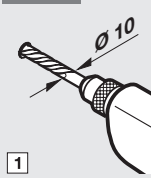
1.5a

2.4/2.5

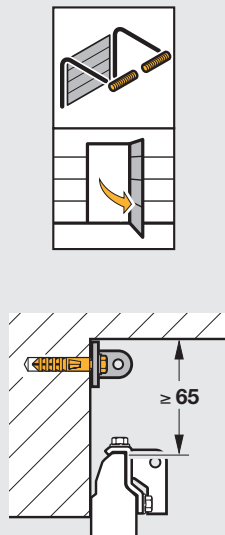
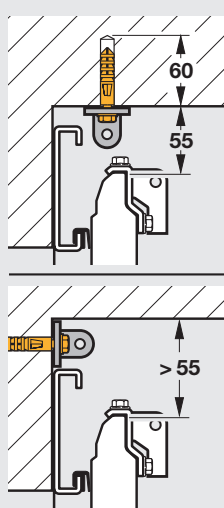


1.6a

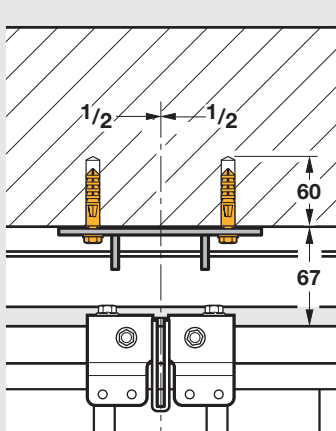
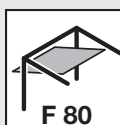
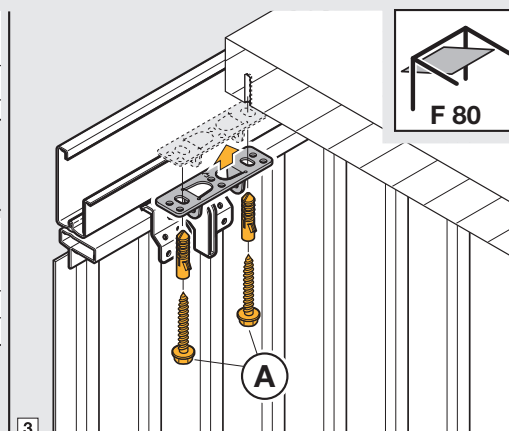
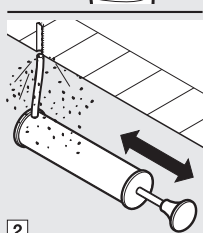
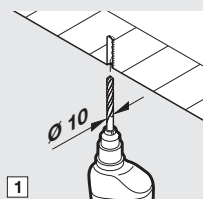
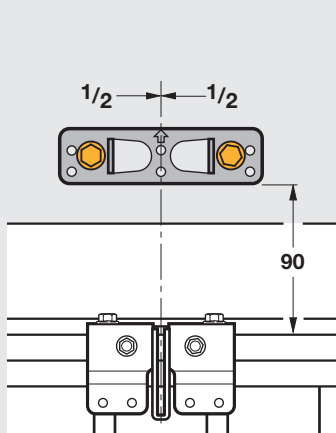
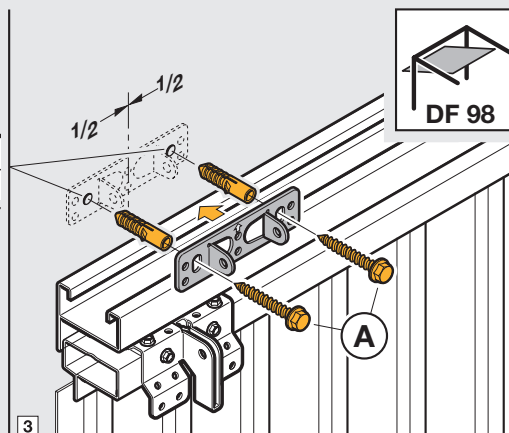
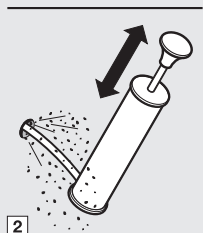
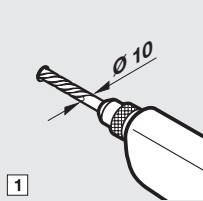
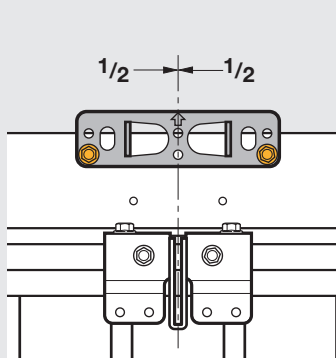
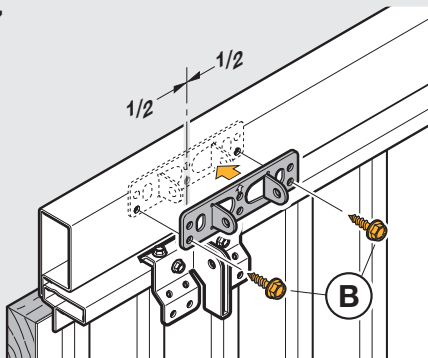
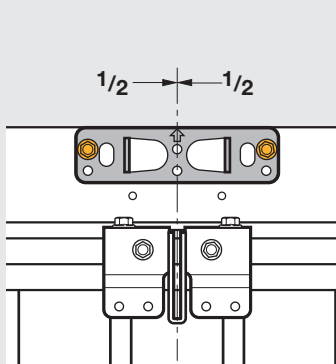
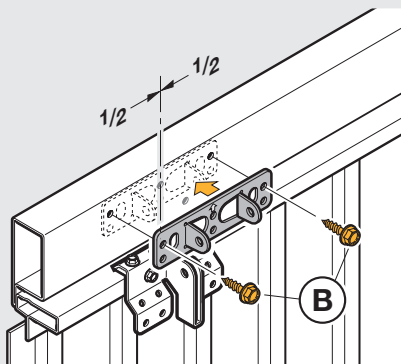
EPU/LTE/LPU/LTH 40

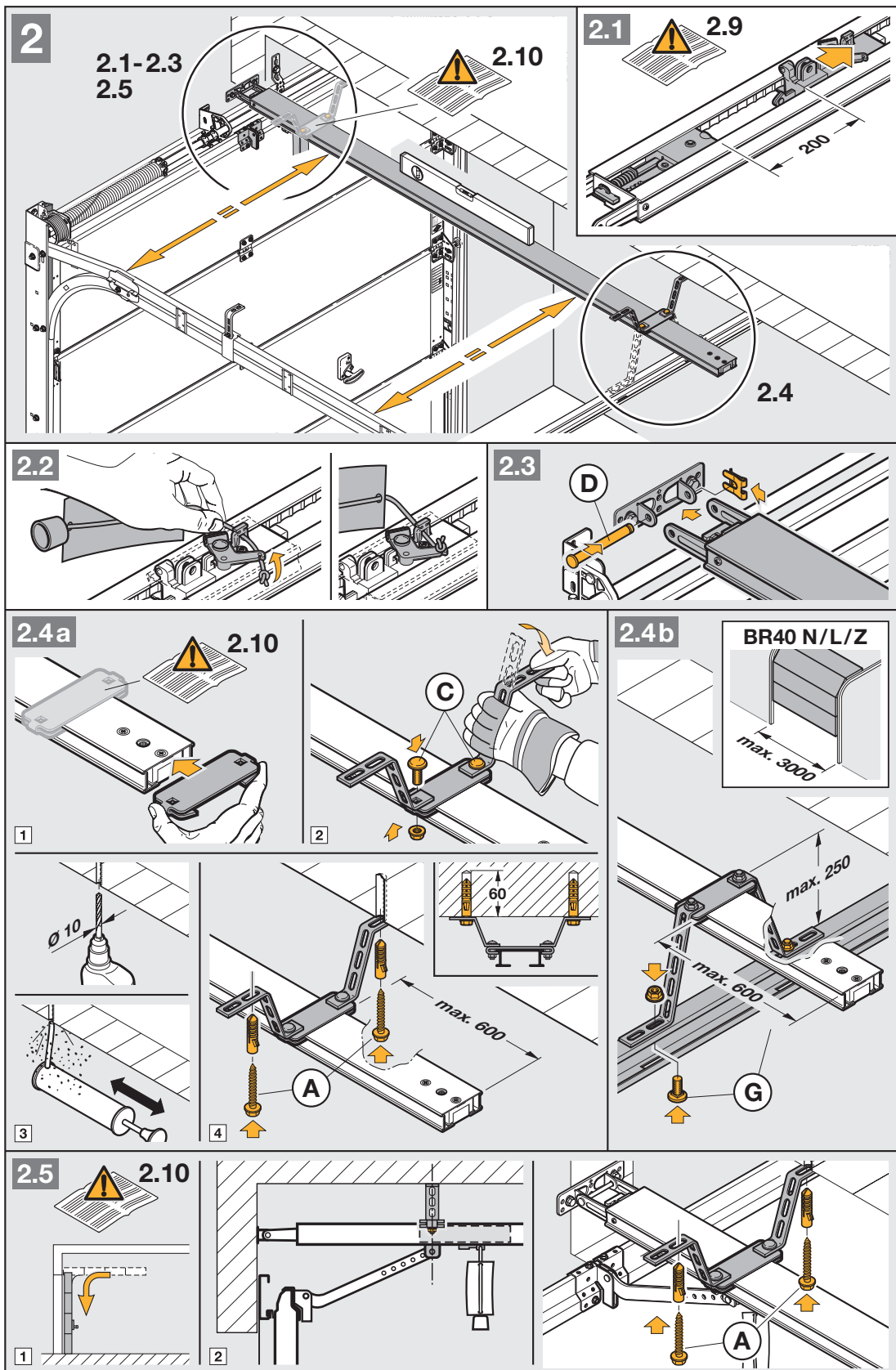


EPU/LTE/LPU/LTH 40

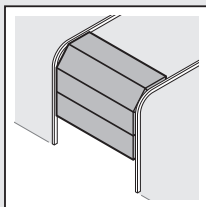


1.6b

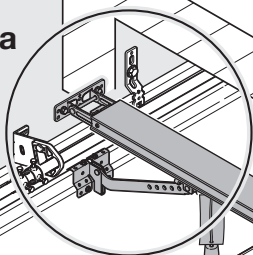




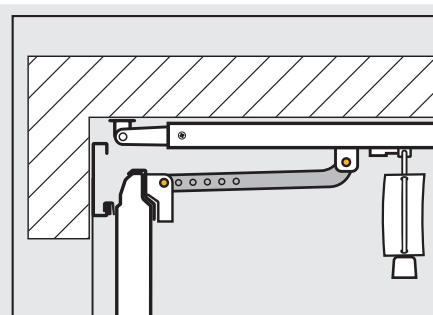
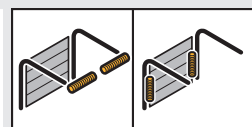
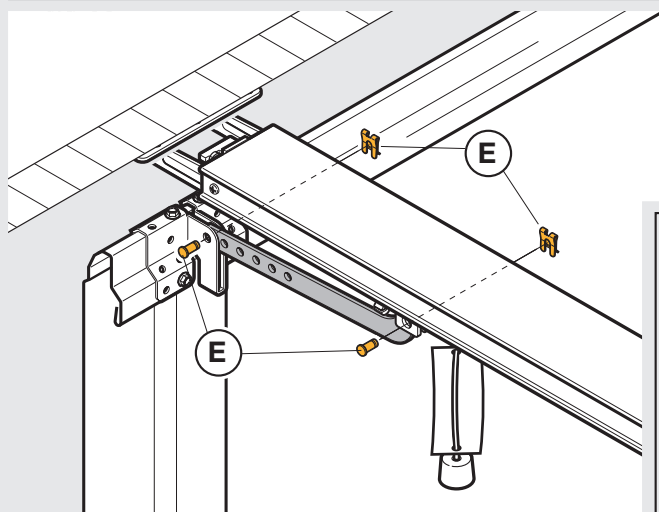
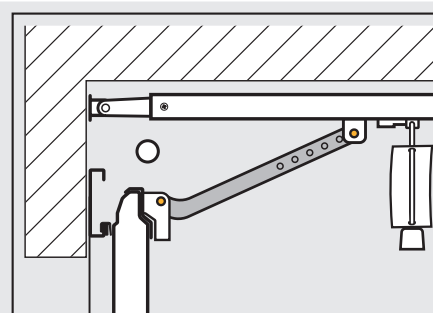
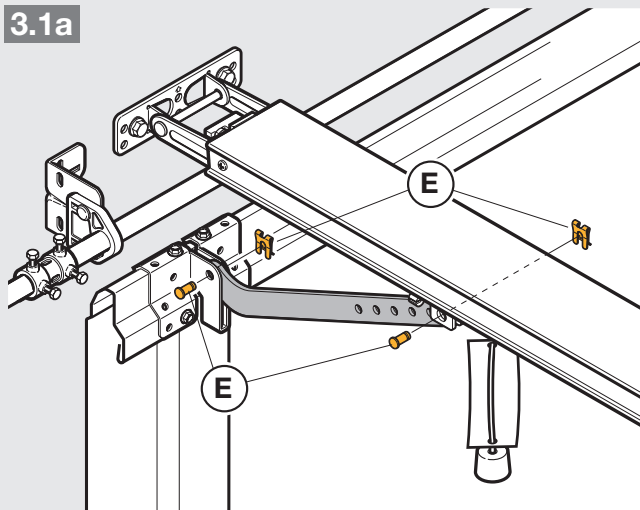
3a



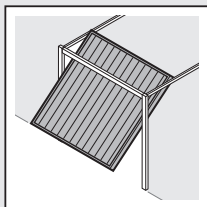
3.1a



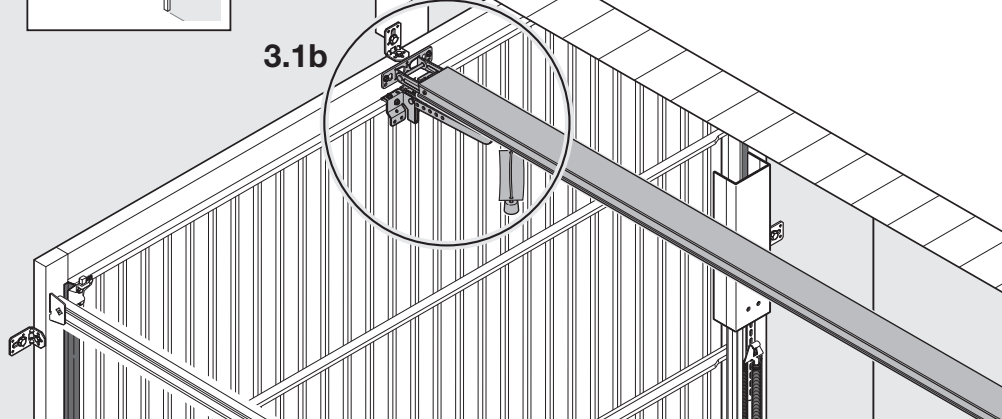
3.1a



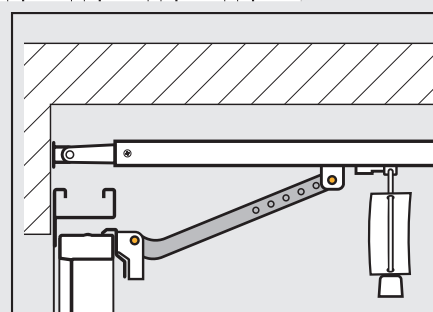
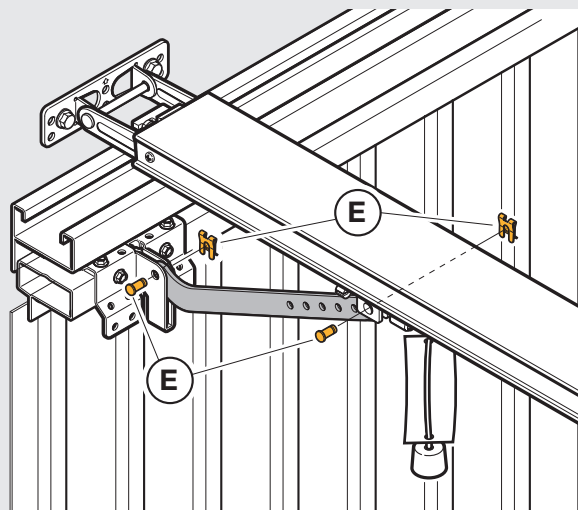
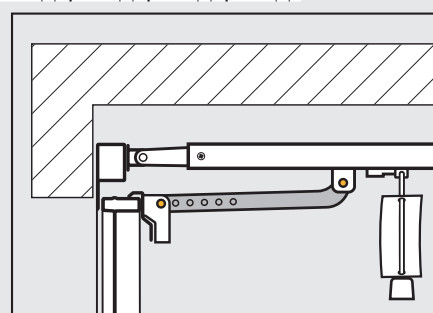
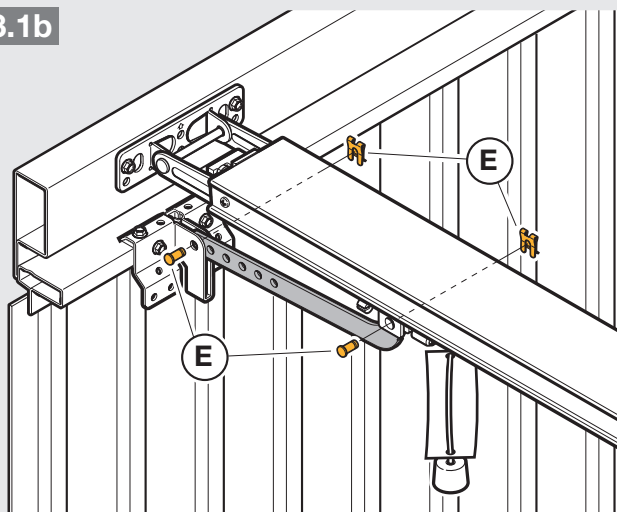
3b

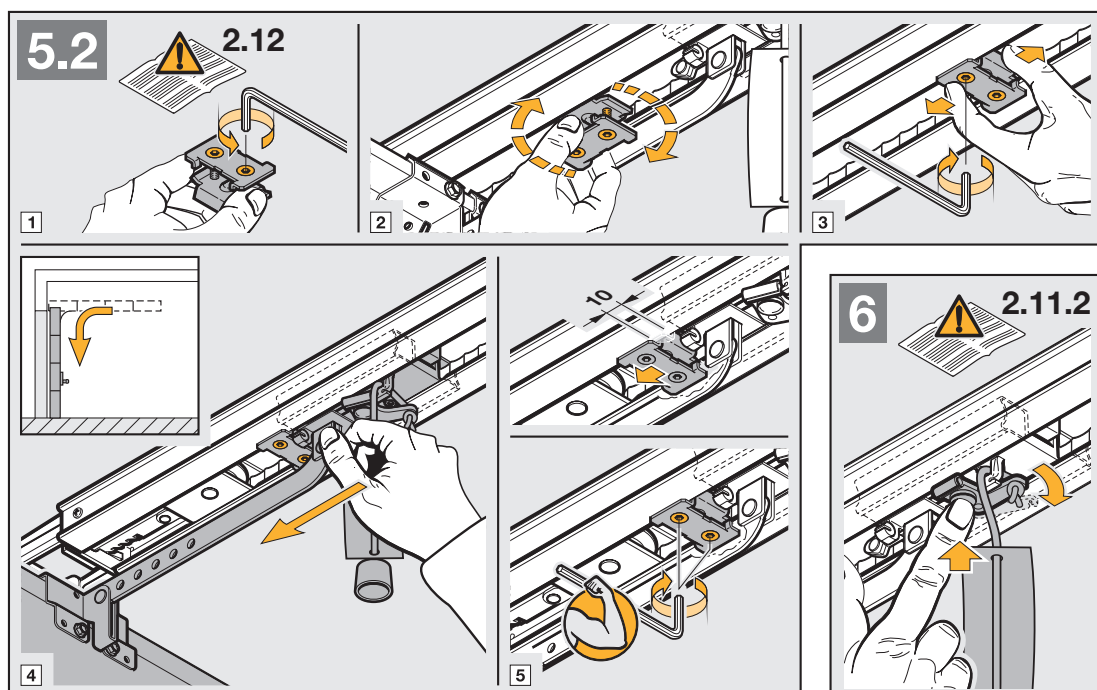
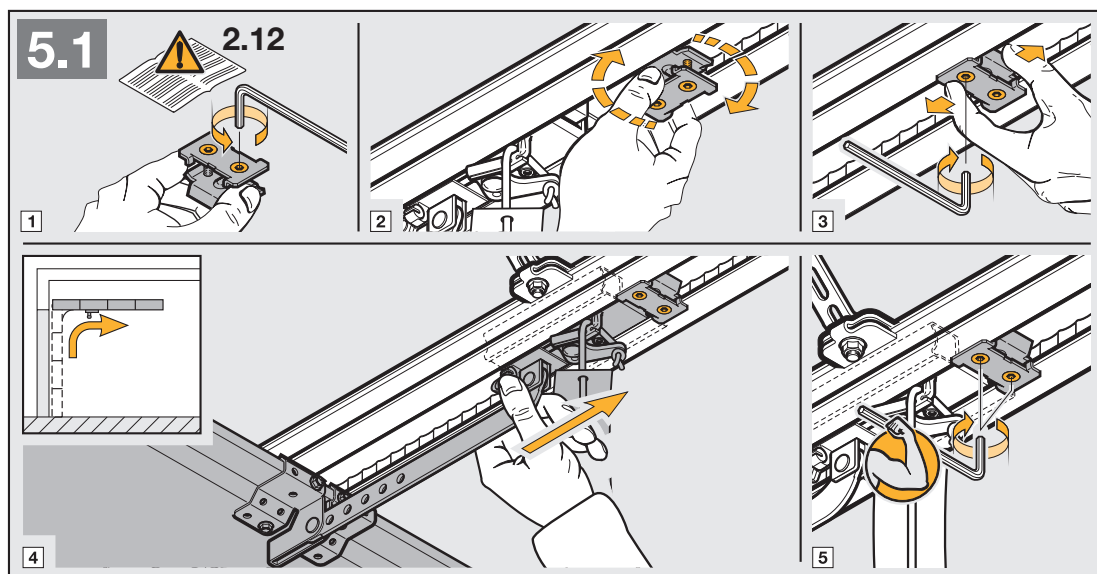
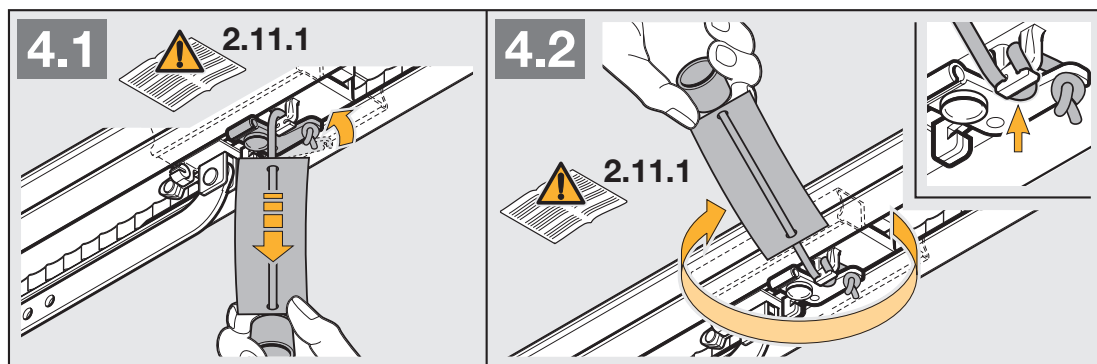


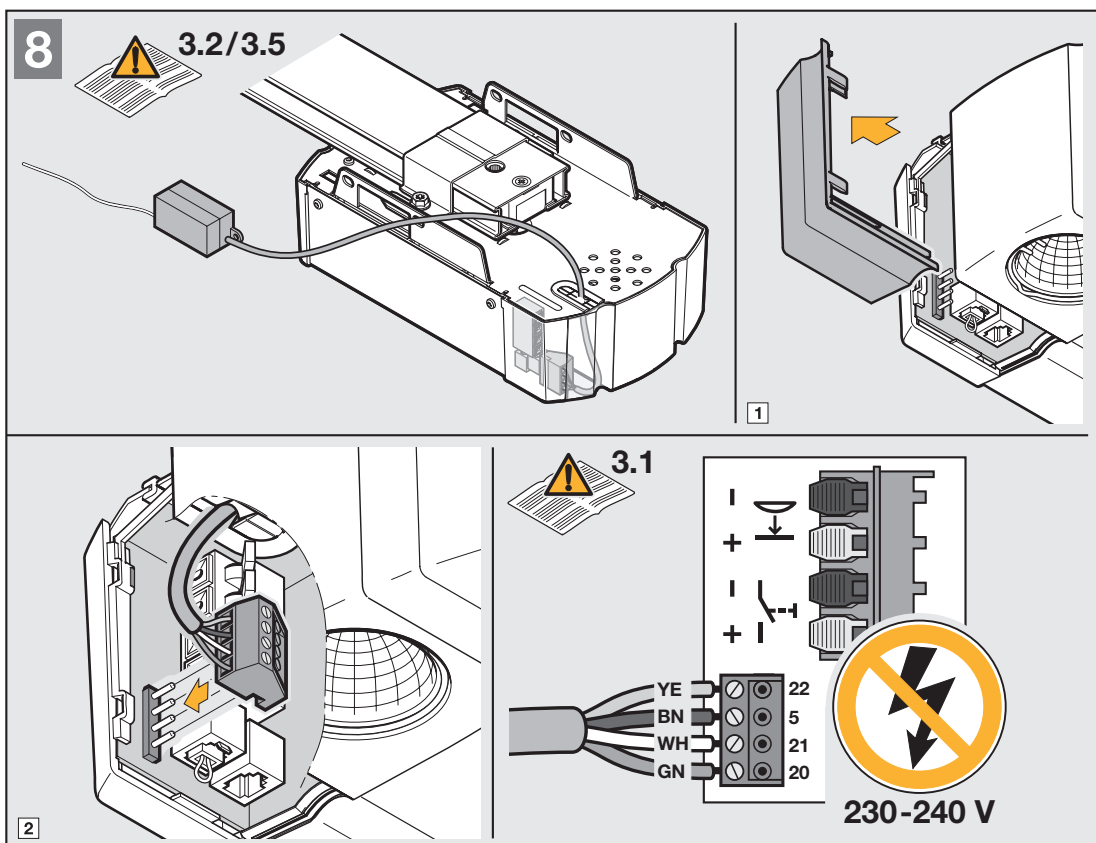
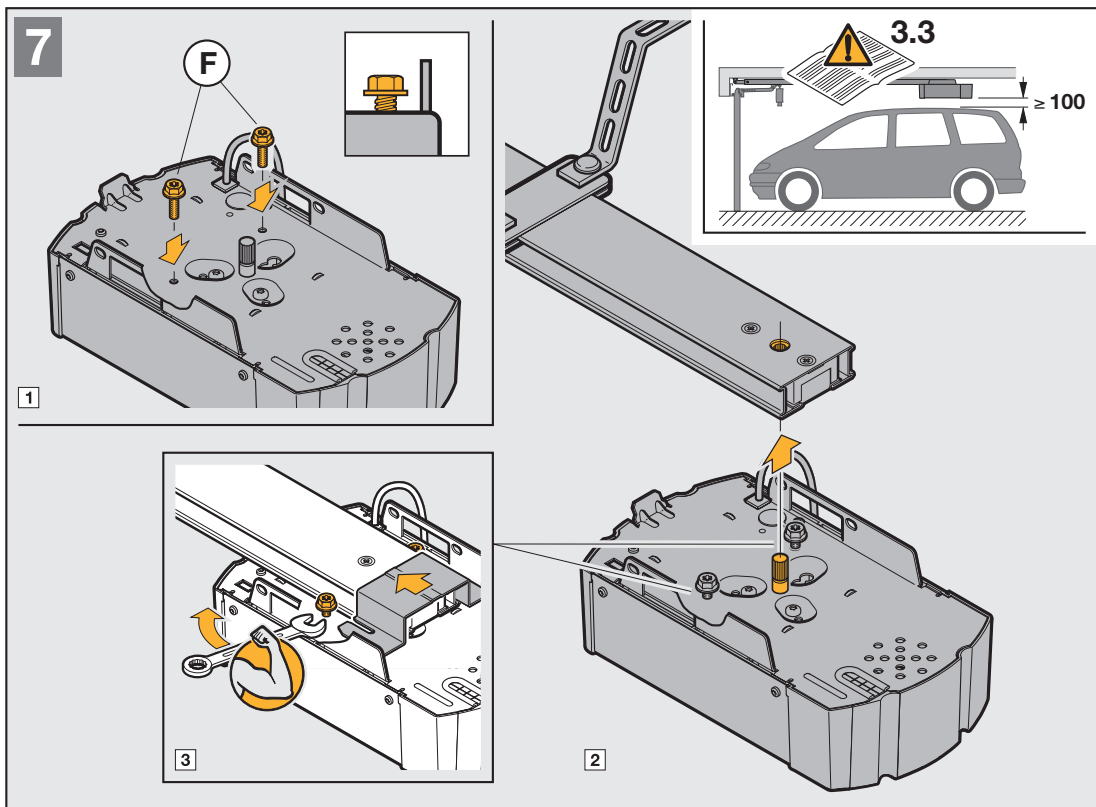
3.1b

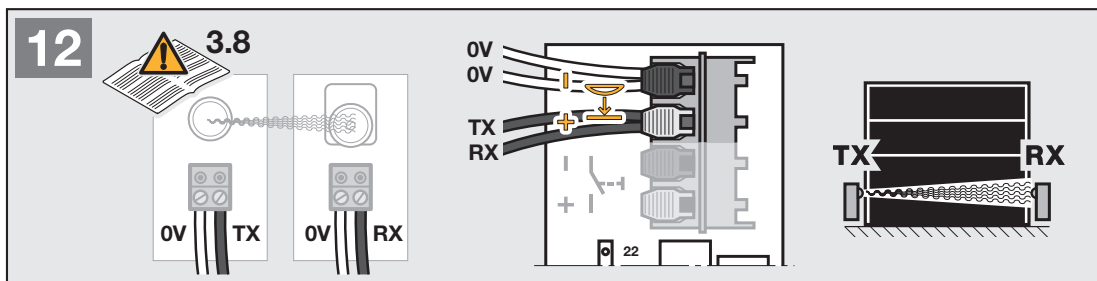
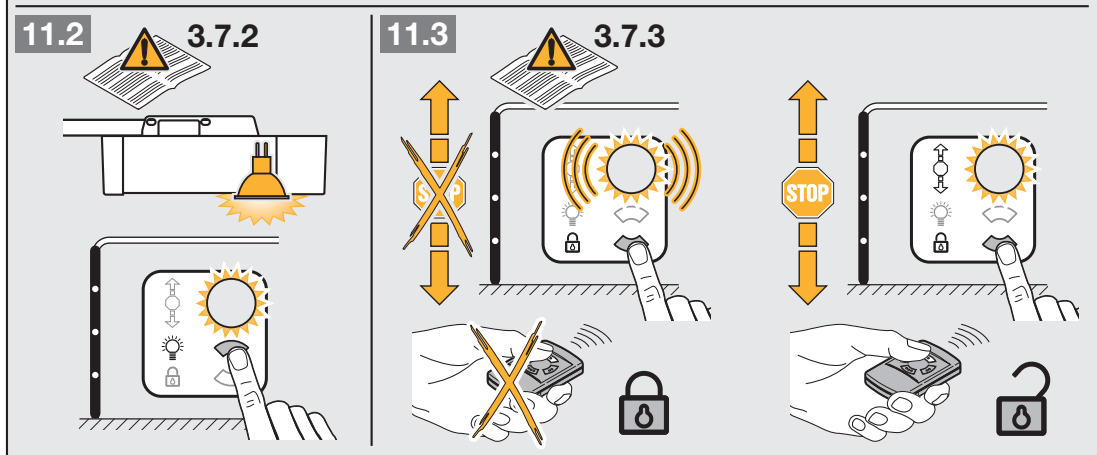
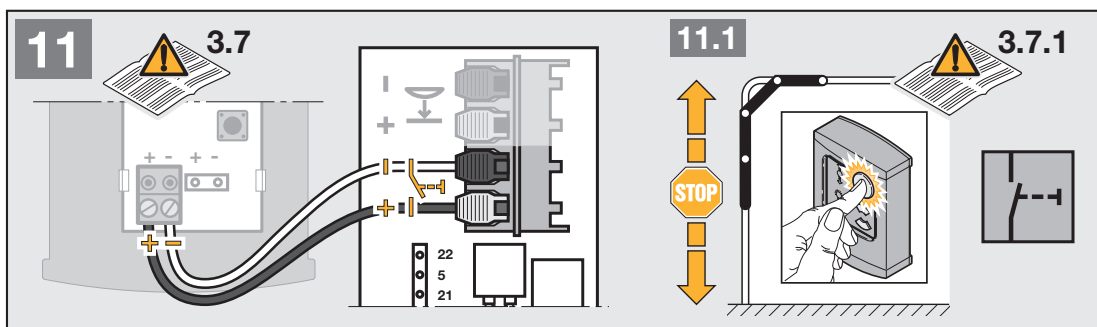
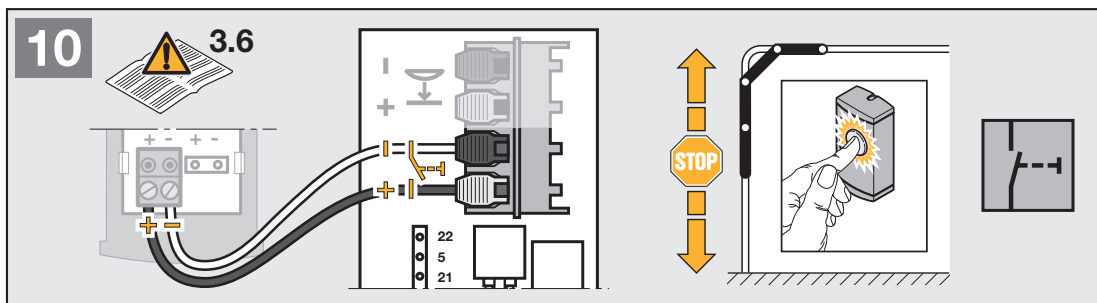
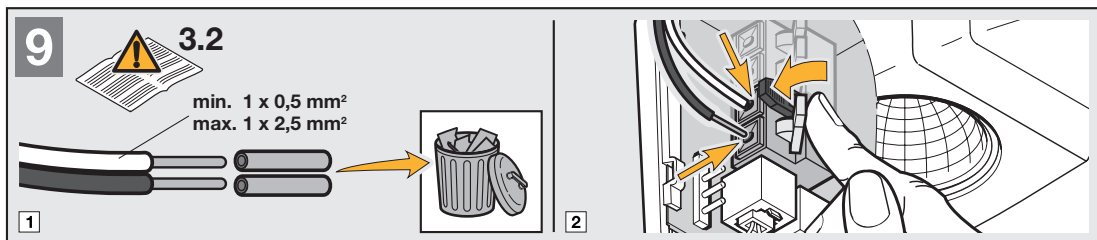


3.1b





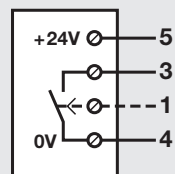
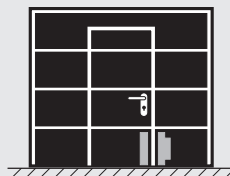
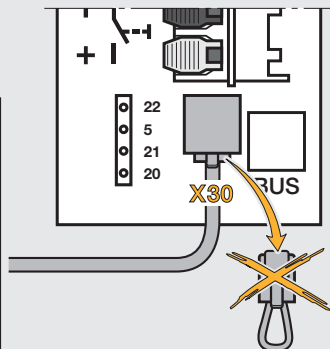
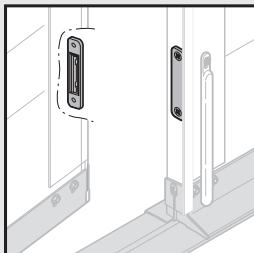




13



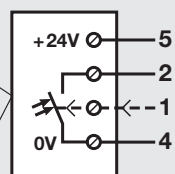
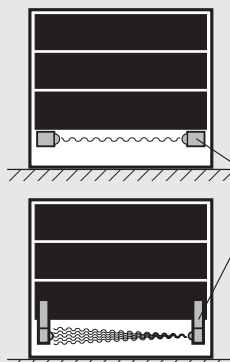
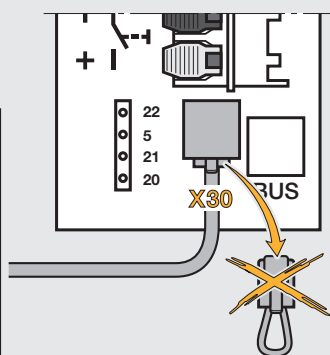
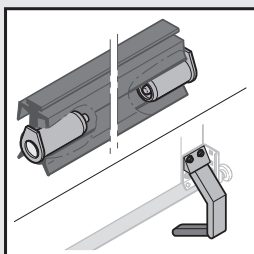
3.9



14



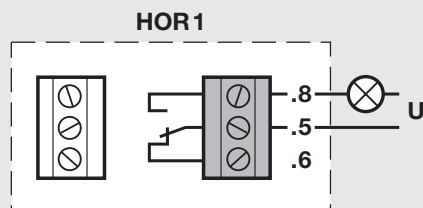
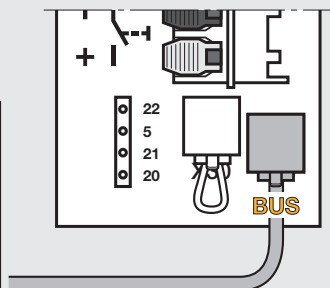
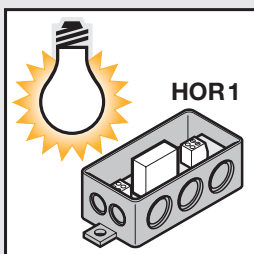
3.10



15



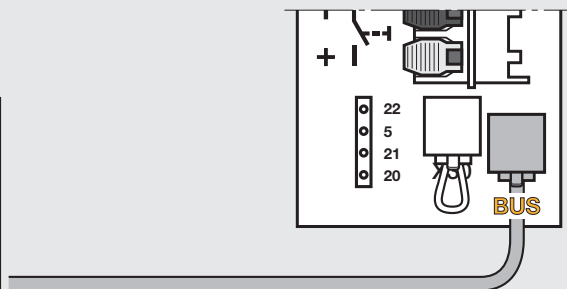
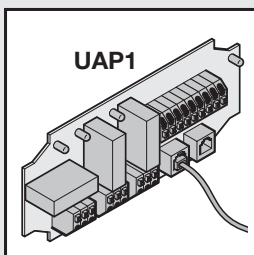
3.11

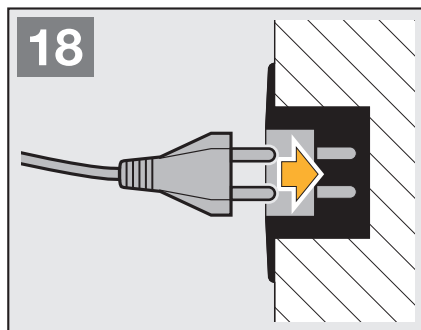
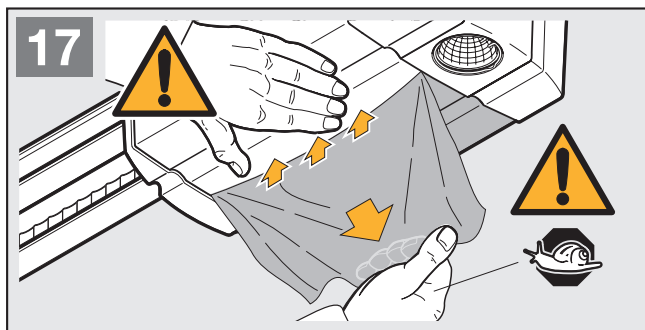


16



3.12



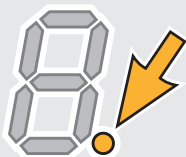


(GB) Note

In the menus the current settings are represented by a glowing decimal point.

(S) Anmärkning

I menyerna indikeras de aktuella inställningarna av en lysande punkt.



(N) Merknad

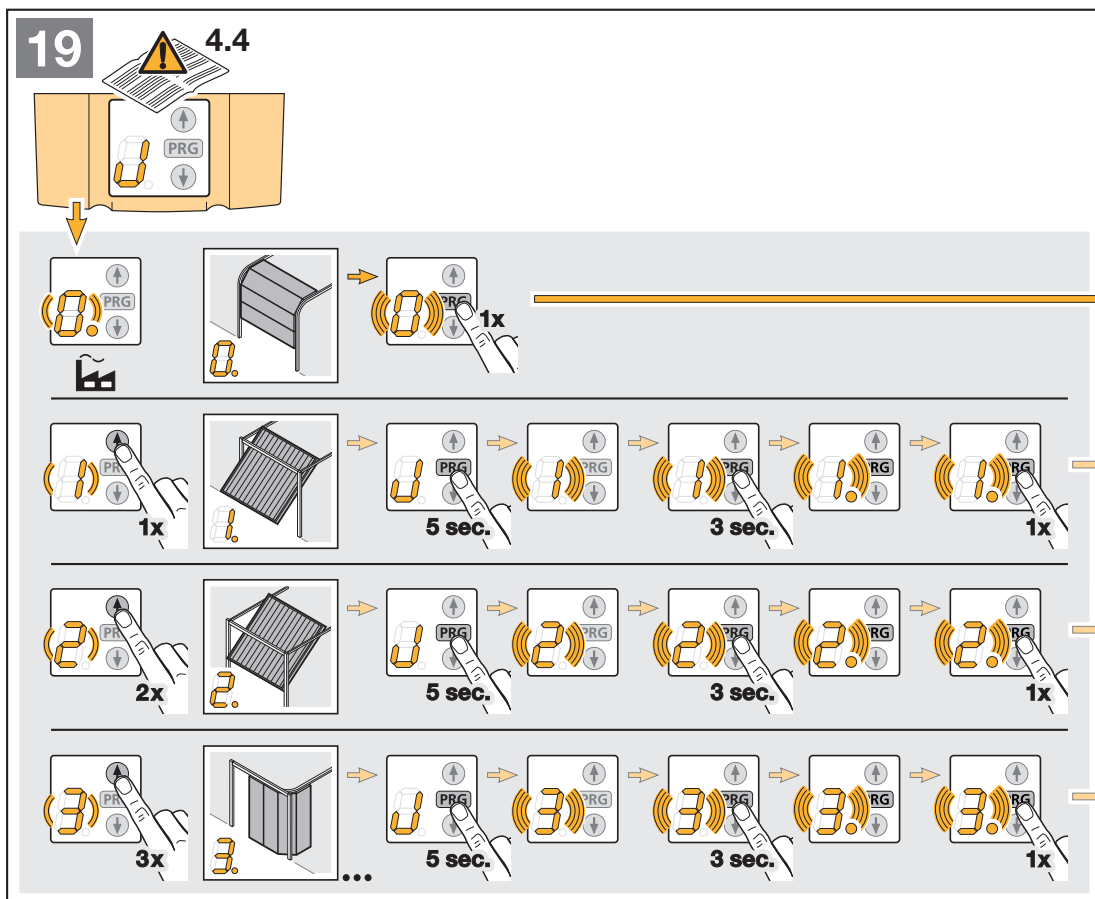
I menyene blir de gjeldende innstillingene vist med et lysende punkt.

(DK) Obs

I menuerne fremstilles de aktuelle indstillinger med et lysende punkt.

(FIN) Huomautus

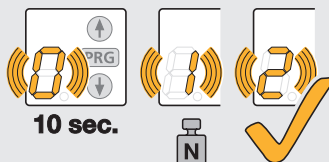
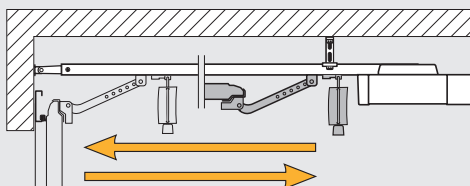
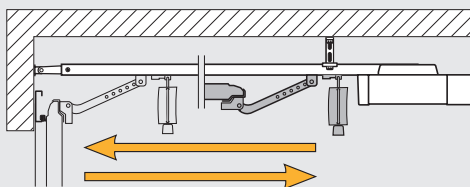
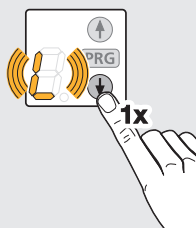
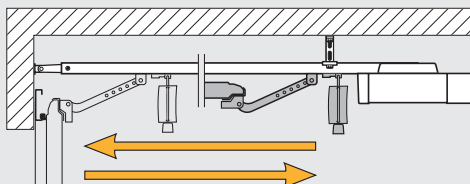
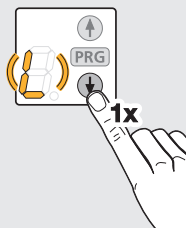
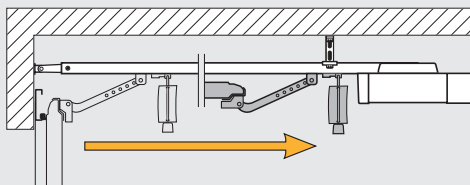
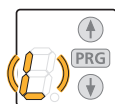
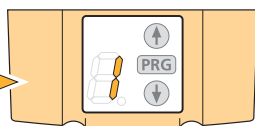
Valikossa aktivoitut asetukset on esitetty valaistulla pisteellä.



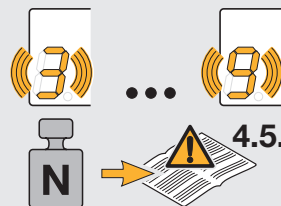
20



4.5.1

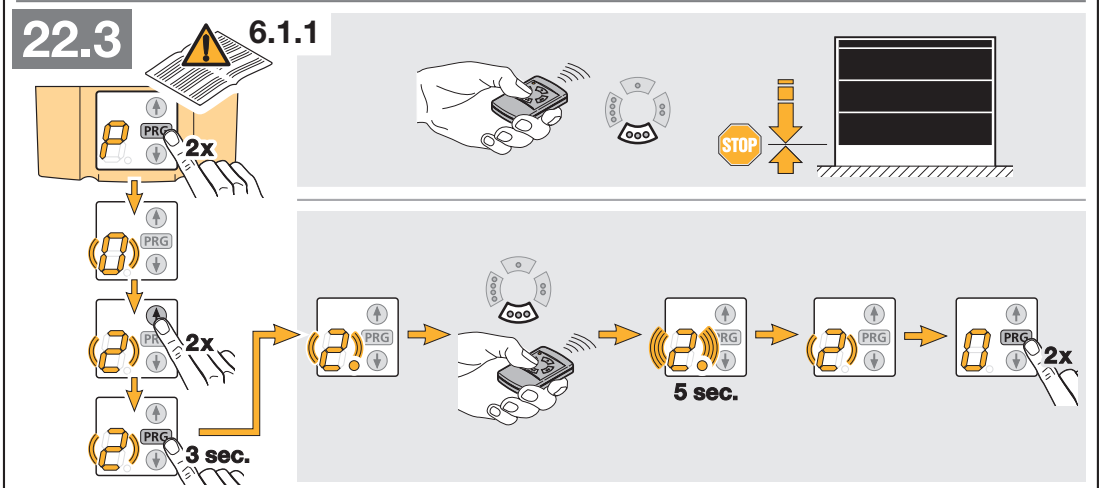
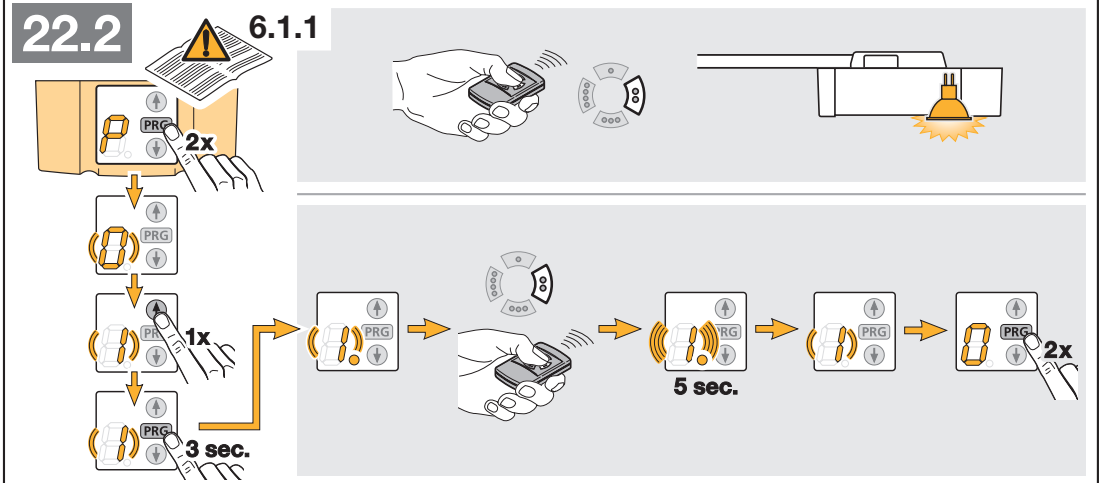
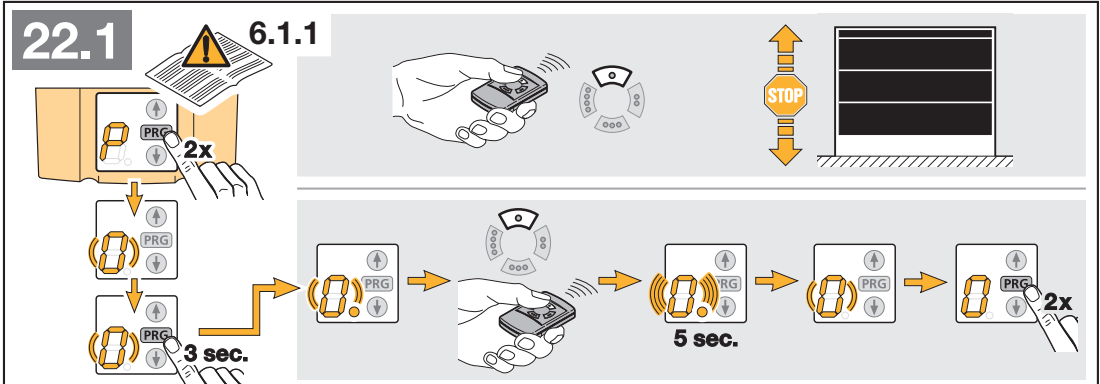
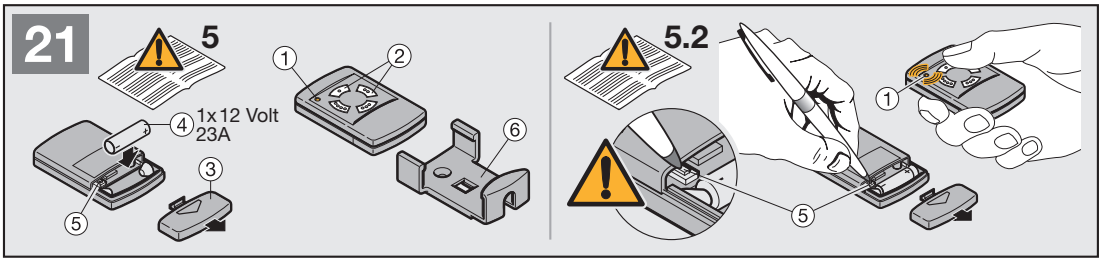


N



4.5.1

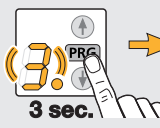
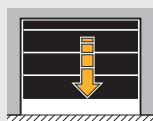
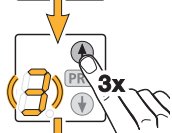
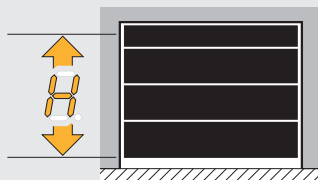




22.4



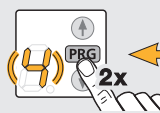
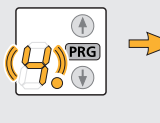
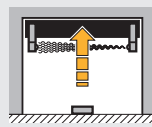
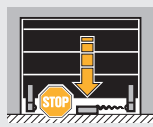
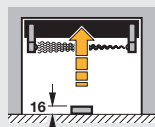
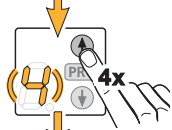
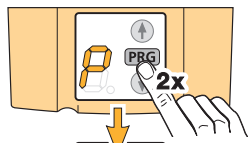
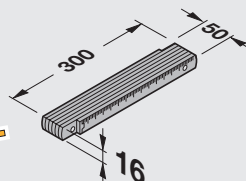
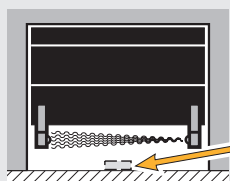
6.1.3



22.5

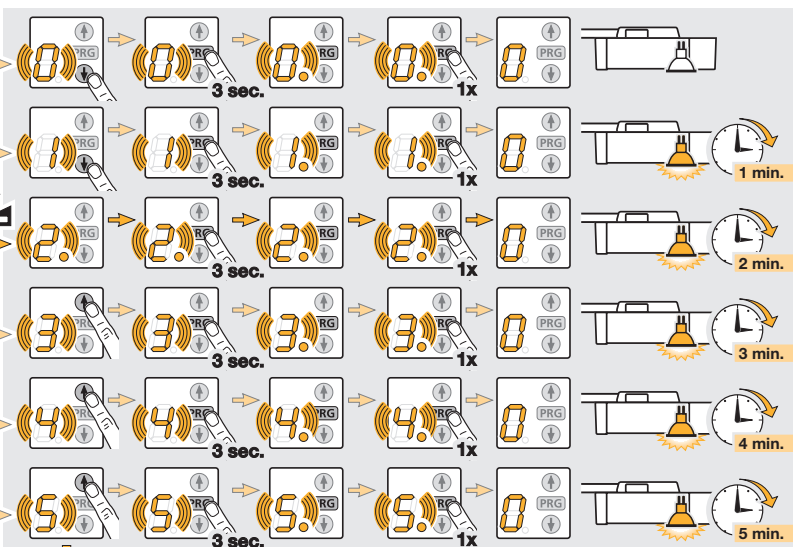
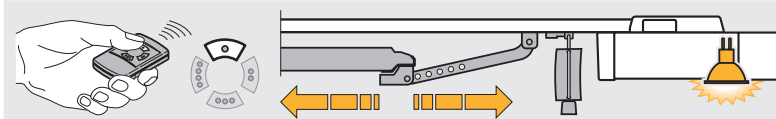
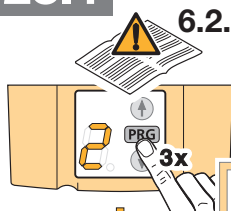


6.1.4



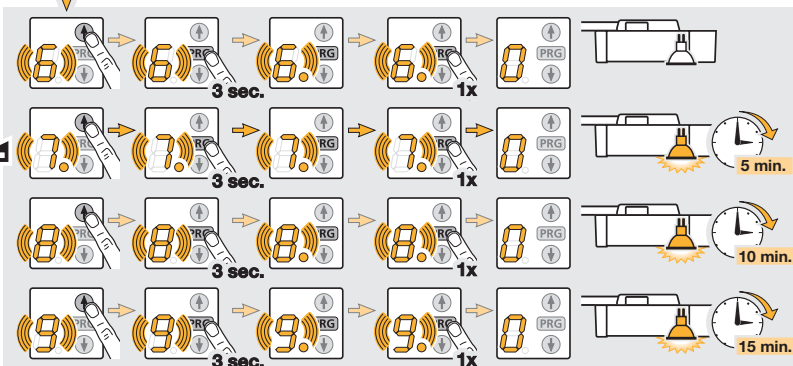
23.1

6.2.1



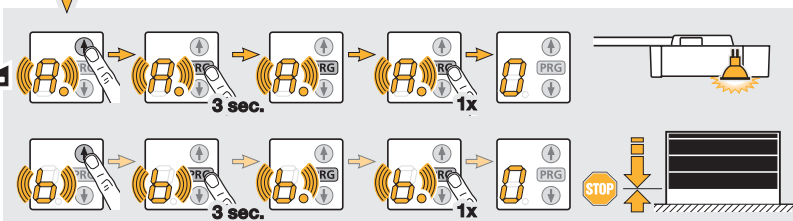
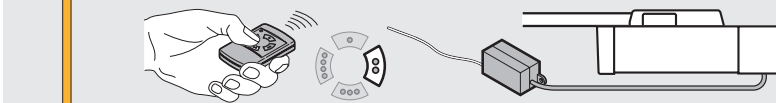
23.2

6.2.2

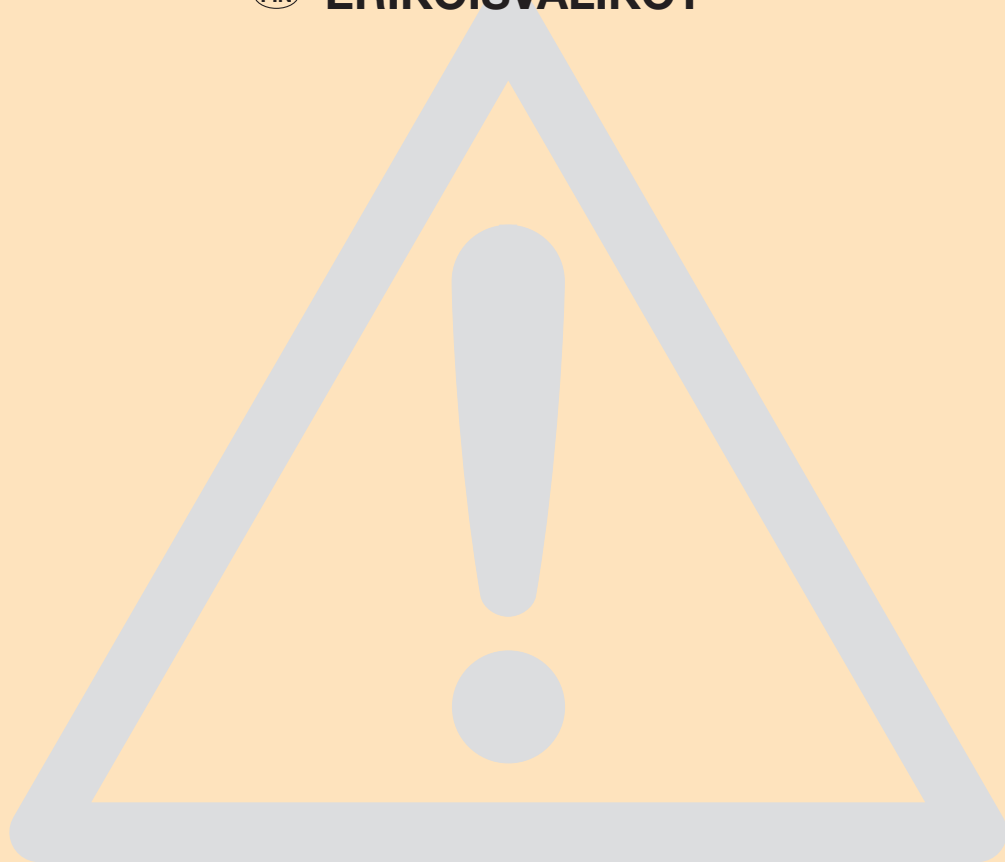


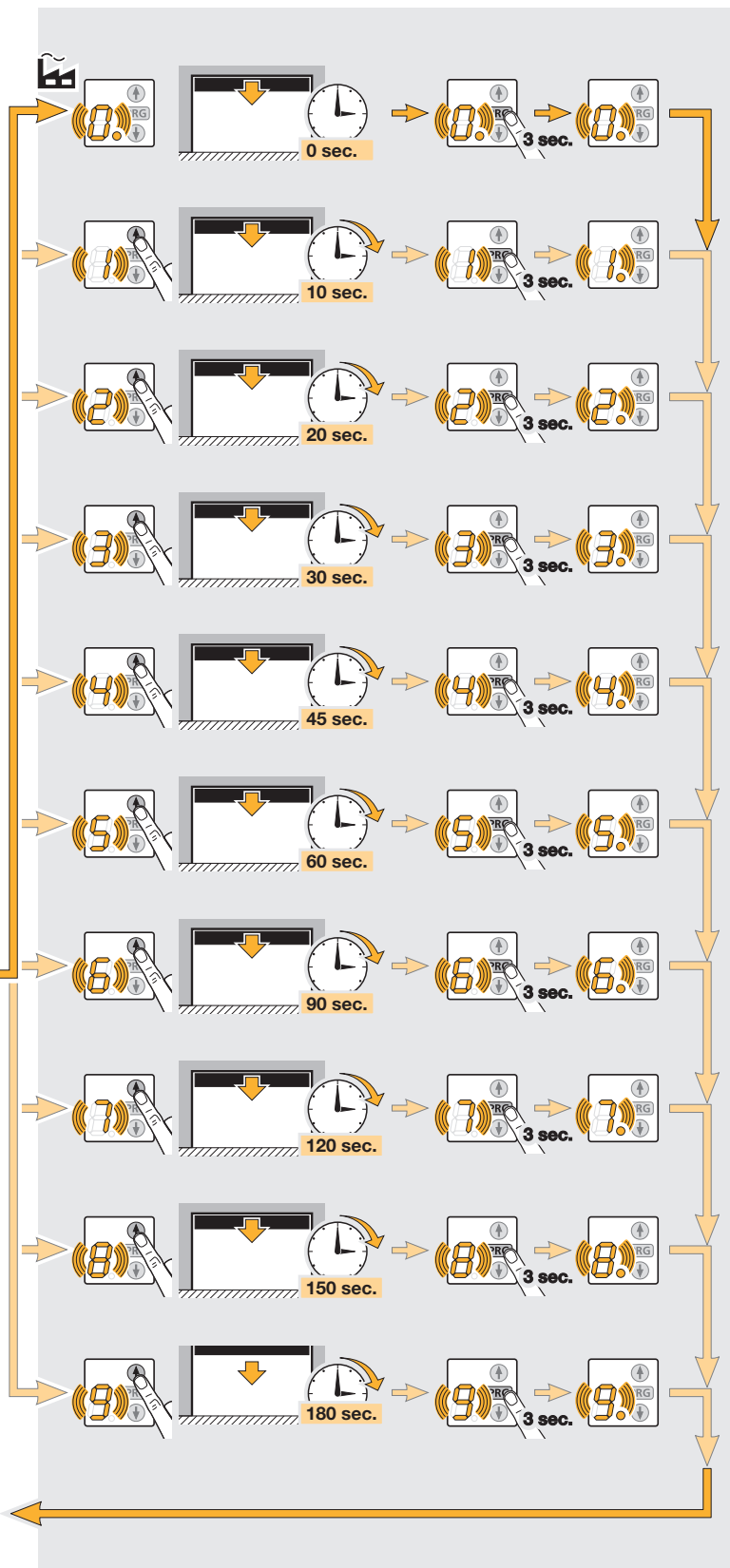
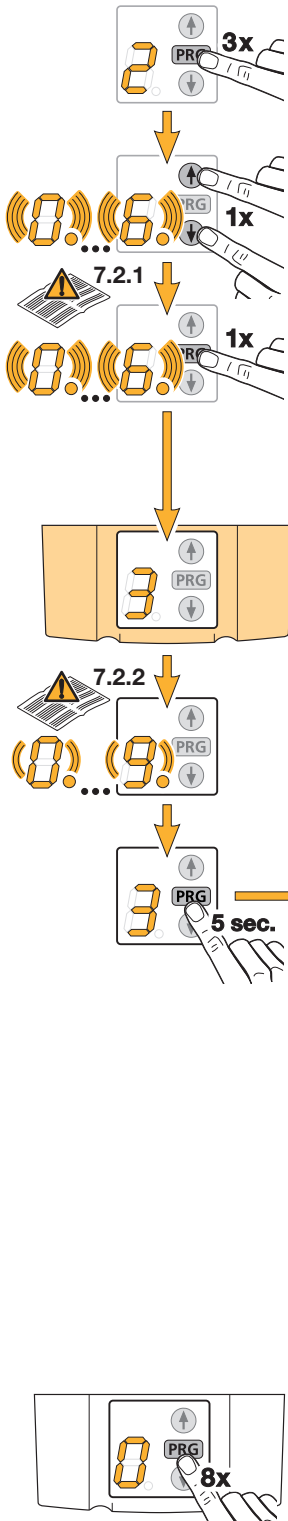
23.3

6.2.3



- ⓖⓑ **SPECIAL MENUS**
- Ⓢ **SPECIALMENYER**
- Ⓝ **SPESIALMENYER**
- ⓓⓀ **SPECIALMENUER**
- ⓕⓘⓃ **ERIKOISVALIKOT**





25



7.4



3x



1x



7.2.1



2x



7.2.2



5 sec.



7x



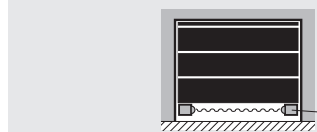
3 sec.



3 sec.



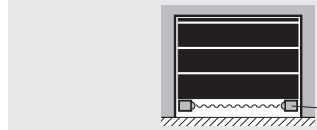
3 sec.



3 sec.



3 sec.



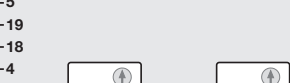
3 sec.



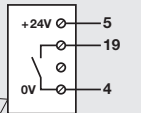
3 sec.



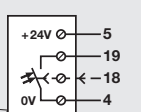
3 sec.



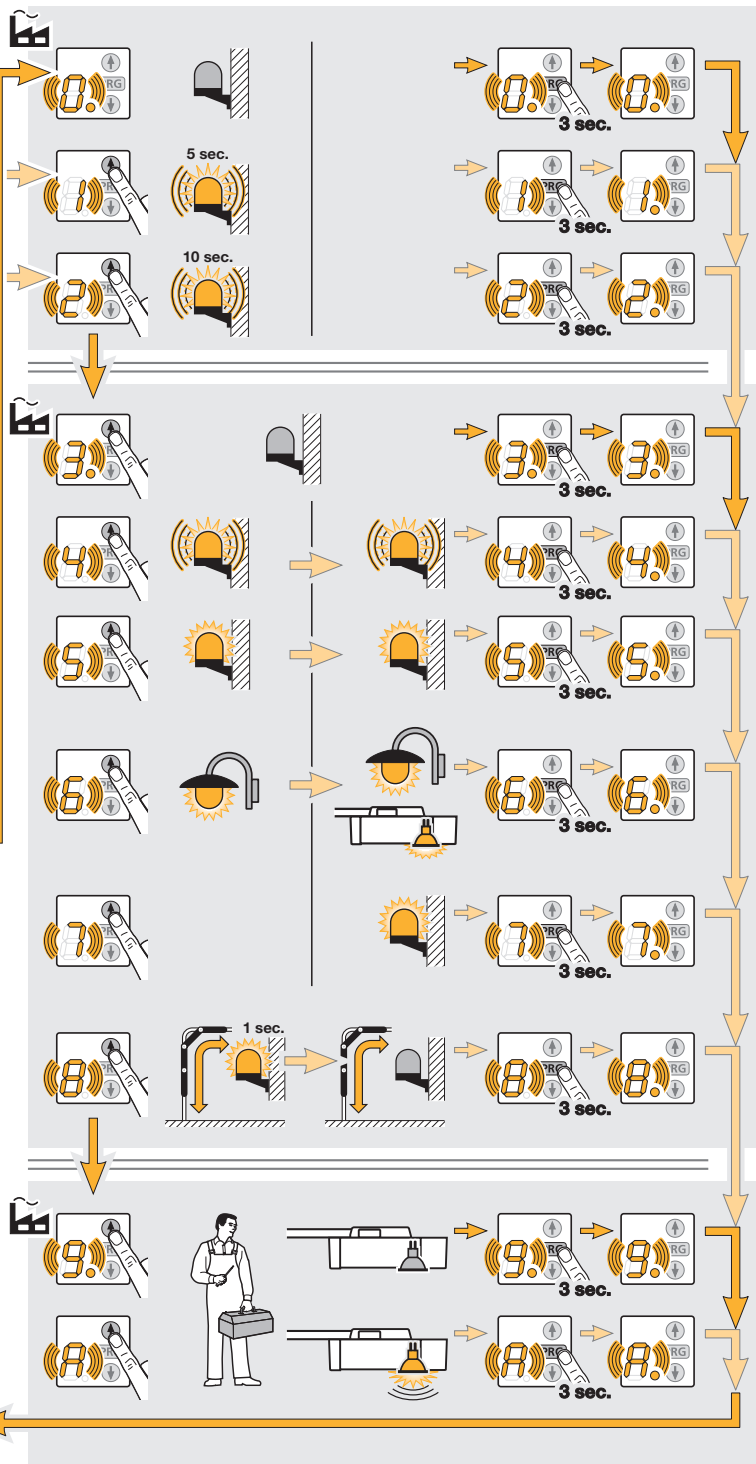
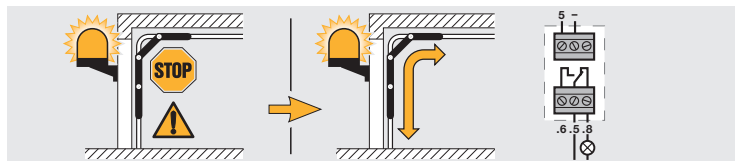
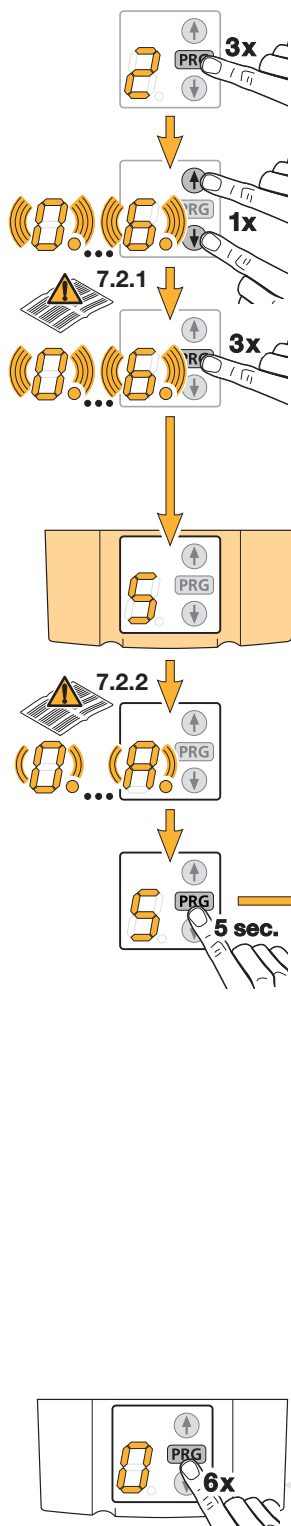
3 sec.

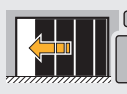
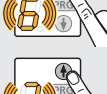
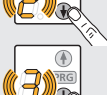
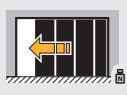
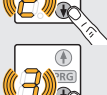
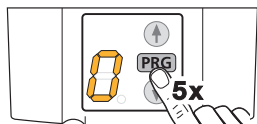
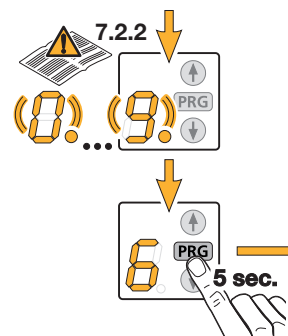
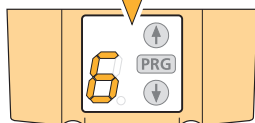
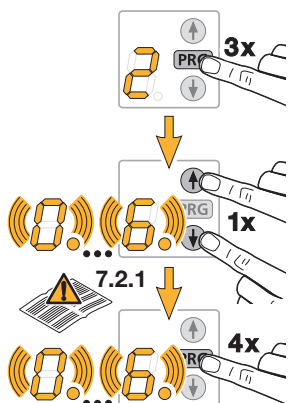


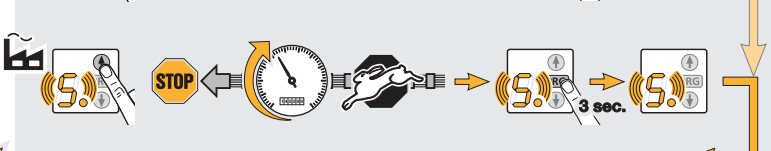
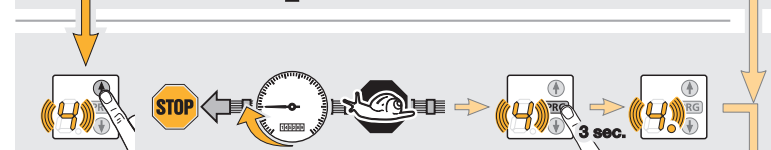
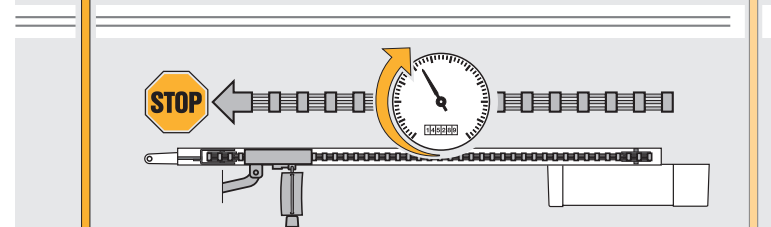
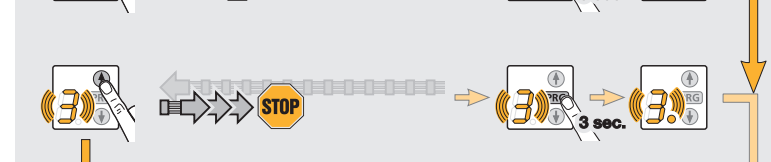
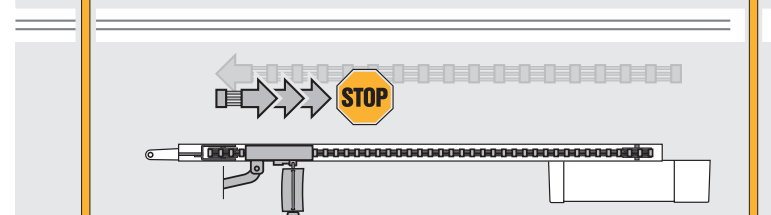
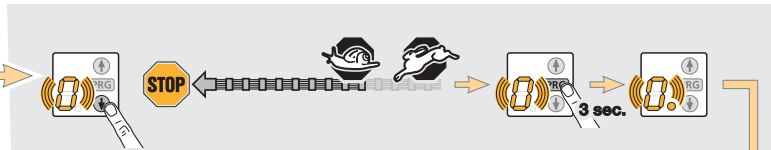
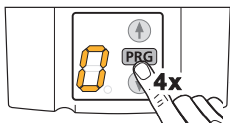
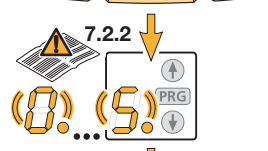
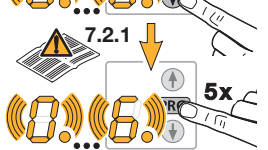
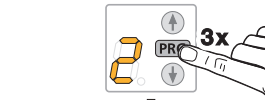
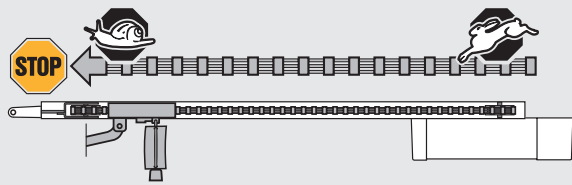
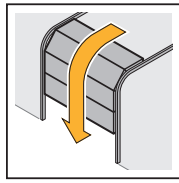
7.4

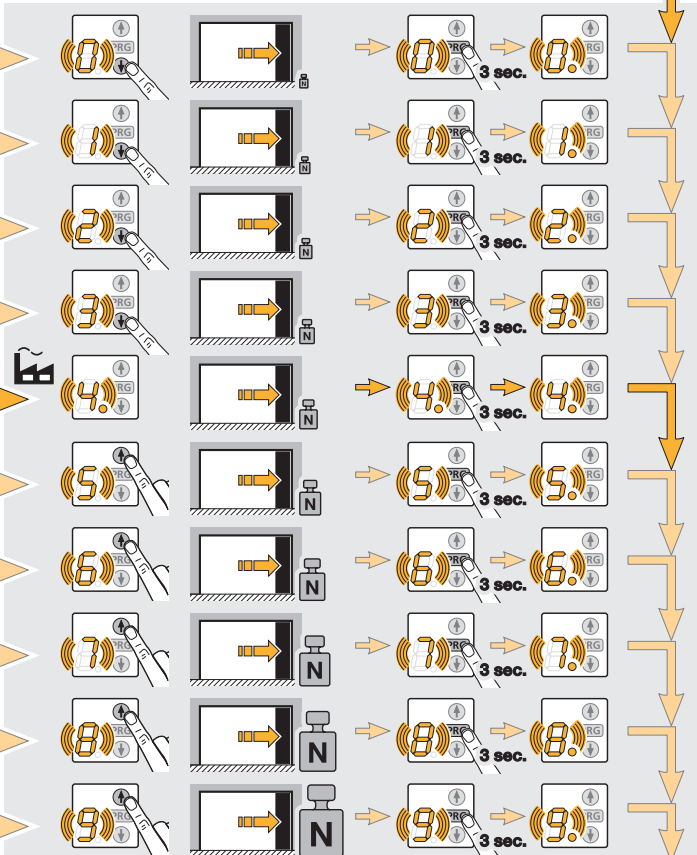
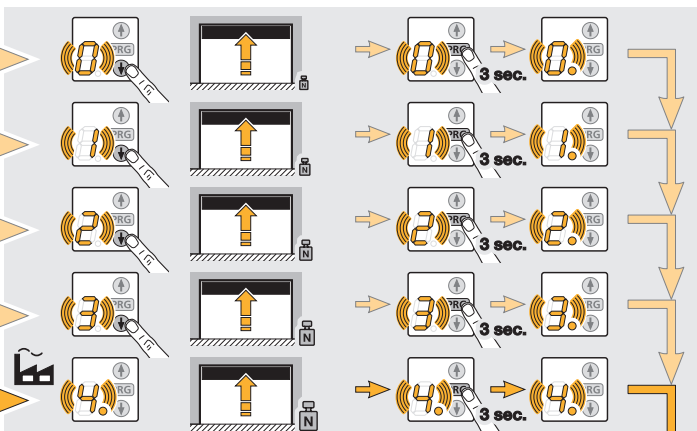
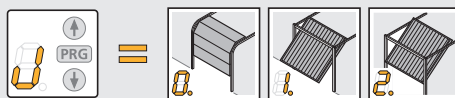
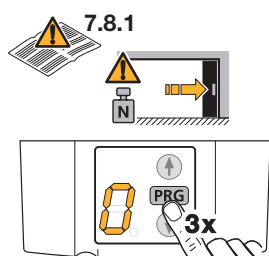
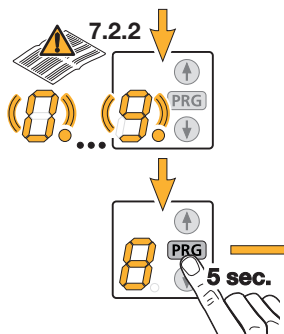
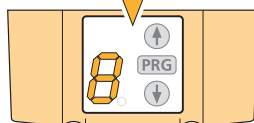
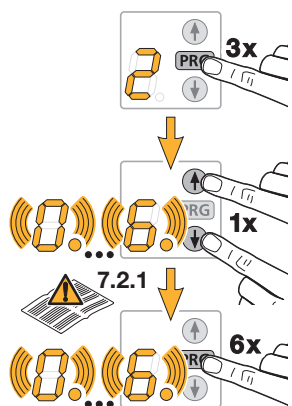


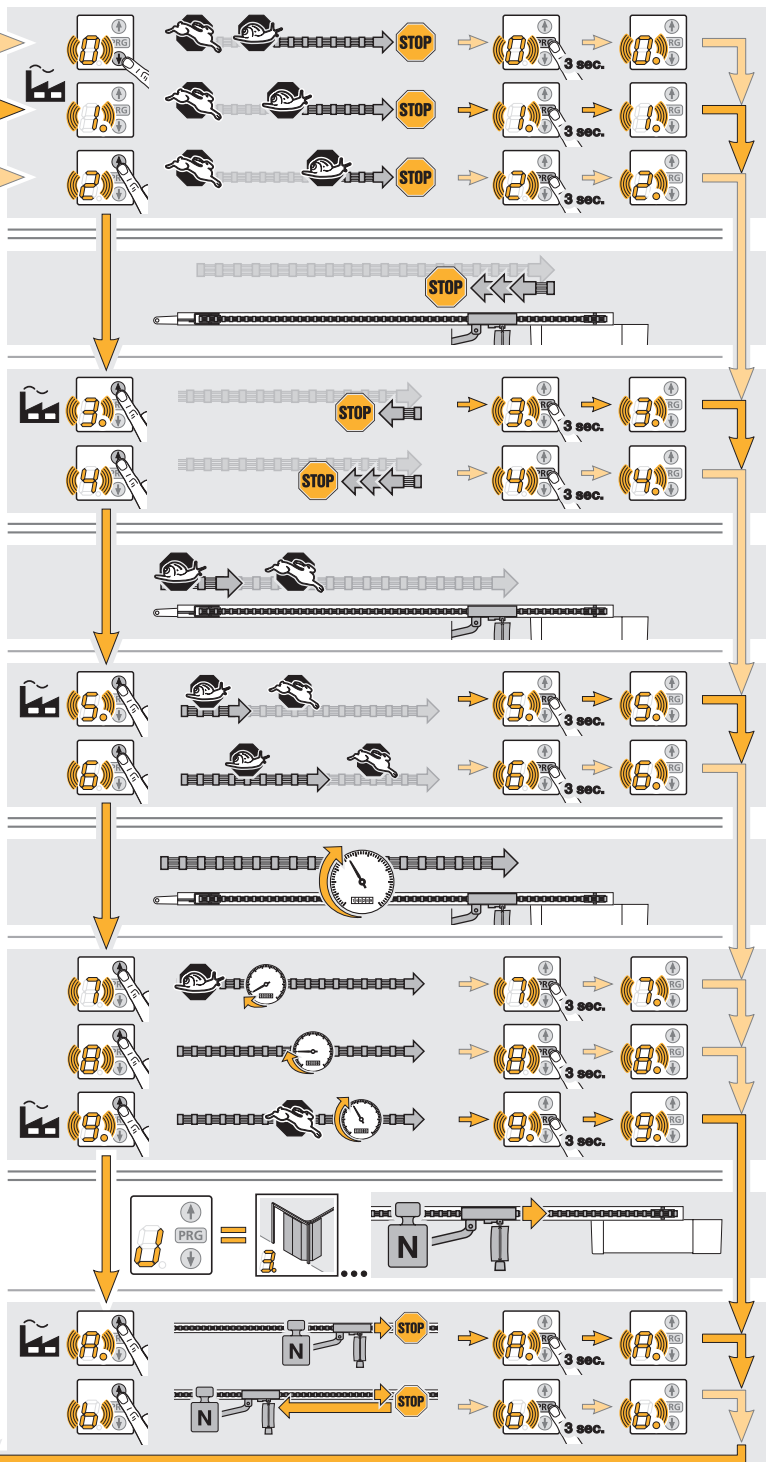
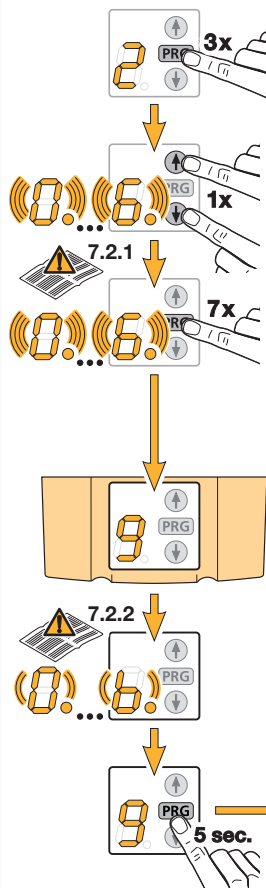
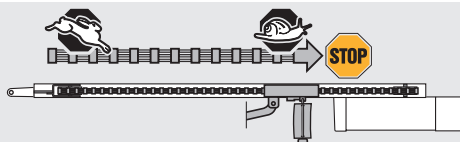
7.4

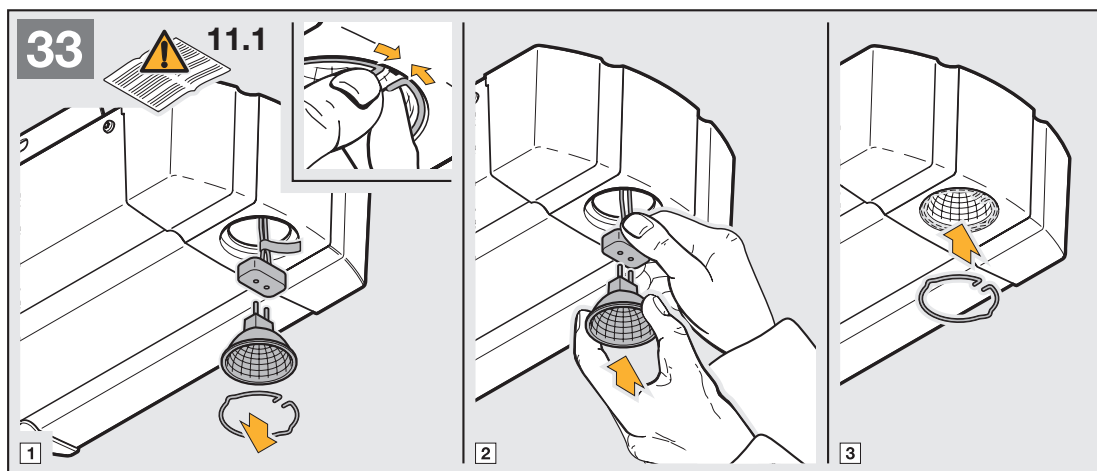
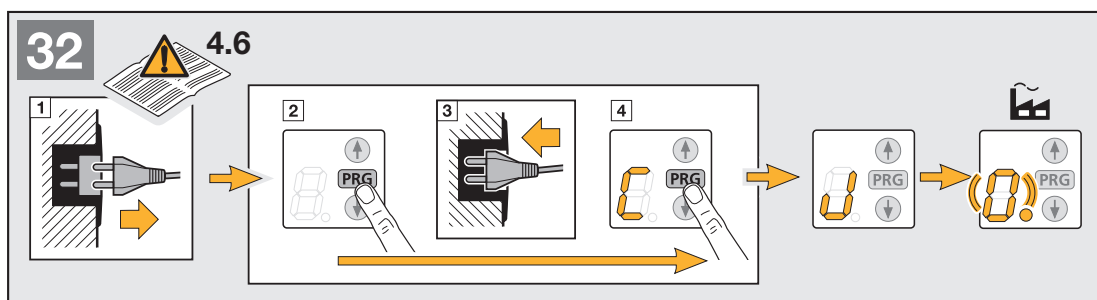
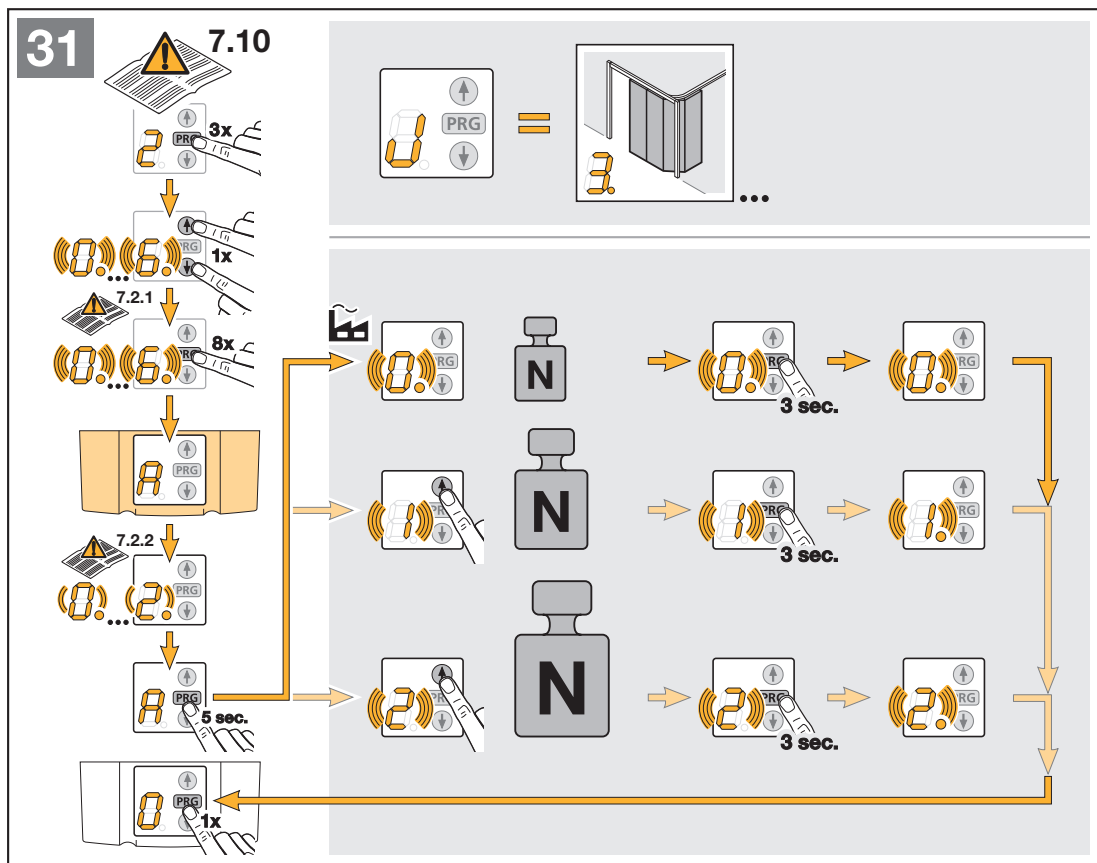












2 MONTAGEVEJLEDNING

Obs

Ved borearbejde skal garageport-åbneren dækkes til, da borestøv og spåner kan medføre funktionsfejl.

2.1 Garageport-åbner

2.2 Nødvendigt frirum til montage af portåbneren

Frirummet mellem portens højeste punkt under portkørslen og loftet skal udgøre mindst 30 mm (se fig. **1.1a/1.1b**). **Kontrollér disse mål!**

2.3 På ledhejseporten skal den mekaniske løftesikring afmonteres helt (se fig. **1.3a**).



BEMÆRK

Håndwiren skal fjernes ved montagen af port-åbneren (se fig. **1.2a**).

2.4 Portlås i midten af ledhejseporten

På ledhejseporte med portlås i midten skal overledet og portbladvinklen anbringes excentrisk (se fig. **1.5a**).

2.5 Excentrisk forstærkningsprofil på ledhejseporten

Ved en excentrisk forstærkningsprofil på ledhejseporten skal portbladvinklen monteres til højre eller venstre på den nærmeste forstærkningsprofil (se fig. **1.5a**).

Obs

Ved træporte skal der til forskel fra de viste billeder benyttes træskruer 5 x 35 fra portens pakkemateriale (boring Ø 3 mm).

2.6 De mekaniske løftesikringer på vippeporten skal sættes ud af drift (se fig. **1.2b/1.3b/1.4b**). På de her **ikke anførte portmodeller** skal låsesnepperne fikseres af bygherren.

2.7 Obs

På **vippeporte med et portgreb af kunstsmedejern** skal overledet og portbladvinklen anbringes excentrisk og ikke som vist i billeddelen (se fig. **1.5b/1.6b**).

Ved N80-porte med træfylding skal de nederste huller på overledet anvendes til montagen (se fig. **1.6b**).

2.8 Køreskinne



BEMÆRK

Til garageport-åbnerne må der – afhængigt af det pågældende anvendelsesformål – udelukke anvendes køreskinner, som er anbefalet af os (se produktinformationen).

2.9 Før montering af skinnen

OBS

Før køreskinnen monteres ved overliggeren eller under loftet, skal køreslæden i indkoblet tilstand (se kapitel 2.11.2) skubbes ca. 20 cm væk fra yderstillingen "NED" i retning mod yderstillingen "OP". Det er ikke længere muligt i indkoblet tilstand, når endeanslagene og portåbneren er monteret (se fig. **2.1**).

2.10 Montage af køreskinnen

OBS

Til portåbnerne til parkeringskældre og -huse er det nødvendigt at fastgøre køreskinnen med et ekstra ophæng under garageloftet; det monteres som vist på fig. **2.4a** og fig. **2.5**.

2.11 Driftsarter for køreskinnen

Der findes to forskellige driftsarter for køreskinnen:

2.11.1 Manuel drift (Se fig. **4.1**).

Køreslæden er koblet fra remsamleren; dvs. at der ikke er nogen direkte forbindelse mellem porten og portåbneren, så porten kan betjenes manuelt.

Der skal trækkes i wiren fra den mekaniske løftesikring for at frakoble køreslæden.

Obs

Hvis køreslæden befinder sig i yderstillingen "NED" ved frakoblingen, skal der trækkes i wiren fra den mekaniske løftesikring, indtil køreslæden er skubbet så langt i køreskinnen, at den ikke længere kan gå i hak i endeanslaget (ca. 3 cm for køreslæden). For varigt at kunne betjene porten i manuel drift, skal wiren fikseres på køreslæden som vist på fig. **4.2**.



BEMÆRK

Hvis en Hörmann **ledhejseport uden fjederbrudsikring (BR 30)** udvides med en garageport-åbner i lande, hvor standarden **DS/EN 13241-1** er gældende, skal den ansvarlige montør ligeledes montere et udvidelsessæt på køreslæden. Dette sæt består af en skrue, der sikrer, at køreslæden ikke kan låses ukontrolleret op, samt et nyt wirehåndtagsskilt som viser, hvordan sættet og køreslæden skal håndteres ved de to driftsarter for køreskinnen.

2.11.2 Automatisk drift (se fig. **5**).

Remsamleren er koblet til i køreslæden, dvs. at porten og portåbneren er forbundet med hinanden, så porten kan betjenes med portåbneren.

For at forberede køreslæden til indkoblingen, skal der trykkes på den grønne knap. Derefter skal remmen køres så langt frem i retning af køreslæden, at remsamleren kobles ind i den.



BEMÆRK

Grib ikke fat i køreskinnen med fingrene under portkørslen → **Fare for fastklemning!**

2.12 Fastlæggelse af yderstillingerne ved montage af endeanslagene

1) Endeanslaget til yderstillingen "OP" skal indsættes løst i køreskinnen mellem køreslæden og portåbneren. Porten skal skubbes manuelt i yderstillingen "OP". Endeanslaget skubbes derved i den rigtige position. Derefter skal endeanslaget til yderstillingen "OP" fikseres (se fig. **5.1**).

Obs

Hvis porten ikke opnår den fulde gennemkørselhøjde i yderstillingen "OP", kan endeanslaget fjernes, så det integrerede endeanslag (i portåbnerhuset) kommer i brug.

2) Endeanslaget til yderstillingen "NED" skal indsættes løst i køreskinnen mellem køreslæden og porten. Porten skal derefter skubbes manuelt i yderstillingen



"NED". Endeanslaget skubbes derved hen i nærheden af den rigtige position. Endeanslaget skal skubbes ca. 1 cm videre i retning af "NED", når yderstillingen er nået, og derefter fikseres (se fig. 5.2).

Obs

Hvis porten ikke let med håndkraft kan skubbes i den ønskede yderstilling "OP" eller "NED", så er portmekanikken til drift med garageport-åbneren for træg og skal kontrolleres (se kapitel 1.1.2.2).

2.13 Tandremmens spænding

Køreskinnens tandrem er fra fabrikkens side opspændt optimalt. I start- og bremsefasen kan remmen især på store porte kortvarigt komme til at hænge ud af skinneprofilen. Denne effekt medfører dog ingen tekniske forringelser og bevirker heller ingen ulemper mht. port-åbnerens funktion og levetid.

3 INSTALLATION AF GARAGEPORT-ÅBNEREN OG TILBEHØRET

3.1 Anvisninger til el-arbejder



BEMÆRK

Følgende punkter skal overholdes ved samtlige el-arbejder:

- Elektriske tilslutninger må kun udføres af en uddannet elektriker!
- Elektroinstallationen i bygningen skal svare til de pågældende sikkerhedsbestemmelser (230/240 V AC, 50/60 Hz)!
- Træk stikket ud inden enhver form for arbejde på portåbneren!
- Ekstern spænding i styringens tilslutningsterminaler medfører, at elektronikken ødelægges!
- For at undgå fejl skal portåbnerens styreledninger (24 V DC) lægges i et separat installationssystem, adskilt fra andre forsyningsledninger (230 V AC)!

3.2 Elektrisk tilslutning/tilslutningsterminaler

(se fig. 8)

Der bliver adgang til tilslutningsterminalerne, når portåbner-afskærmningen tages af.

Obs

Alle tilslutningsterminaler kan belægges flere gange; dog min. 1 x 0,5 mm² og maks. 1 x 2,5 mm² (se fig. 9).

Ved BUS er der tilslutningsmulighed for specialfunktioner.

3.3 Portåbnerlys



BEMÆRK

Den mindste afstand til fladen, der skal bestråles, skal udgøre mindst 0,1 m (se fig. 7).

3.4 Tilslutning af tilbehørskomponenter/tilbehør

OBS

Det samlede tilbehør må belaste portåbneren med maks. 250 mA.

3.5 Tilslutning af en ekstern radiomodtager*

Til denne garageportåbner kan der ligeledes tilsluttes en ekstern radiomodtager med 2 kanaler til funktionerne "Impuls" samt "Lys" eller "Delåbning". Modtagerens stik sættes i den tilsvarende stikplads (se fig. 9). Til modtagere med samme radiofrekvens skal det integrerede radio-moduls data ubetinget slettes (se kap. 6.1.2).

Obs

Den eksterne radiomodtagers antenneråd bør ikke komme i kontakt med metaldele (søm, stivere osv.). Man må prøve sig frem for at finde den bedste placering. GSM 900-mobiltelefoner kan påvirke radiostyringens rækkevidde, hvis de bruges samtidig med radiostyringen.

På modtagere med 2 kanaler fungerer den første kanal altid som impulssekvensstyring. Den anden kanal kan anvendes til betjening af portåbnerlyset eller delåbningen (se kapitel 6.2.3).

3.6 Tilslutning af en ekstern impuls-knap* til udløsning eller standsning af portkørslen

En eller flere knapper med (potentialfrie) sluttekontakter, f.eks. indendørs kontakter eller nøglekontakter, kan tilsluttes parallelt (se fig. 10).

3.7 Tilslutning af indendørs kontakt IT3b* (se fig. 11)

3.7.1 Impuls-knap til udløsning eller standsning af portkørslen (se fig. 11.1)

3.7.2 Lysknap til tænding og slukning af portåbnerlyset (se fig. 11.2)

3.7.3 Knap til tænding og slukning af alle betjenings-elementer (se fig. 11.3)

3.8 Tilslutning af et 2-tråds fotocelleanlæg* (dynamisk)

Fotoceller skal tilsluttes som vist på fig. 12.

Obs

Ved montering af en fotocelle skal den pågældende anvisning overholdes.

Efter udløsning af fotocellen standser portåbneren og porten foretager en sikkerhedstilbagekørsel til yderstillingen "OP".

3.9 Tilslutning af en testet kontakt til gangdør*

Kontakter til gangdøre, der kobler til stel (0 V), skal tilsluttes som vist på fig. 13.

3.10 Tilslutning af en kantsikring*

Kantsikringer der kobler til stel (0 V), skal tilsluttes som vist i fig. 14.

Portåbneren standser, når kantsikringen udløses, og porten reverserer i retning "OP".

3.10 Tilslutning af ekstraustyrrelæe HOR1* (se fig. 15)

Ekstraustyrrelæet HOR1 er nødvendigt for at kunne tilslutte en ekstern lampe eller lyssignal.

3.12 Tilslutning af et universalt adapterkort UAP1*

(se fig. 16)

Det universale adapterkort UAP1 kan bruges til tilslutning af betjenings-elementer i serie 1 samt til yderstillings-meldingerne "OP" og "NED".

4 IDRIFTSÆTTELSE AF PORTÅBNEREN

4.1 Generelt

Portåbnerens styring omfatter 13 menuer, i hvilke brugeren kan vælge en lang række funktioner. For at tage portåbneren i drift er der dog kun brug for to menuer: Justeringen/indstillingen af portmodellen (menu **J**) og indlæring af portens kørselsstrækning (menu **1**).

Obs

Menuerne **J**, **1**, **P** og **2** er idriftsættelses-/funktionsvalgs- og kundemenuer; menuerne **3**, **4**, **5**, **6**, **7**, **8**, **9** og **A** er servicemenuer og må kun ændres, hvis det er nødvendigt.

4.2 Menuvalg

Menuvalget gennemføres med PRG-knappen. Et tryk på knappen medfører et skift til næste menupunkt. Når menu **P** er nået, skiftes der tilbage til menu **0**.

Obs

Menuerne er frigivet i ca. 60 sekunder, derefter skiftes der tilbage til menu **0**.

4.3 Idriftsættelse

Ved den første idriftsættelse skifter styringen selvstændigt til menu **J**. Efter indstillingen af portmodellen skal man skifte til menu **1** med PRG-knappen. Når indlæringskørslerne er afsluttet, følger et automatisk skift til menu **0** (normal drift).

4.4 Menu **J** – Justering/indstilling af portmodellen

(se fig. 19)

Obs

Menuen **J** kan kun kaldes frem ved første idriftsættelse eller efter at fabriksindstillingerne er blevet gendannet (se kapitel 4.6/fig. 32).

Med denne menu indstilles portåbneren optimalt til den pågældende port. For at kunne ændre et parameter skal der trykkes på PRG-knappen, indtil visningen blinker hurtigt. Der kan bladres i menuen ved at trykke på OP-knappen (↑) og NED-knappen (↓). For at kunne ændre et parameter skal man vælge det parameter, der skal indstilles. Derefter skal der trykkes på PRG-knappen, indtil decimaltegnet ligeledes blinker.

Display	Portåbner på:	Aktive indstillinger	
		Menu 7	Menu 9
	Ledhejseport	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Vippeport (en port, der vipper udad)	0, 2, 5	1, 3, 5, 8
	Vippeport (en port, der vipper indad)	1, 2, 5	0, 3, 6, 9
	Side-ledhejseport, ...	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, A

Obs

Til fløjporte skal parameteret "3" indstilles. Hvis portkørsels-hastigheden skal reduceres, skal de pågældende indstillinger gennemføres i menu **7** og menu **9**.

4.5 MENU 1 – Indlæringskørsel/indlæring af portåbneren

Vælg menu **1** med PRG-knappen. I denne menu tilpasses portåbneren til porten. Kørselsvejens længde, den nødvendige kraft til kørsel op og ned og eventuelt tilsluttet

sikkerhedsudstyr indlæres og gemmes automatisk.

4.5.1 Indlæring af yderstillingerne og det tilsluttede sikkerhedsudstyr (se fig. 20)

Obs

Sikkerhedsudstyret skal monteres og tilsluttes inden indlæringen af portåbneren. Hvis der på et senere tidspunkt tilsluttes yderligere sikkerhedsudstyr, kræves der en ny indlæringskørsel for at gennemføre den **automatiske** indlæring på portåbneren eller en manuel indstilling af det pågældende parameter i menu **4**.

Før den første indlæringskørsel i retning "NED" kontrolleres det, om der er tilsluttet en eller flere sikkerhedsindretning(er). Hvis det er tilfældet, indstilles den pågældende menu (menu **4**) automatisk.

Obs

Kørselæden skal være koblet ind (se fig. 6) og sikkerhedsudstyrets funktionsområde må der ikke befinde sig forhindringer!

Stil om nødvendigt styringen i indlæringsdrift, ved at skifte til menu **1** med PRG-knappen. På displayet vises der et blinkende **L** efter **1**-tallet:

- Tryk først på OP-knappen (↑), porten kører til yderstillingen "OP".
- Tryk derefter på NED-knappen (↓), porten kører til yderstillingen "NED", derpå følger automatisk en komplet kørsel i opadgående retning, på displayet vises der et hurtigt blinkende **L**.
- Tryk derefter på NED-knappen (↓) igen. Når yderstillingen "NED" er nået, foretages der igen automatisk en komplet kørsel i opadgående retning. Den næste cyklus (en NED- og en OP-kørsel) gennemføres portåbneren selvstændigt.
- Når yderstillingen "OP" er nået, blinker der et tal. Det viser den maksimalt målte kraft.

Obs

Visningen af den maksimalt målte kraft har følgende betydninger:

- 0-2** optimale kraftforhold
- 3-9** dårlige kraftforhold; portanlægget skal kontrolleres eller justeres



BEMÆRK

Efter indlæringskørslerne skal idriftsætteren kontrollere sikkerhedsudstyrets funktion samt indstillingerne i menu **4**. **Derefter er anlægget driftsklart.**

Obs

Portåbnerens motor er udstyret med en termisk overbelastningsbeskyttelse. Hvis der inden for to minutter foretages 2-3 hurtige kørsler i retning "OP", reducerer sikkerhedsindretningen kørselshastigheden, dvs. at kørslerne i retning "OP" og "NED" foregår med samme hastighed. Efter en pause på yderligere to minutter udføres den næste kørsel i retning "OP" atter med høj hastighed.

4.6 Nulstilling/genoprettelse af fabriksindstillingerne

(se fig. 32)

Følg nedenstående fremgangsmåde ved tilbagesstilling af styringen: ➤

1. Træk stikket ud
2. Hold PRG-knappen trykket ind
3. Sæt stikket i
4. Slip PRG-knappen, så snart der vises **C**
5. Juster portåbneren og indlær den

Obs

De indlærte radiokoder (impuls/lys/delåbning) bevares.

5 HÅNDSENDER HS4 (se fig. 21)

- ① LED
- ② Betjeningsknapper
- ③ Batteriumsdaeksel
- ④ Batteri
- ⑤ Knap til nykodning
- ⑥ Holder til håndsender

5.1 Vigtige henvisninger til brugen af håndsenderen

Anvend udelukkende originale dele til ibrugtagning af fjernstyringen!

**BEMÆRK**

Hvis der ikke findes en separat indgang til garagen, skal enhver ændring eller udvidelse af programmeringerne gennemføres inde i garagen! Man skal være opmærksom på, at der ikke befinder sig nogen personer eller genstande tæt ved porten, mens man foretager programmeringen og udvidelsen af fjernstyringen. Efter programmeringen eller udvidelsen af fjernstyringen skal der gennemføres en funktionskontrol!

Obs

De lokale forhold kan have indvirkning på fjernstyringens rækkevidde!

**BEMÆRK**

Børn må ikke komme i kontakt med håndsendere, og disse må kun benyttes af personer, der er instrueret i det fjernstyrede portanlægs funktion! Betjeningen af håndsenderen skal generelt finde sted med fuldt udsyn til porten! Portåbninger af fjernstyrede portanlæg må først passeres, når garageporten befinder sig i yderstillingen "OP"!

Obs

Håndsenderen skal beskyttes mod forhold punkter:

- (Tilladt omgivelsestemperatur: -20 °C til +60 °C)
- Fugtighed
- Støvbelastning

I tilfælde af overtrædelse eller tilsidesættelse kan funktionen forringes!

5.2 Genoprettelse af fabrikskoden (se fig. 21)

Obs

De nedenstående betjeningsstrin er kun nødvendige, hvis man ved en fejltagelse begynder en udvidelse-seller indlæringsproces.

Kodepladsen på alle knapperne på håndsenderne kan belægges med den oprindelige fabrikskode eller med en anden kode.

1. Åbn dækslet til batterirummet – en lille knap på printkortet bliver tilgængelig.

2. Tryk ganske forsigtigt på knappen ⑤ med en stump genstand og hold den nede.

Obs

Undlad at benytte spidse genstande. Et for kraftigt tryk ødelægger knappen.

3. Tryk på betjeningsknappen, der skal kodes, og hold den trykket ind. Senderens LED blinker langsomt.
4. Bliver man ved med at holde den lille knap trykket nede, indtil den langsomme blinken holder op, vil betjeningsknappen igen få den oprindelige fabrikskode, og lysdioden begynder at blinke hurtigere.
5. Luk dækslet til batterirummet.
6. Gennemfør en ny programmering af antennen.

6 FUNKTIONSVALG

Obs

I menuerne, der består af flere parameterblokke, kan der kun aktiveres et parameter pr. blok.

6.1 MENU P

I denne menu kan radiokoderne for impulssekvensstyringen (parameter **0**, se fig. 22.1), lysfunktionen (parameter **1**, se fig. 22.2) og delåbningen (parameter **2**, se fig. 22.3) indlæres. Desuden kan positionen "Delåbning" (parameter **3**) samt reverseringsgrænsen "Kantsikring/medløbende fotocelle" (parameter **4**) indstilles i denne menu.

Display	Radio	Funktion
	Kanal 1	Impuls
	Kanal 2	Lys
	Kanal 3	Delåbning
	—	Indstilling af position "Delåbning"
	—	Reverseringsgrænse Kantsikring Medløbende fotocelle (kantsikringen er forudindstillet)

6.1.1 Indlæring af en radiokode ved intern radiomodtager (se fig. 22.1/22.2/22.3)

Obs

Der kan maks. indlæres 12 forskellige koder pr. funktion.

1. Vælg menu **P**
2. Vælg parameter **0**, **1** eller **2**
3. Tryk på PRG-knappen, indtil decimaltegnet blinker langsomt
4. Hvis der trykkes på en knap på håndsenderen og modtageren genkender den udsendte kode, blinker displayet hurtigt
5. Koden indlæres og gemmes
6. Portåbneren forbliver i det valgte parameter i menu **P**
Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen

Obs

Hvis den samme radiokode indlæres til to forskellige funktioner, slettes koden til den først indlærte funktion, mens den sidst indlærte kode forbliver gyldig.

6.1.2 Sletning af alle radiokoder for en funktion

1. Vælg menu **P**
2. Vælg parameter **0, 1** eller **2**
3. Tryk på PRG-knappen, indtil decimaltegnet blinker
4. Tryk samtidigt på OP-knappen (↑) og NED-knappen (↓)
5. Decimaltegnet holder op med at blinke; alle koder for den pågældende funktion er slettet

6.1.3 Indstilling af positionen "Delåbning"

(Se fig. 22.4)



Obs

Indstillingen af positionen "Delåbning" er kun mulig, når portåbneren er indlært.

I menu **P** kan positionen "Delåbning" indstilles via parameter **3**. Displayet blinker langsomt. Der skal trykkes på PRG-knappen, indtil decimaltegnet blinker; nu er parameteret aktiveret. Vha. OP-knappen (↑) og NED-knappen (↓) kan porten køres i dødmansprincip. Når den ønskede position er nået, skal der trykkes på PRG-knappen, indtil displayet blinker hurtigt. Decimaltegnet forsvinder og displayet blinker langsomt.

Obs

Indstillingsområdet for positionen "Delåbning" rækker fra yderstillingen "OP" til ca. 120 mm (slædevej) for "NED". Standardindstillingen fra fabrikens side befinder sig ca. 260 mm (slædevej) for yderstillingen "NED".

6.1.4 Indstilling af reverseringsgrænsen for "kantsikring/medløbende fotocelle" (se fig. 22.5)

Obs

Indstillingen af reverseringsgrænsen "Kantsikring/medløbende fotocelle" er kun mulig, når portåbneren er indlært og parameter 3 eller 4 er aktiveret i menu 4.

I menu **P** skal indstillingen af reverseringsgrænsen "Kantsikring/medløbende fotocelle" indstilles via parameter **4**. Reverseringsgrænsen "Kantsikring/medløbende fotocelle" er forudindstillet til kantsikringen før yderstillingen "NED". Parameter **4** vælges og aktiveres, dvs. at der skal trykkes på PRG-knappen, indtil decimaltegnet lyser. Med OP-knappen (↑) køres porten i yderstillingen "OP". Derefter placeres et prøvelegeme (maks. 300 x 50 x 16,25 mm; f.eks. en tommestok) i portens midte, således at det ligger med den mindste kantlængde opad på gulvet i den medløbende fotocelles område. Tryk derefter på NED-knappen (↓). Porten køres frem, indtil prøveemet registreres af sikkerhedsudstyret. Positionen gemmes og kontrolleres for plausibilitet. Portåbneren reverserer. Displayet blinker hurtigt, hvis fremgangsmåden lykkedes. Derefter vises parameteret med langsom blinken uden decimaltegn. Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

6.2 MENU 2

Vælg menu **2** med PRG-knappen. Efter valget vises menu-nummeret kort på displayet. Derefter vises det aktive menuparameter (efterlysets varighed) med et hurtigt blinkende decimaltegn. Der kan bladres i menuen ved at trykke på OP-knappen (↑) og NED-knappen (↓). For at kunne ændre et parameter skal man vælge det parameter, der skal indstilles. Derefter skal der trykkes på PRG-knappen, indtil decimaltegnet ligeledes blinker. Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

6.2.1 Indstilling af portåbnerens lys – efterlysets varighed (se fig. 23.1)

Menu **2** påvirker det interne lysrelæ. Så snart porten sætter sig i bevægelse, tændes lysrelæet, når der er

valgt et større parameter end **0 (1-5)**. Når porten har afsluttet sin kørsel, forbliver portåbnerlyset aktivt iht. den indstillede tid (efterlysets varighed).



BEMÆRK

Rør ikke ved koldlys-reflektorlampen, når den er tændt eller umiddelbart efter, at den har været tændt.

→ Fare for forbrænding!

6.2.2 Indstilling af portåbnerens lys – radio, ekstern knap (se fig. 23.2)

Med parametrene **6-9** kan man indstille varigheden af portåbnerlyset, som kan tændes via radiostyring samt vha. en ekstern knap (f.eks. indendørs knap IT3b). Portåbnerlyset kan også slukkes før tiden med de samme betjeningselementer (radiostyring eller ekstern knap).

6.2.3 Ekstern radio – den anden kanals funktion (se fig. 23.3)

Hvis der er tilsluttet en ekstern 2-kanals radiomodtager til portåbneren, kan det vælges, om den anden kanal skal benyttes til aktivering af **portåbnerlyset** (parameter **A**).

Obs

Lyset kan ikke tændes og slukkes under portkørslen!

Hvis den eksterne 2-kanals radiomodtager anvendes til **delåbningen**, skal parameteret **b** være aktiveret.

Display	Funktion
Portåbnerlys efterlysets varighed	
(0)	ikke aktiv
(1)	1 minut
(2)	2 minutter
(3)	3 minutter
(4)	4 minutter
(5)	5 minutter
Portåbnerens lys radio, ekstern knap	
(6)	ikke aktiv
(7)	5 minutter
(8)	10 minutter
(9)	15 minutter
Radio – den anden kanals funktion	
(A)	Portåbnerlys
(b)	Delåbning

Skift til normal drift (menu 0) med PRG-knappen.

6.3 MENU 0 – Normal drift

Garageport-åbneren arbejder i normal drift med impulssekvensstyring, der udløses via en ekstern knap eller en indlært radiokode:

1. impuls: Porten kører i retning af en yderstilling.
2. impuls: Porten stopper.
3. impuls: Porten kører i modsat retning.
4. impuls: Porten stopper.
5. impuls: Porten kører i retning af yderstillingen, som blev valgt ved 1. impuls.

osv.

6.3.1 Garageport-åbnerens adfærd efter 2-3 hurtige åbninger af porten umiddelbart efter hinanden

Obs

Portåbnerens motor er udstyret med en termisk overbelastningsbeskyttelse.

Hvis der inden for to minutter foretages 2-3 hurtige kørsler i retning "OP", reducerer sikkerhedsindretningen kørsels-hastigheden, dvs. at kørslerne i retning "OP" og "NED" foregår med samme hastighed.

Efter en pause på yderligere to minutter udføres den næste kørsel i retning "OP" atter med høj hastighed.

7 SPECIALMENUER

7.1 Valg af specialmenuerne

For at kunne opkalde specialmenuerne (menu 3 – menu A), skal man trykke samtidigt på knapperne OP (↑) og NED (↓) i menu 2. Specialmenuerne kan vælges med PRG-knappen.

7.2 Generelt om specialmenuerne

(Menu 3 – Menu A)

Efter valget vises menu-nummeret kort på displayet. Derefter vises det første aktive menu-parameter med en langsom blinken. Der kan bladres i menuen ved at trykke på OP-knappen (↑) og NED-knappen (↓). Parameteret eller parametrene, der er aktivt/aktive, vises med et lysende decimaltegn.

For at kunne ændre et parameter skal der trykkes på PRG-knappen, indtil displayet blinker hurtigt. Der kan nu bladres i menuen ved at trykke på OP-knappen (↑) og NED-knappen (↓). Parameteret, der er aktivt, kan genkendes på at decimaltegnet lyser. Hvis et parameter skal aktiveres, skal der trykkes på PRG-knappen, indtil decimaltegnet lyser. Hvis PRG-knappen slippes for hurtigt, skiftes der til næste menu. Hvis der ikke trykkes på en knap, når portåbneren befinder sig i indlært tilstand, skifter styringen automatisk til normal drift (menu 0).

7.2.1 7-segmentdisplay ved skift fra kundemenu til specialmenuerne

Obs

Ved skift til specialmenuerne kan der, afhængigt af den aktuelle indstilling i menu 2, blinke et tal mellem "0" og "6" på 7-segmentdisplayet.

7.2.2 7-segmentdisplay efter valg af en specialmenu

Obs

Efter valg af en specialmenu kan der, alt efter menuen, blinke et tal mellem 0 og 9 på 7-segmentdisplayet. Tallet viser det (første) aktive parameter.

7.3 MENU 3 – Automatisk lukning (se fig. 24)

Obs

Den automatiske lukning kan kun aktiveres, når mindst en sikkerhedsindretning er aktiv (menu 4).

Display	Automatisk lukning
	ikke aktiveret
	efter 10 sekunder
	efter 20 sekunder
	efter 30 sekunder
	efter 45 sekunder
	efter 60 sekunder
	efter 90 sekunder
	efter 120 sekunder
	efter 150 sekunder
	efter 180 sekunder

Obs

Hvis portåbneren modtager en impuls ved den automatiske lukning (menu 3, parameter større end 0), stopper porten og kører op igen.

Skift til normal drift (menu 0) med PRG-knappen.

7.4 MENU 4 – Sikkerhedsudstyr (se fig. 25)

Display	Funktion
Fotoceller	
	findes ikke
	findes (med dynamisk test)
Kantsikring/medløbende fotocelle uden test	
	findes ikke
	forhånden
Kantsikring/medløbende fotocelle med test	
	forhånden ➤

Gangdørskontakt med test	
	findes ikke
	forhånden

**BEMÆRK**

Sikkerhedsudstyr uden test skal kontrolleres hvert halve år.

Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

7.5 MENU 5 – Indstilling af forvarselstiden, ekstraudstyrslæet (tilbehør) og servicevisningen (se fig. 26)

7.5.1 Servicevisning

Når servicevisningen er aktiveret (parameter **A**), blinker portåbnerlyset i slutningen af en portkørsel, hvis det foreskrevne serviceinterval – til vedligeholdelse af portanlægget – overskrides. Servicevisningen kan nulstilles, hvis der gennemføres en indlæringskørsel.

7.5.2 Oversigt over serviceintervallerne

Portåbner til enkelt-/dobbelgarager

1 års driftstid eller 2.000 portcyklusser

Portåbner til parkeringskældre og -huse

1 års driftstid eller 10000 portcyklusser

Display	Funktion
Forvarselstid/ekstern med ekstraudstyrslæet	
	ikke aktiv
	5 sekunder
	10 sekunder
Ekstraudstyrslæet (Tilbehør)	
	ikke aktiv
	Relæet arbejder med taktfunktion under forvarselstiden og portkørslen
	Relæet er tændt under portkørslen og forvarselstiden.
	Relæet trækker med portåbnerlyset. Det er tændt under forvarselstiden, når parametrene 1-5 er aktiveret i menu 2
	Relæet er tændt under portkørslen
	Relæet trækker ved starten af kørslen eller forvarselstiden i 1 sekund, f.eks. en tidsbestemt impuls til kobling af en automat i en trappeopgang med 100% ED
Servicevisning	
	ikke aktiv
	aktiv

Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

7.6 MENU 6 – Kraftbegrænsning i retning "NED" (se fig. 27)

I denne menu kan den automatiske kraftbegrænsning til lukningen og dens følsomhed indstilles (fabriksindstilling: parameter 4).

Obs

En forhøjelse af kraftværdien (parameteret større end **4**) er kun mulig, når parameter **3** vælges i menu **J**.

**BEMÆRK**

Kraftbegrænsningen bør ikke indstilles højere end nødvendigt, for en for højt indstillet kraft kan medføre materielle skader eller personskader.

Ved særligt letløbende porte kan der vælges en lavere værdi, hvis følsomheden overfor forhindringer skal forhøjes.

Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

7.6.1 Kontrol af kræfterne i retning "NED"

Ved ændring af indstillingerne i menu **6** skal kræfterne i retning "NED" overholdes iht. standarden DS/EN 12453, dvs. at en kontrol er ubetinget påkrævet.

7.7 MENU 7 – Adfærd ved kørsel i retning "NED" (se fig. 28)

I denne menu kan den automatiske remaflastning, bremseadfærden og hastigheden påvirkes i yderstillingen "NED".

Obs

Efter en justering af menuen kan en indlæringskørsel være nødvendig.

Display	Funktion
Blødt stop	
	Lang
	Kort
Aflastning	
	Automatisk
	Lang
Hastighed	
	Langsom
	Normal

Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

7.8 MENU 8 – Adfærd ved kørsel i retning "OP" (se fig. 29)

I denne menu kan den automatiske kraftbegrænsning til åbningen og dens følsomhed indstilles (fabriksindstilling: parameter 4).

Obs

En forhøjelse af kraftværdien (parameteret større end **4**) er kun mulig, når parameter **3** vælges i menu **J**.

**BEMÆRK**

Kraftbegrænsningen bør ikke indstilles højere end nødvendigt, for en for højt indstillet kraft kan medføre materielle skader eller personska-

der. Ved særligt letløbende porte kan der vælges en lavere værdi, hvis følsomheden overfor forhindringer skal forhøjes.

Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

7.8.1 Kontrol af kræfterne i retning "OP"

Ved ændring af indstillingerne i menu **8** skal kræfterne i retning "OP" overholdes iht. standarden DS/EN 12453, dvs. at en kontrol er ubetinget påkrævet.

7.9 MENU 9 – Adfærd ved kørsel i retning "OP" (se fig. 30)

I denne menu kan den automatiske remafastning og bremseadfærden påvirkes i yderstillingen "OP".

Henvi-

visning
Efter en justering af menuen kan en indlæringskørsel være nødvendig.

Display	Funktion
Blødt stop	
	ekstra lang
	langt
	kort
Aflastning	
	automatisk
	kort
Blød start fra yderstillingen "OP"	
	kort
	langt
Hastighed	
	langsomt
	normal
	hurtigt
Reaktion ved kraftbegrænsning	
	stop
	kort reversering

Obs

- Parameter **0** og **6**: Disse parametre er tilpasset til vippeportenes karakteristik.
- Parameter **A** og **b**: Disse parametre skal kun indstilles, hvis parameteret **3** vælges i menu **J**. Ellers er parameteret **A** aktivt i denne menu.
- Parameter **b**: Hvis fejlen 5 (kraftbegrænsning) optræder ved kørsel i retning "OP" eller "NED", kører porten et kort stykke (ca. 10 cm slædevej) i den modsatte retning og stopper derefter.

Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

7.10 MENU A – Maksimal kraft (se fig. 31)

I denne menu indstilles kraftbegrænsningens kraft.

Display	Kraftbegrænsningens maksimale kraft

Obs

En forhøjelse af kraftværdien (parameteret større end **0**) er kun mulig, når parameter **3** vælges i menu **J**.

Skift til normal drift (menu **0**) med PRG-knappen.

8 FEJL- OG ADVARSELSMELDINGER (se side 85)**9 DEMONTERING**

Lad en sagkyndig instans afmontere og bortskaffe garageport-åbneren fagkyndigt.

10 GARANTIBETINGELSER**Garantiens varighed**

Vi yder følgende komponentgaranti fra produktets købsdato i tillæg til forhandlerens lovmæssige garantiydelse fra købsaftalen:

- 5 år på portåbnerens mekanik, motoren og motorstyringen
- 2 år på radiostyring, tilbehør og specialanlæg

Der er ikke garantikrav på forbrugsmidler (f.eks. sikringer, batterier, lyskilder). Gøres der krav på en garantiydelse, bevirker dette ikke en forlængelse af garantiperioden. Garantifristen udgør 6 måneder på reserveleverancer og efterjusteringsarbejder, dog mindst den løbende garantifrist.

Forudsætninger

Garantikravet gælder kun i landet, hvor apparatet er købt. Varen skal være erhvervet via de salgskanaler, der er angivet af os. Garantikravet gælder kun for skader på selve kontraktens genstand. Garantien omfatter ikke godtgørelse for udgifter i forbindelse med demontering og montage, kontrol af pågældende komponenter såvel som fordringer efter tabt gevinst og skadeserstatning. Købsnotaen gælder som dokumentation for eventuelle garantikrav. ➤

Garantiydelse

Så længe garantien gælder, afhjælper vi alle produkt-mangler, der kan dokumenteres at stamme fra en materiale- eller en produktionsfejl. Vi forpligter os til, efter eget valg, omkostningsfrit at erstatte den mangelfulde vare med en mangelfri, udbedre den eller erstatte den med en mindre værdi.

Udelukket er skader, som er opstået pga.:

- usagkyndig montage og tilslutning
- usagkyndig idriftsættelse og betjening
- ydre påvirkninger såsom ild, vand, anormale miljøbetingelser
- mekaniske beskadigelser såsom ulykker, styrt, stød
- forsætlig eller overlagte ødelæggelser
- normalt slid eller servicemangler
- reparationer, som ikke udføres af kvalificerede personer
- brug af dele fra fremmede producenter
- fjernelse eller opstået ulæselighed af typeskiltet

Erstattede dele er vores ejendom.

11 TEKNISKE DATA

Nettilslutning:	230/240 V, 50/60 Hz
Standby:	ca. 4,5 W
Kapslingsklasse:	Kun til tørre rum
Frakoblings-automatik:	Indlæres automatisk separat for begge retninger.
Frakobling/kraftbegrænsning i yderstilling:	Selvindlærende, slidbestandig, eftersom den er uden mekaniske kontakter, desuden integreret kørsels-begrænsning på ca. 60 sekunder. Ved hver portkørsel efterjusterende frakoblingsautomatik.
Nominal belastning:	se typeskiltet
Træk- og trykkraft:	se typeskiltet
Motor:	Jævnstrømsmotor med hallsensor
Transformer:	Med termobeskyttelse
Tilslutning:	Tilslutningsteknik uden skruer til eksterne apparater med sikkerhedsspænding 24 V DC, som f.eks. indendørs og udendørs knap med impulsdrift.
Specialfunktioner:	- Stopkontakt/afbryder kan tilsluttes - Fotocelle eller kantsikring kan tilsluttes - Ekstraudstyrsrelæ til signallampe, ekstra ekstern belysning kan tilsluttes via HCP-BUS-adapter
Hurtigudkobling:	Betjenes indefra med trækwire ved strømsvigt
Universalbeslag:	Til vippe- og ledhejseporte

Portkørsels-hastighed:

Afhængig af portmodellen, portstørrelsen, portkørslen og vægten

- ved kørsel i retning "NED" ca. 14 cm/sek.
- ved kørsel i retning "OP" ca. 22 cm/sek.

**Luftbåret støj
Portåbner til
garageporte:**

≤ 70 dB (A)

Køreskinne:

Ekstremt flad, kun 30 mm, med integreret løftesikring og vedligeholdelsesfri tandrem.

Anvendelse:

Udelukkende til private garager. Ikke egnet til industrielle/erhvervsmæssige formål.

11.1 Reserverlampe

Til montering/udskiftning af portåbnerlyset

– se fig. 33

Indstilling af portåbnerlyset

– se kapitel 6.2 (menu 2)

Type:	kun koldlys-reflektorlampe med beskyttelsesglas og UV-beskyttelse
Sokkel:	GU 5,3
Nominal effekt:	20 W
Nominal spænding:	12 V
Udstrålingsvinkel:	36°-60°
Diameter:	51 mm
Lampens farve:	klar

Obs

En udskiftning af koldlys-reflektorlampen må principielt kun gennemføres, når portåbneren befinder sig i spændingsfri tilstand.

8 Fejl- og advarselmeldinger

Bemærk: Ved en fejl eller en advarsel vises et tal med et hurtigt blinkende decimalkomma.

Visning på displayet	Fejl/advarsel	Mulig årsag	Afhjælpning
	Det er ikke muligt at indstille reverseringsgrænsen	Ved indstillingen af reverseringsgrænsen kantsikring/medløbende fotocelle lå der en forhindring i vejen	Fjern forhindringen
	Det er ikke muligt at indstille delåbningshøjden	Delåbningshøjden befinder sig for tæt på yderstillingen "NED" (= 120 mm slædevej)	Delåbningshøjden skal være større
	Indtastning er ikke mulig	I menu 4 er parameteret indstillet på 0 og det blev forsøgt at aktivere den automatiske lukning (menu 3 , parameter 1-9)	Aktivér sikkerhedsudstyret
	Kørselskommando er ikke mulig	Portåbneren er blevet spærret for betjeningselementerne og der er blevet afgivet en kørselskommando	Frigiv portåbneren for betjeningselementerne
	Driftstidsbegrænsning	Remmen er knækket	Udskift remmen
		Portåbneren er defekt	Udskift portåbneren
	Systemfejl	Intern fejl	Gendannelse af fabriksindstillingen (se kapitel 4.6) og ny indlæring af portåbneren eller udskiftning
	Kraftbegrænsning	Porten kører trægt eller ujævnt	Korriger portkørslen
		Der befinder sig en forhindring i portens område	Fjern forhindringen, indlær portåbneren igen om nødvendigt
	Hvilestrømskreds	Gangdøren er åben	Luk gangdøren
		Magneten er monteret forkert	Monter magneten korrekt (se vejledningen til gangdørkontakten)
		Testen er ikke i orden	Udskift gangdørkontakten
	Fotocelle	Der er ikke tilsluttet en fotocelle	Tilslut en fotocelle eller stil parameteret på 0 i menu 4
		Lysstrålen er afbrudt	Indstil fotocellen
		Fotocellen er defekt	Udskift fotocellen
	Kantsikring	Lysstrålen er afbrudt	Kontrollér senderen og modtageren, udskift dem om nødvendigt eller udskift kantsikringen helt
	Intet referencepunkt	Netsvigt	Kør porten i yderstillingen "OP"
	Portåbneren er ikke indlært	Portåbneren er endnu ikke indlært	Indlær portåbneren
	Portåbneren befinder sig i yderstillingen "OP"	 Portåbneren befinder sig i en mellemstilling	 Portåbneren kører i øjeblikket
	Portåbneren befinder sig i yderstillingen "NED"	 Portåbneren befinder sig i delåbning	 Impulsindgang for en radiokode